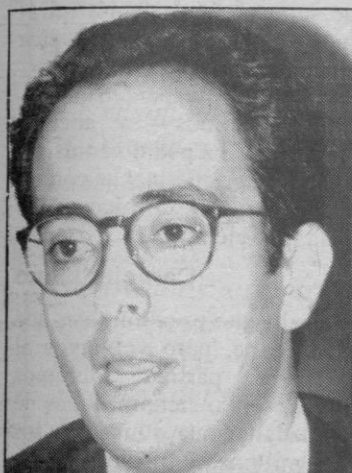


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 6 de noviembre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.553



Carlos Gila Lorenzo. PEÑALOSA

Carlos Gila duda que la reducción de la jornada laboral vaya a crear más empleo

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila Lorenzo, no se muestra demasiado convencido de que la reducción de la jornada laboral, apuntada desde algunos escenarios como posible medida tendente a la creación de empleo, sea la mejor solución.

Gila, quien no quiso pronunciarse tajantemente a favor o en contra de esta propuesta, sí se

preguntó hasta qué punto iba a poder vivir una familia que en la actualidad cobre 90.000 pesetas y se la reduzca un 20% su salario, aunque tal rebaja tenga su correspondencia también en el horario de trabajo.

Tampoco el secretario provincial de CC.OO., José Antonio López Murillo, se muestra demasiado de acuerdo con la aplicación de tal medida, sobre todo

si lleva aparejada una reducción proporcional del sueldo que se percibe, que ya está "demasiado justo".

El representante sindical considera mucho más útil con vistas a la generación de empleo la desaparición de las horas extraordinarias que, a su juicio, serviría para acabar con buena parte del actual mercado laboral negro.

(Pág. 5)



Manuel Sanz Gil. PEÑALOSA

Manuel Sanz Gil no dimitirá como presidente regional de ASAJA

El presidente regional de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (ASAJA), el segoviano Manuel Sanz Gil, ha asegurado que no tiene intención de dejar la presidencia de la agrupación agraria "mientras que las personas que me apoyaron no pierdan la confianza en mí".

El pasado miércoles, ASAJA de Soria decidió en una reunión de la ejecutiva provincial pedir la dimisión de Manuel Sanz Gil por entender que "el presidente de la organización se muestra incapaz de enfrentarse a la Junta de Castilla y León en el asunto de los pagos pendientes de los anticipos por el girasol".

Por otra parte, el presidente del sindicato agrario de Soria, Gregorio Tarancón, manifestó la posible existencia de la defensa de intereses de un partido, en clara alusión al PP, por encima de los intereses de los agricultores castellano-leoneses.

A este respecto, Manuel Sanz Gil respondió que la única relación que existe con el Partido Popular "es la que surge de la vinculación institucional con el Gobierno de la Comunidad".

(Pág. 12)



Miguel Angel Trapero, José Luis Corcuera y Juan Muñoz, en el acto de ayer en Segovia. PEÑALOSA

Según el ministro del Interior, José Luis Corcuera

"La amenaza de ETA a empresarios vascos es una nueva extorsión"

La amenaza de ETA a los empresarios vascos que se vayan de la Comunidad es, según el ministro del Interior, José Luis Corcuera, una nueva "extorsión terrorista".

El titular del departamento de Interior se reunió anoche con los socialistas segovianos

en la primera de las jornadas preparatorias del próximo congreso federal del PSOE.

Corcuera aseguró que "España es uno de los países más seguros del mundo", tal y como lo han puesto de manifiesto organizaciones como la propia ONU.

(Pág. 3)

AL DIA

3 El obispo, contrario a la clonación de embriones.

15 El fiscal pide la absolución de Juan Guerra "por imparcialidad".

16 Los socialistas europeos buscan en Bruselas soluciones al paro.

19 Deportivo y Tenerife, los peor parados en el sorteo europeo de fútbol.

La sucesión en la presidencia de la Fundación CNV será estudiada por la Casa Real

La Reina Sofía aseguró ayer al director del Centro Nacional del Vidrio, el segoviano Eliseo de Pablos, que trasladará a la Familia Real la inquietud existente en la Fundación CNV por la sucesión en la presidencia de esta organización, título que ostentaba el fallecido Conde de Barcelona.

Eliseo de Pablos, quien acudió ayer a Sevilla a la apertura de la exposición "Manufacturas reales españolas", que fue inaugurada por su Majestad, preguntó a la Reina si Don Juan Carlos o ella misma sucederían a Juan de Borbón en la presidencia de la Fundación Centro Nacional

del Vidrio, mientras Doña Sofía le aseguró que trasladará su inquietud a la Casa Real.

La Reina inauguró en el antiguo Hospital de los Venerables de Sevilla la exposición que recoge una muestra de tapices, cristales de la Real Fábrica de La Granja y porcelanas que pertenecieron a la Corona.

Esta selección de piezas del siglo XVIII se compone de trece tapices procedentes de los almacenes del Palacio Real de Madrid, otras 45 piezas hechas en porcelana de las colecciones del Museo Arqueológico Nacional y 88 piezas de la muestra dedicada

al cristal, entre las que se hallan moldes y cañas que aún se emplean en la fábrica de La Granja.

La Soberana se interesó, entre otras piezas, por una copa de cristal de una vajilla que perteneció a Carlos III y por las obras de rehabilitación de la Real Fábrica de La Granja, que, según Eliseo de Pablos, se halla restaurada en un 70 por ciento y aloja el Museo Tecnológico del Vidrio.

Doña Sofía quiso saber si la fábrica de La Granja puede reproducir las piezas de exposición con las mismas técnicas y materiales que hace dos siglos.

(Pág. 9)



Doña Sofía durante la inauguración. TELEFOTO EFE

UNA COMUNIDAD

La lección de Cebreros

JOSE LUIS GUERRERO

A pesar de los veinticinco mil estudiantes universitarios que ocuparon las calles de la región; a pesar del encuentro entre Lucas y la Reina Sofía para explicarle los problemas de la droga; a pesar del encuentro del propio presidente con empresarios de Madrid para suscribir deuda pública; a pesar de las sesiones para debatir los presupuestos del 94; a mi entender la noticia se ha situado en la localidad abulense de Cebreros.

Probablemente, al lector no se le oculte que se celebró un referéndum en el pueblo natal de Adolfo Suárez para dirimir si se aceptaba o no la construcción de una cárcel en su término municipal.

Sin embargo, no sólo se trataba de una simple consulta popular. Tenía, además de la expresión soberana de la ciudadanía, una dimensión social, humana, política y económica. Y no sólo para el futuro de esa localidad. También para el conjunto de esta región.

En Cebreros se ha centrado la discusión de uno de los proyectos del Estado para esta Comunidad, probablemente el gran aporte de futuro de la Administración socialista para Castilla y León. La construcción de macrocárceles es una de las inversiones más importantes que el Gobierno central ha dispuesto para esta Comunidad.

De estos proyectos del Gobierno han dado cuenta al presidente de la Junta altos cargos del Ministerio de Justicia. Del interés tomado en el tema da cuenta el hecho de que el propio secretario de Estado de

Instituciones Penitenciarias, Antoni Asunción, se presentara en Cebreros hace un par de meses para intentar explicar las ventajas que reportaría a la localidad la instalación del centro penitenciario.

No tuvo suerte Asunción, ni siquiera le dejaron hablar. La coordinadora anticárcel se movilizó para hacer el ruido suficiente que le impidiera ser escuchado, dando un claro ejemplo de falta de civismo. Esa tarde se evidenció que Cebreros estaba convulsionado y era un pueblo dividido.

Alcalde valiente

Nada mejor que un referéndum entre los vecinos para que la soberanía popular determine ese futuro. Aplaudo la iniciativa del alcalde, Pedro José Muñoz, de convocar esta consulta, cuando su abrumadora mayoría —nueve de once concejales, más el apoyo de un décimo— le permitía aceptar o rechazar el proyecto.

No hay un ejercicio más democrático que el de acudir a las urnas; y del acierto de la decisión municipal es reflejo que votara casi el 90 por ciento del censo.

La creación de un centro penitenciario con 450 puestos de trabajo, el establecimiento de un Juzgado de Vigilancia, el desarrollo de infraestructuras para la zona, la puesta en marcha de una escuela-taller son algunas de las cosas que se jugaba Cebreros, amén de la construcción de un edificio que sólo la licencia municipal le iba a reportar del orden de 250 millones de pesetas.

Escuchaba a una señora decir por radio: "Aquí no podemos esperar una Seat o una

Volkswagen", indicando su sí a la salida de la votación. Era evidente que la campaña en contra desplegada por la coordinadora con el apoyo del único concejal del PP, iba a disputar un pulso a la posición de la mayoría municipal, que había asociado el sí a la cárcel y el sí a su continuidad al frente del Ayuntamiento.

Sobraba la segunda parte de la pregunta, porque después de convocar el referéndum y promover el sí, el alcalde hubiera tenido que dimitir con una formulación que dijese sí o no a la cárcel.

77 votos de diferencia de un total de 2.458 personas que votaron pone de relieve la división de un pueblo que ha tenido que tomar una decisión delicada en un momento complicado. "No queremos que nuestras mujeres sean violadas", decía un lugareño recordando casos como el de Olga Sangrador, la niña violada y asesinada en Villalón de Campos (Valladolid) por un recluso disfrutando un permiso penitenciario.

Ahora bien, la responsabilidad no será sólo de los ciudadanos que votaron en referéndum. Sobre todo es a los dirigentes a quienes les corresponde la máxima responsabilidad. A los del Gobierno central que podía ocurrírsele hacer en Castilla y León algo más interesante que las macrocárceles y no chantajear el desarrollo con este tipo de proyectos.

Y a los de la Junta que no han llegado a mojarse en un tema que ha empezado en Cebreros y que no se sabe donde acabará, porque en Mansilla de las Mulas, León, donde también hay previsto construir un centro penitenciario, empieza a pedir su referéndum.

¿Cuántos sobramos?

RODRICONDE

De un tiempo a esta parte muchos españoles vivimos bajo la impresión de que, como los niños de los folletines, no somos deseados. Y por lo que veo somos cada vez más los que tenemos esa impresión. Es como si alguien nos estuviese empujando suavemente fuera del territorio nacional, o hacia unas vacaciones perpetuas no remuneradas.

¿Por qué tantos no somos deseados? Sólo encuentro una respuesta: es que sobramos, estamos de más, taponando la salida del país hacia la prosperidad y el rigor contable, sobrecargando las nóminas, abrumando a la Seguridad Social. Y como sobramos, nos quieren echar.

Antes sólo querían echarnos los empresarios, a los que siempre parece sobrarles gente, pero el Estado había levantado en torno a nuestros puestos de trabajo una muralla china contra el despido libre, contra la regulación de empleo, que son diferentes maneras de ponerle a uno en la calle sin anestesia. Pero ahora, además de los empresarios, quiere echarnos el Estado, que parece haberse convertido en un patrono inexorable, y las gentes que se habían parapateado dentro de una nómina del I.N.I., por ejemplo, hasta que la muerte los separase, están que no les llega la camisa al cuello.

Nadie se siente seguro, pues, en la empresa privada ni en la empresa pública, y la situación que produce en todo el mundo la inestabilidad en el empleo nos corre por las venas como un pálido mensajero.

Casi todos

Así, los diligentes amortizadores de puestos de trabajo, lápiz rojo en la diestra, recorren plantillas y escalafones, ofreciéndonos ociosidades, jubilaciones anticipadas, menos horas de trabajo, vuela ahora y pague después. Y todo eso huele de lejos a muerte laboral sin dolor. Entonces voy y me pregunto: "Y bien, ¿cuántos sobramos? Señores, sobramos casi todos.

Creo, en fin, que no sería descabellado calcular que de los doce o trece millones de personas que componen la masa laboral del país, el despido libre sin restricciones dejaría en la calle a cuatro o cinco millones. Y si le preguntamos al Gobierno sobre la gente que sobra en las empresas públicas, o mejor aún sobre las empresas públicas que simplemente sobran, probablemente surgirían alrededor del cincuenta por ciento.

El caso es que mucho temo que los empresarios y el Gobierno tienen razón. En toda empresa, por grande que sea, hay unos cuantos que son incansables, que jamás rehuyen un esfuerzo extra, que seguirán moviéndose cuando todos los demás se paren.

Los otros, ya se sabe: el pitillo, el bocata, la suegra que se muere, la niña que se casa, la reunión del sindicato y el largo

punte empalmado con el fin de semana. La mayoría miramos al reloj, y como se dice castizamente, "cubrimos el expediente". Total para lo que pagan —decimos— y además ¿quién nos ha pedido entusiasmo a la hora de luchar con un tornillo, o con un pico y una pala, por ejemplo.

Carácter latino

Todo esto es admirable, qué duda cabe, pero volvamos al punto de partida. Sobramos quizá, seis o siete millones de ciudadanos que, sumados a los dos millones y medio de parados largos que están en el paro, nos ponemos en casi diez millones.

Yo me pregunto: ¿quién compraría aquí los productos que fabricasen unas empresas públicas y privadas que pusiesen en la calle a más de la mitad de nuestra masa laboral?

Nosotros, los españoles que hemos vivido durante siglos agarrados a un clavo ardiendo y que siempre hemos tenido pocos incentivos para trabajar demasiado, podemos muy bien estar caminando hacia una abismo si una joven generación de ejecutivos, que todo lo aprendieron en los libros, se empeñan en hacer de un viejo pueblo latino, cansado e indolente como el nuestro, algo imitativo de Alemania.

Se empeñan en administrar nuestras empresas públicas o privadas con criterios de premio nobel, metiéndonos la disciplina laboral germana para convertirnos al fin en esos países industriales que están de vuelta llenos de organización. Nuestros problemas no son los de quedar bien estadísticamente, cumpliendo a rajatabla un programa electoral.

Ese puede ser, quizá, el problema de algún candidato, pero no el del país, porque al final de la dieta nos encontraríamos con un verdadero museo de horrores, un país sin números rojos, todo eficacia y funcionalidad, con nadie de más en las plantillas, pero haciendo mucha sombra para que no se vean al fondo del cuadro los millones de "oginos" que estaríamos de más.

Expresión de gratitud

El matrimonio ISABEL DE FRUTOS, y esposo, FELIPE DE FRUTOS SEBASTIAN, participan su agradecimiento por la asistencia y acompañamiento de su hermano ENRIQUE, que murió el pasado día 29 de octubre, y manifiesta se le está diciendo el rosario, en la iglesia parroquial de San Millán, a las 8 de la tarde, los días de diario, y a las 5, los días de fiesta.

(D.E.P.)

Crece en solidaridad

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Durante estos meses de octubre y noviembre, Cruz Roja Española está promoviendo una campaña con el lema conjunto "Crece en solidaridad, da una respuesta", dirigida a la población infantil escolarizada, entre 88 y 14 años.

Tiene como objetivo prioritario la sensibilización de profesores y alumnos sobre los problemas de la infancia en los países del Tercer Mundo, impulsando actitudes de cooperación dentro del mundo infantil y juvenil, y por otro, acercarlos a la realidad dando verosimilitud a situaciones que nos parecen lejanas, así como mover a la solidaridad activa, en la convicción de que los niños y jóvenes de este país tienen algo que decir y que aportar al mundo de los adultos.

La campaña persigue movilizar a la población infantil en tres proyectos de cooperación distintos y para cada uno de ellos se utilizará un lema propio: "Niños y jóvenes por la paz", en apoyo al proyecto de una guardería para niños de 3 a 6 años en Gaza (Palestina). "Jugamos y aprendemos", en apoyo al proyecto de una escuela en Burkina-Faso (África subsahariana), y "Vivimos juntos", en apoyo al proyecto de un hospital materno infantil en Paraguay.

Las actividades que se desarrollarán en la campaña, hasta su finalización el 3 de diciembre en todo el ámbito nacional serán las siguientes: Voluntarios y jóvenes de Cruz Roja se acercarán a los centros escolares con material divulgativo y explicarán el contenido de la campaña. Un concurso de dibujo y, por último, la aportación voluntaria

económica de cada niño participante consistente en el importe de la merienda o refresco de un día, destinada a sufragar los gastos de uno de los proyectos que se pretenden financiar.

El Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, ante un mundo donde cada día crecen las desigualdades y las injusticias, está comprometido en trabajar con los más vulnerables, haciendo de nuestro día a día un esfuerzo solidario y de participación voluntaria hacia los más desfavorecidos, de dentro y fuera de nuestro país.

Por ello Cruz Roja Española, aprovechando la colaboración del Día Internacional del Voluntario el próximo 5 de diciembre, quiere fomentar actividades que contribuyan a crear una mayor conciencia del trabajo realizado por los voluntarios.

De "desfachatez y extorsión" calificó anoche el ministro del Interior, José Luis Corcuera, la amenaza de ETA a los empresarios vascos para que no se vayan de su Comunidad autónoma. Corcuera, que se reunió con los socialistas segovianos, aseguró que España "es uno de los países más seguros del mundo". En el plano político, el ministro rechazó que el PSOE vaya a sufrir una ruptura tras el congreso federal del próximo mes de marzo y se autodefinió como "pragmático".



José Luis Corcuera saluda a un mando de la Guardia Civil a su llegada a Segovia.

PENALOSA

El ministro asegura que España es uno de los países "más seguros del mundo"

Corcuera dice que la amenaza de ETA a los empresarios vascos es una nueva "extorsión"

AURELIO MARTIN

Según José Luis Corcuera, la amenaza de la organización terrorista ETA a los empresarios que abandonen el País Vasco "es una más de quienes durante muchos años se están distinguiendo clarísimamente en perjudicar y atentar contra los intereses de los ciudadanos vascos".

En una conferencia de prensa al término de la reunión a puerta cerrada que mantuvo en un hotel con los militantes del PSOE segoviano, declaró a los periodistas que esta amenaza "es una auténtica desfachatez y, desde luego, una nueva extorsión que a quien más perjudica, sin ningún género de duda, es a la propia sociedad vasca, que, cada día, en mayor grado y con mayor vehemencia, exige de ETA que deje de matar".

Respecto a su departamento, el ministro dijo que, desde 1989, han mejorado los índices de seguridad ciudadana en España y que, en comparación con otros, "es uno de los países más seguros del mundo, sobre todo si tenemos en cuenta el alto número de visitantes que tenemos al año. Dicho esto, un ministro del Interior nunca podrá estar satisfecho de los índices de seguridad ciudadana mientras se cometa un delito".

José Luis Corcuera, considerado como un elemento clave para la unidad interna del PSOE, habló a puerta cerrada ante cerca de 300 socialistas segovianos y les pidió que "debatan con total libertad y sin temor alguno" la ponencia marco del próximo congreso federal, dando unos "puntos de vista" no definitivos de cuál es

su posición, "que estoy dispuesto a rectificar si hay otras mejores".

No habrá ruptura

Corcuera fue tajante sobre el futuro del PSOE: "No tengo ningún temor de que se produzca ninguna ruptura del partido, que saldrá fortalecido del próximo congreso y tengo la seguridad de que se van a discutir aquellas alternativas que contribuyan a resolver los problemas que tiene la sociedad (...). Creo que se está dejando ya de lado el debate nominalista, de personas, para ir a una discusión de ideas y de debatir las soluciones a los problemas de los ciudadanos".

Preguntado por el acercamiento entre el PSOE y el PP y la crítica que a éste ha realizado el líder de IU, Julio Anguita, argumentando que obe-

dece a intereses de poderes económicos, Corcuera dijo que "no sé que dirá Anguita cuando dentro de unas horas IU hable con el PSOE".

"El planteamiento de impulso democrático que queremos para la sociedad —añadió— hay que hacerlo buscando el mayor consenso posible y debe ser motivo de satisfacción que la mayor parte de las fuerzas políticas empujen en la misma dirección cuando se aborda la revitalización de nuestra democracia".

En relación con el debate dentro del PSOE entre pragmatismo y utopía, José Luis Corcuera afirmó que "por naturaleza, soy pragmático y en política, cuando se gobierna, hay que hacerlo con mucho pragmatismo".

"Ya dije que los experimentos hay que hacerlos en casa y

con gaseosa. Los españoles nos han puesto en el Gobierno para que hagamos bien las cosas para toda la sociedad y para eso hay que utilizar el pragmatismo", agregó.

"Para dejar márgenes a conquistas que hoy pueden parecer utópicas se debe actuar con pragmatismo —señaló—. Se debe dar margen para que la sociedad vaya conquistando metas cada día más justas, por tanto, más utópicas. Creo que no no son dos conceptos incompatibles".

Concepción temporal

José Luis Corcuera agradeció unas recientes declaraciones del presidente del Gobierno, Felipe González, quien había dicho que lamentaría la marcha del titular de Interior, si se produjese. No obstante, indicó que tiene una concepción temporal de la responsabilidad política porque "dura lo que dura y el día que tenga que dejar esa responsabilidad lo haré con normalidad, naturalidad, mucho agradecimiento y satisfacción".

Cuando se le preguntó por el posible fallo del Tribunal Constitucional contra algunos artículos de la Ley de Seguridad Ciudadana, conocida como *ley Corcuera*, el ministro del Interior dijo textualmente: "Ni quiero hablar de ello, ni quiero interferir en absoluto en la sentencia".

De otro lado, Corcuera recibió a varios afectados de la cooperativa de viviendas PSV y, aunque aclaró que se escapaba de sus competencias, les prometió hacer las gestiones que estuvieran a su alcance para ayudarles.



Corcuera pidió a los militantes que participen en el debate.

PENALOSA

El obispo, contrario al proceso de clonación de embriones

A. S.

El obispo de la diócesis de Segovia, Antonio Palenzuela, se ha mostrado contrario a los procesos de clonación de embriones.

Palenzuela afirma que unos investigadores norteamericanos habían logrado la clonación de embriones humanos. "Dicen que lo hicieron ante la sospecha de que otros investigadores pudieran adelantarseles. Estos experimentos, si pudiesen llegar prácticamente a su término, podrían dar lugar a la formación de seres humanos morfológicamente idénticos", señala el representante de la diócesis.

Continúa el obispo indicando que "la noticia ha provocado el estremecimiento del mundo entero. Muchos recuerdan la novela de Aldous Huxley, *Un mundo feliz*: científicos sin escrúpulos podrían crear, al servicio de un poder demoníaco, una raza de esclavos dóciles y violentos.

"No sé si esto es prácticamente posible o no lo es —continúa Palenzuela—, pero de lo que estoy cierto es que entra en la lógica de la ciencia abandonada a sí misma. La técnica conducida por la ciencia, pero no por la conciencia moral, puede negar la dignidad de la persona humana, atentar contra ella y destruir hasta al ser humano. No todo lo que el hombre puede hacer, debe hacerlo. Las investigaciones científicas y sus experimentos tienen sus límites", advierte.

Añade Palenzuela que tales afirmaciones son evidentes, pero es tal el carácter sagrado que la ciencia moderna tiene para la opinión pública que no acaba de aceptarlas. "Y es difícil que las acepte".

Se pregunta el prelado: "¿Quién podría ponerle límites a la actividad científica? Parece que los legisladores con sus leyes y el aparato coactivo que fuerce a cumplirlas. Pero, ¿qué librará a los legisladores de las tentaciones del poder? Se dirá que la sociedad, la opinión pública. Pero todos sabemos cómo dirigen y forman la opinión pública en una u otra dirección el poder político y el dinero", añade el obispo.

Continúa con una consideración sobre la necesidad firme y clara de una conciencia moral que trazase los límites a la investigación y experimentación científica. "Hay acciones que en sí mismas son éticamente reprobables, aunque se lleven a cabo con un buen fin o se prevea que han de producir buenos resultados".

Antonio Palenzuela concluye afirmando que tratar los embriones humanos como un puro y simple material y, sobre todo, exponerlos a la muerte, deberían constituir límites que nunca por ningún motivo se traspasaran. "Aquí están en juego la dignidad y la supervivencia del hombre sobre la tierra", finaliza el obispo de la diócesis.

El presidente de la Audiencia recomienda asegurar la responsabilidad civil

Conde-Pumpido considera insuficiente la actual legislación sobre edificación

El presidente de la Audiencia Provincial, Cándido Conde-Pumpido Tourón, señaló ayer en la clausura de la jornada informativa sobre responsabilidad civil en la construcción, que la actual legislación sobre edificación es insuficiente. En su intervención informó sobre la normativa legal que contempla esta responsabilidad.

F. DESCALZO

Cándido Conde-Pumpido comentó ayer al término de la jornada sobre responsabilidad civil en la construcción, organizada por la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC), la insuficiencia de la actual normativa de edificación.

En este sentido también recomendó la conveniencia de la aparición próxima de la nueva Ley de Edificación. Sobre este particular mostró su preocupación por el retraso que pueden sufrir los proyectos de Ley de Edificación para resolver el problema de la responsabilidad civil, porque "quizá haya intereses encontrados que hacen difícil que se edite la ley de forma inmediata".

En su intervención como acto de la clausura de la sesión resumió la doctrina que la Audiencia Provincial tiene en el ámbito de la responsabilidad civil en la construcción siguiendo las normas del Tribunal Supremo. Afirmó que existe una serie de aspectos concretos que la Audiencia ha venido aplicando últimamente.

Explicó la confluencia de



De izquierda a derecha, Leogedario Fernández Marcos, Ricardo Carretero y Juan Villanueva Aguilar.

dos visiones sobre la responsabilidad: la del comprador de viviendas, "que desearía que los constructores respondiesen en todo caso, incluso por la mínima gotera, aunque hayan transcurrido muchos años"; y la óptica del constructor, cuyo interés consiste en edificar y poder dedicarse a una nueva construcción olvidándose de problemas anteriores. Sobre este hecho existe un solo artículo en el Código Civil, el 1.591, que establece la responsabilidad de los constructores, solidaria con la de los arquitectos y arquitectos técnicos, e incluye a los promotores.

También apuntó el magis-

trado la conveniencia de asegurar esta responsabilidad civil para responder frente a posibles perjudicados.

En cuanto al número de reclamaciones sobre competencia civil, Conde-Pumpido reconoció que Segovia no presenta un especial número de casos.

Buena calidad

El presidente de la Audiencia Provincial añadió: "Se puede decir que la calidad media de la construcción en Segovia es bastante buena y por ello no existe un elevado número de reclamaciones".

El presidente de la PIC, Ri-

cardo Carretero, informó que la celebración de esta jornada respondía al interés de los miembros de la PIC, pues "hace tiempo que la patronal se muestra preocupada por este asunto".

Carretero lamentó una excesiva preocupación de muchos empresarios por la pérdida de una jornada laboral más que por su formación.

Las ponencias fueron expuestas por Leogedario Fernández, inspector técnico de Trabajo y profesor numerario de Derecho del Trabajo de la UNED, y Juan Villanueva, director de responsabilidad civil de la aseguradora MAPFRE.

Expertos piden que se certifique el consumo energético en los nuevos edificios

A.S

Los expertos europeos que han participado en la reunión de bioclimática han pedido que se extienda la certificación energética de los nuevos edificios, con el fin de que sus moradores conozcan el consumo de energía necesario para vivir en condiciones confortables.

Para los expertos, no es de recibo que en un país como España y el resto de los mediterráneos, en las viviendas se soporte mucho calor en verano y en invierno se dispare el consumo de calefacción, con el correspondiente efecto contaminante.

Ayer se clausuró el ciclo de reuniones que han mantenido estos días varios técnicos europeos en arquitectura bioclimática donde han expuesto los trabajos sobre técnicas de refrigeración natural pasiva.

Los tres grupos de investigación estudiaron los efectos de la ventilación nocturna, simple y cruzada; la influencia del sombreado mediante cortina exterior y de otros tipos; y la importancia de la combinación de paredes gruesas con la ventilación.

En la clausura de la reunión se ha propuesto la realización de un manual donde se recojan todas las técnicas para la refrigeración natural pasiva y los resultados obtenidos de este proyecto de investigación con el fin de que puedan ser estudiados por las personas implicadas en la construcción de edificios.

A finales del próximo mes de febrero se celebrará una nueva reunión en Lisboa para continuar con el desarrollo de otros trabajos de investigación.

Más de la mitad de enfermos de cuidados intensivos sufre trastornos cardiovasculares

AURELIO MARTIN

La incidencia de los problemas agudos cardiológicos en las unidades de cuidados intensivos es alta, aunque no similar en todos los hospitales españoles. Por ejemplo, en el Hospital General de Segovia, el porcentaje de pacientes con problemas cardiovasculares ingresados en la UCI conlleva más del 50% de las camas de hospitalización, según el doctor Carlos Junquera, coordinador de un curso de formación continuada en cardiología para médicos de atención primaria, que se inauguró ayer en un hotel de la capital.

En todo caso, a juicio de Junquera, los problemas cardiovasculares ocupan el primer lugar en España en cuanto a incidencia de mortalidad. Al curso, organizado por la Sociedad Castellana de Cardiología, asisten más de medio centenar de cardiólogos de Castilla y León, Castilla-La Mancha, Madrid, La Rioja y Cantabria.

Según Junquera, se pretende

que el médico de atención primaria en su práctica habitual pueda enfrentarse a los casos cardiológicos más comunes y resolverlos con los últimos conocimientos científicos que existen ahora.

"Hay que tener en cuenta —dijo— que la atención primaria es la primera línea de atención al paciente y, además, el médico que se dedica a ella cumple una labor muy importante, sobre todo, en la prevención de los problemas cardiovasculares. Y dos de los factores fundamentales para esa prevención es el control de las alteraciones de los lípidos y el de la tensión arterial".

Avances

Respecto a los avances científicos, Junquera indicó que un problema tan común como es la hipertensión arterial ha dado un giro muy importante en los conceptos, "porque ahora mismo somos capaces de cuantificar los efectos que tiene sobre el corazón a través de una exploración

que es la ecocardiografía, que nos permite ver el incremento de la masa del músculo cardíaco que se produce como consecuencia de la hipertensión".

"Sabemos que este incremento de la masa conlleva un mayor riesgo de accidentes cardíacos y es mucho más común la aparición de arritmias, de insuficiencia cardíaca y de accidentes coronarios", agregó.

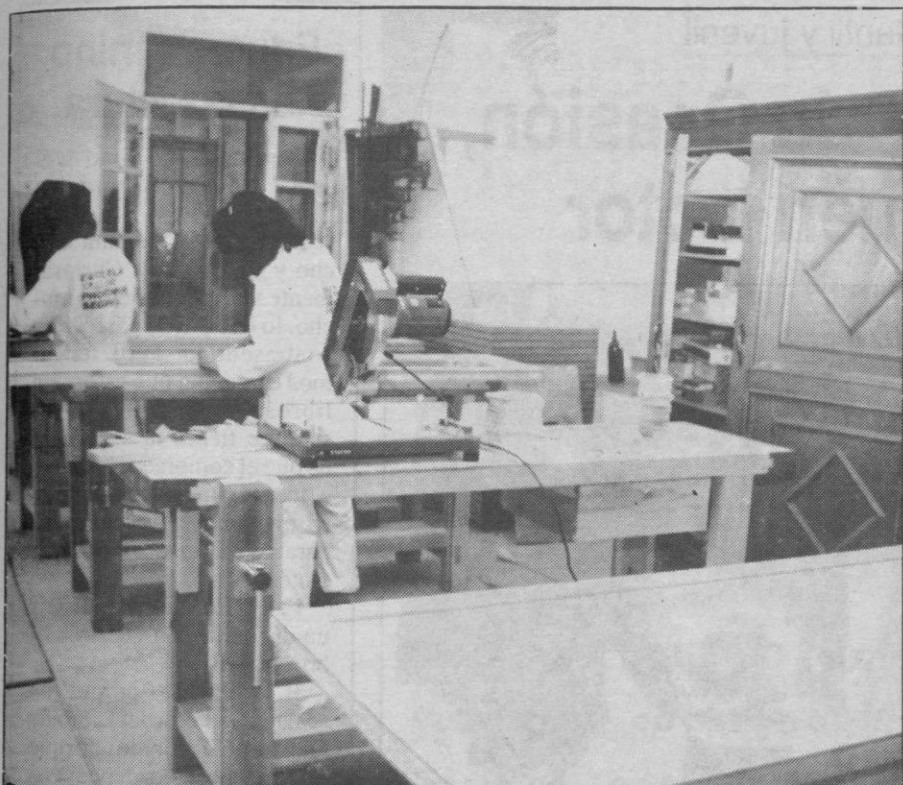
Una vez que se ha evaluado esta patología, existe ya a disposición de los especialistas una serie de nuevos medicamentos que son capaces de producir una regresión de estas anomalías, con el consiguiente beneficio para el paciente.

"Se trata de un avance muy importante que estamos intentando divulgar entre todos los profesionales de la medicina y de ahí que ya surjan los conceptos de cardioprotección (proteger al paciente) y cardiorreparación (regresión de las alteraciones que se han producido)", matizó Carlos Junquera.



DOCENCIA.— La Sociedad Castellana de Cardiología tiene una gran vocación docente y su política es promover la atención continuada, según los organizadores del curso. Este lleva dos fases fundamentales. Ayer, se realizó un curso de electrocardiografía y hoy se hará otro de casos prácticos cardiológicos. Para la sociedad, se espera obtener un intercambio de conocimientos y que "los especialistas podamos transmitir a los médicos de atención primaria cual es la problemática y los métodos de resolución". — (Foto: Peñalosa).

REFORMA LABORAL



Todas las soluciones buscan un objetivo: la creación de empleo.

PEÑALOSA



El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila.

PEÑALOSA

Para CC.OO., sería inviable que la rebaja de horas tuviera reflejo proporcional en el salario

Gila no cree que la reducción de la jornada de trabajo sea la mejor solución

El nuevo presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila, no se muestra demasiado convencido con que la reducción de la jornada de trabajo sea la mejor solución, sobre todo para el supuesto de una persona que ahora mismo esté cobrando un sueldo de 90.000 pesetas y se le

rebaje su salario un 20 %, aunque también trabaje menos. Por su parte, el secretario provincial del sindicato CC.OO., José Antonio López Murillo, se muestra contrario a una rebaja en el número de horas que tenga una correspondencia a la baja exacta y proporcional en cuanto al salario que se percibe.

JESUS MARTINEZ CALLE

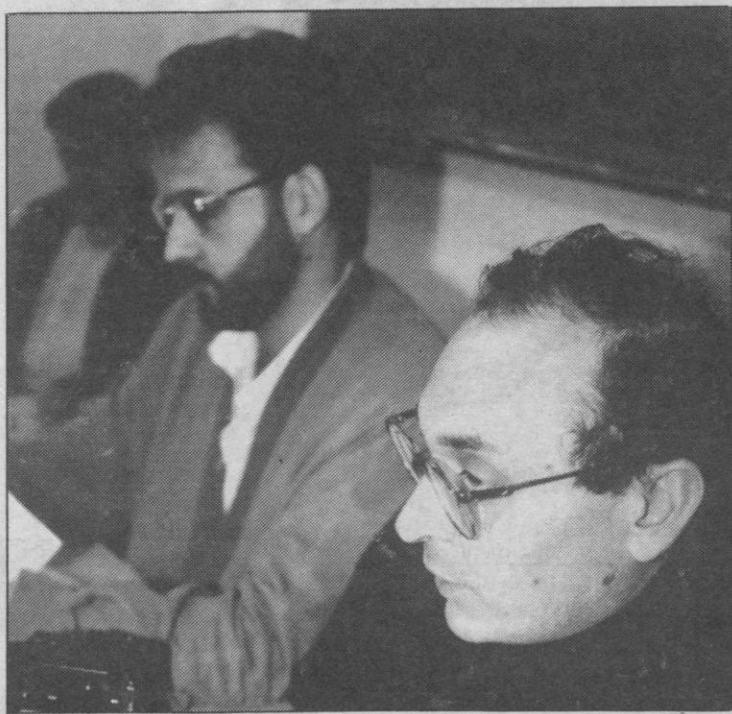
Carlos Gila prefirió no pronunciarse tajantemente en torno a las consecuencias que en el mercado laboral tendría una hipotética reducción de la jornada de trabajo, al considerar que el tema no está lo suficientemente estudiado.

Para el nuevo representante de los empresarios segovianos, esa medida puede resultar eficaz en algunos casos, en determinadas empresas que lo están pasando mal, pero generalizar tal propuesta a toda la economía europea no cree que sea la mejor solución.

Ante todo, Gila se pregunta cómo va a vivir una persona que en la actualidad cobra 90.000 pesetas y se le rebaje a 60.000 ó 70.000, aunque se reduzca también en un 20 % su jornada laboral.

Una explicación parecida a la que ofrece el secretario provincial de CC.OO., quien recuerda que su sindicato siempre ha estado a favor de un mayor reparto de trabajo, pero que en ningún caso se trata de una solución llana: "donde antes trabajaba uno ahora lo van a hacer dos a mitad de sueldo". López Murillo considera por lo tanto inviable una reducción de la jornada de trabajo que lleve aparejada una rebaja proporcional en el salario que se percibe, ya que "estaríamos creando más mercado laboral negro".

De todas formas, y en cuanto a las reflexiones que se están haciendo para arreglar el tema del desempleo, el presidente de la FES estima que siempre hay que pensar en nuevas soluciones y no se puede quedar uno estancado



PEÑALOSA

El secretario provincial de CC.OO., José Antonio López Murillo.

en las formas de actuar de hoy día, porque si "seguimos en la misma línea cada vez va a haber más paro en España y en Europa". Según Gila, hay medidas que se están ya implantando y que son positivas, tales como el control de rentas, o no subir los salarios por encima del IPC.

Horas extraordinarias

Una decisión importante para la creación de empleo y sobre todo, para hacer desaparecer buena parte del mercado negro sería, a juicio de López Murillo, terminar con las horas extraordinarias; cuya continuación, en opinión del presidente de la FES, debería ser objeto de estudio, pues "en algunos casos son necesarias, mientras que en otros

pueden ser sustituidas por personas contratadas a tiempo parcial".

Gila recuerda que la informática ha revolucionado el mercado laboral de manera que ahora una persona tarda tres horas en hacer el trabajo al que antes había que dedicar tres personas durante tres meses. "Hemos hecho tan eficiente las funciones de las personas —reconoce— que mucha gente no tiene trabajo, aunque otras personas, como los empresarios, tenemos jornadas algunos días de hasta 14 horas".

La clave para la creación de empleo se encuentra, según el presidente de la FES, en generar confianza en el industrial, en particular en el pequeño y me-

diano empresario que son, a su juicio, los auténticos creadores de puestos de trabajo y de riqueza y que, a su vez, confían en sus colaboradores y empleados.

"Se están dando —aseguró— pequeños pasos para mejorar esa confianza como es la reducción de los tipos de interés, pero todavía queda el control de los incrementos salariales". "Si la empresa va bien —añadió— los sueldos estarán por encima de la media, si la empresa va mal no por imperativo de los sindicatos hay que subirlos por encima de lo que sea y al coste que sea, porque lo que se está generando es una disminución de empleo".

Conceptos diferentes

En cuanto a las declaraciones de esta misma semana del líder nacional del PP en las que éste apuntaba la necesidad de trabajar más frente a aquellos que propugnan la reducción de la jornada laboral, el secretario provincial de CC.OO. explicó que se trata de conceptos diferentes: una cosa es el reparto de horas y otra el aumento de la productividad.

"En esta última —señaló— influyen muchos factores: el trabajo, tecnología, dirección y organización de empresas, por lo que habrá que aumentar todos ellos para alcanzar el objetivo perseguido". "Ambos conceptos —finalizó— hay que estudiarlos sin descartar ninguno porque lo que sí es descartable es la reducción del número de trabajadores: una importante bolsa de desempleo que no produce nada y si consume parte de los presupuestos y no va a ningún sitio".

El pacto social no va por buen camino

J.M.

Ni sindicatos ni empresarios se muestran demasiado optimistas en torno al futuro de la negociación del pacto social.

Tras el fracaso de la primera fase de las conversaciones, en relación a los presupuestos generales del Estado, y el rechazo de la enmienda del Consejo Económico y Social por parte de los representantes sindicales y los industriales, parece bastante improbable que pueda llegarse a un acuerdo en el transcurso de las próximas semanas sobre las rentas y la reforma del mercado laboral.

Gila considera imprescindible que se igualen las condiciones de trabajo europeas con las españolas, en el sentido tanto de rentas como de indemnizaciones por despido. "Estas son más caras que la media de Europa, una deficiencia de la economía española que habrá que solucionar para que las empresas españolas puedan competir con las europeas en las mismas condiciones".

Hay posición

Por su parte, López Murillo estima que el pacto social está acabado. "Se ha intentado hasta el final, hemos escuchado todas las propuestas, pero no hay negociación sino posición". "El Gobierno dice si queréis hacer esto lo firmamos y si no lo hacemos nosotros, porque no es más que un intento de guardar las formas para que los sindicatos diéramos el visto bueno a la pretensión de una de las partes".

NO SERA POR DINERO

Segovia, una de la mejores plazas de venta para el libro infantil y juvenil

La Feria del Libro Antiguo y de Ocasión, una necesidad para el buen lector

La Feria del Libro Antiguo y de Ocasión tiene, desde que llegara a Segovia el primer año, un gran atractivo para los segovianos que no sólo son visitantes a los stands, sino también buenos compradores, lo que hace que los organizadores regresen cada edición por estas fechas.

MARTIN MESA

Llegaron por vez primera a Segovia en el año 1988 y desde entonces no han faltado nunca a su cita con la ciudad. La feria del "libro antiguo y de ocasión", que así se denomina la amplia exposición y venta de libros que se exhiben en los stands de la Plaza Mayor, ha tenido desde su inicio una excelente acogida en Segovia. A lo largo de veinte días (se clausura el día 14 del presente mes) cientos de libros son adquiridos a precios muy asequibles. Y es ahí donde radica el éxito de la muestra.

De uno de los miembros de la organización, Gabriela Boterelli, de nacionalidad argentina, recabamos información sobre la evolución experimentada por este certamen bibliográfico.

"Nuestra presencia en las ciudades se remonta a ya bastantes años. Un grupo de libreros, componentes de "Nueva Feria", decidió salir a la calle para vender libros de ocasión y descatalogados". Son obras que en su día alcanzaron grandes tiradas que se distribuyeron por toda España, "y que luego se retiraron de circulación y hoy se saldan".

Con toda esta promoción las compañías distribuidoras consiguen sobre todo liquidez, "siendo ésta la única y la última oportunidad de que el libro salga de las estanterías y encuentre un hogar". Ese es el trabajo que lleva a efecto el proyecto "Nueva Feria", "que no es más que una respuesta a las inquietudes literarias del público y también una fórmula comercial, pero sobre todo lleva dentro un poco del poeta que es el librero en su corazón. Nuestro lema siempre ha sido, por el libro a la cultura".

Permisos que no se conceden

Los libros que se exhiben, generalmente, tienen precios muy baratos, tanto que con cincuenta pesetas se puede adquirir más de un título. Tres son las personas que llevan el peso de la organización de la feria, "si bien con nosotros se encuentran también muchos otros libreros invitados



Nuestro lema siempre ha sido, por el libro a la cultura.

JUAN MARTIN

"Hay que ser sinceros, el libro por el libro no convoca a gente, pero si se encuentra con él en la calle, la situación es diferente. En Segovia estamos satisfechos del amable comportamiento del comprador"

"Se edita mucho y se lee muy poco. Curiosamente se está vendiendo mucho, pero hay que tener en cuenta que estos libros son muy baratos y no siempre hay la seguridad de que el que los lleva los vaya a leer"



Gabriela Boterelli.

"Hemos organizado una actividad paralela en conjunto con varios colegios públicos segovianos, en la que un grupo de profesionales vamos a relatar a los niños diferentes cuentos"

"No en todos los lugares que queremos instalarnos nos conceden permisos, una vez porque algún librero se opone, y otras porque hay personas que no tienen interés porque la gente participe de la fiesta del libro"

que acuden a la llamada de sus artífices. Así, en esta edición tenemos libreros de Valladolid y de Segovia, porque lo que pretendemos es que exista una alta calidad en la exposición".

Viven de ello. Dedican su tiempo, que es prácticamente todo el año, a recorrer con el libro al hombro la práctica totalidad de la geografía española. "Pese a los precios bajos, nosotros vivimos de este comercio y no nos quejamos porque nos ga-

rantiza una subsistencia digna".

Tienen buenas ventas, si bien "los gastos son cuantiosos". No solamente gastos, "también riesgos, pues han de tener en cuenta que el comercio lo instalamos en la calle y en estos últimos tiempos hemos sido víctimas del gamberrismo, con destrozos en algunas puertas. No es que roben nada, sólo destrozan, porque si se llevan un libro no lo van a leer, lo tirarán en cualquier lugar".

No en todos los lugares donde

pretenden ubicarse les dejan, "no voy a dar nombres, pero en algunas localidades despertamos ciertas suspicacias, quizás porque algunos libreros no nos ven con buenos ojos y tratan de dificultar nuestra labor. No nos conceden permiso. En algunos casos también la negativa ha sido por cuestiones políticas, porque existen personas que no tienen ningún interés en hacer participar a la gente de lo que es la fiesta del libro".

Educar al niño en la lectura

Pregunta.— ¿Cómo es el actual momento literario en España?

Respuesta.— Se edita mucho y se lee poco. Curiosamente se está vendiendo mucho, lo que puede parecer un contrasentido. Pero tengamos en cuenta que estos son libros muy baratos y no siempre tienes la seguridad de que el comprador los vaya a leer. Lamentablemente y en muchas ocasiones sirven para cubrir huecos en las estanterías.

P.— ¿Por qué decidisteis un día venir con vuestros libros a Segovia?

R.— Primero porque no se hacía la Feria del Libro de Ocasión. También porque siendo una ciudad pequeña tiene bastante movimiento de gente, que es lo que la feria necesita, un lugar de paso. En este aspecto, hay que ser sinceros: el libro por el libro no convoca a la gente; sin embargo, si la gente se encuentra con él, la situación es diferente. Pero quiero también contestar la pregunta de forma explícita: yo soy argentina y de todas las provincias españolas donde podía vivir, me vine a Segovia porque tiene mucho encanto.

P.— ¿Pide el posible comprador muchos títulos concretos?

R.— Sobre todo alumnos de institutos y colegios. Sobre el particular, puedo referirme a una anécdota que me ocurrió aquí: se acercó un señor muy viejito y me contó su historia. En su viaje de boda, ocurrido hacia muchos años, se dejó olvidado el libro que llevaba en el tren. Pese a que intentó comprarlo durante muchos años, no pudo conseguirlo. Me dijo el título y yo recordé que el día anterior lo había estado hojeando con mi marido. El señor no sabía cómo agradecer lo mucho que para él significaba recuperar el libro. Puedo asegurar que yo también sentí una gran satisfacción.

P.— ¿Estáis contentos de cómo se recibe esta feria?

R.— Por supuesto. No sólo a nivel económicamente, sino también por la respuesta de la gente. El público segoviano es muy agradable, algo que no sucede en todos los sitios. Curiosamente, lo que más se vende en Segovia son libros infantiles y, por ello, hemos creído oportuno organizar una actividad paralela conjuntamente con varios colegios públicos de Segovia.

HORNO DE ASAR

LA MATITA

II Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 14 de Noviembre

*** JUEVES, VIERNES, SABADO y DOMINGO: Gran cena con menú degustación.
RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77 — COLLADO HERMOSO (Segovia)



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00





Hay coches que por su
precio son un castigo.
Coches tan caros que le
cambian la vida.

El SEAT TOLEDO le ofrece todos los atributos de
un gran coche por un
precio pequeño, muy
razonable. Para que lo
disfrute sin parar.

SALE
POR 1.545.000
PTAS.*

SEAT
TOLEDO

Cambie de coche. No de vida.



* P.V.P. recomendado SEAT TOLEDO CLASS 1.6i. Ahorro promocional incluido. Válido en Península y Baleares.

SEAT *Si!*



VILLA DE CUELLAR

Las visitas son gratuitas y se pueden realizar dos itinerarios distintos

Los visitantes del castillo superaron las 10.000 personas durante el verano

El número de personas que se acercan a conocer el castillo-palacio de los duques de Alburquerque aumenta año tras año. Según los datos recogidos por el servicio de guías turísticas, únicamente en los fines de semana, el número de visitantes ha sido de 4.726. En el resto de los días de la semana, aunque no existen datos, en opinión de uno de los conserjes la asistencia fue amplia y continuada durante el mes de agosto.

S. GUIJARRO

El castillo-palacio, declarado monumento nacional en 1951, está habilitado como instituto de Formación Profesional y depende del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC). Por este motivo no puede ser visitado en su totalidad a lo largo del año y únicamente se permite la entrada y visita al patio de armas. A pesar de ello el monumento puede ser recorrido por grupos escolares o asociaciones acompañados por un guía municipal cuando se solicita previamente al Ayuntamiento.

Sin embargo desde hace años el Ayuntamiento y la dirección del centro de enseñanza, con autorización de la Delegación Provincial del MEC, mantienen un acuerdo de colaboración para que el castillo pueda ser visitado en fechas clave, como los meses de verano y Semana Santa.

Para llevar a cabo las visitas, la Concejalía de Cultura organiza y financia un servicio de guías turísticas que atiende a los visitantes durante los fines de semana de los meses de verano y días de Semana Santa. Tanto el servicio de guías como la entrada al castillo-palacio son gratuitos.

El pasado verano la Concejalía de Cultura organizó este servicio durante los meses de julio, agosto, septiembre y primeras semanas de octubre, incluido el puente del Pilar.

El servicio fue atendido por tres personas que han realizado

diversos cursillos sobre historia y arte de Cuéllar los años 1986 y 1988 y están en posesión del título de monitores-guías turísticos expedidos por el Ayuntamiento.

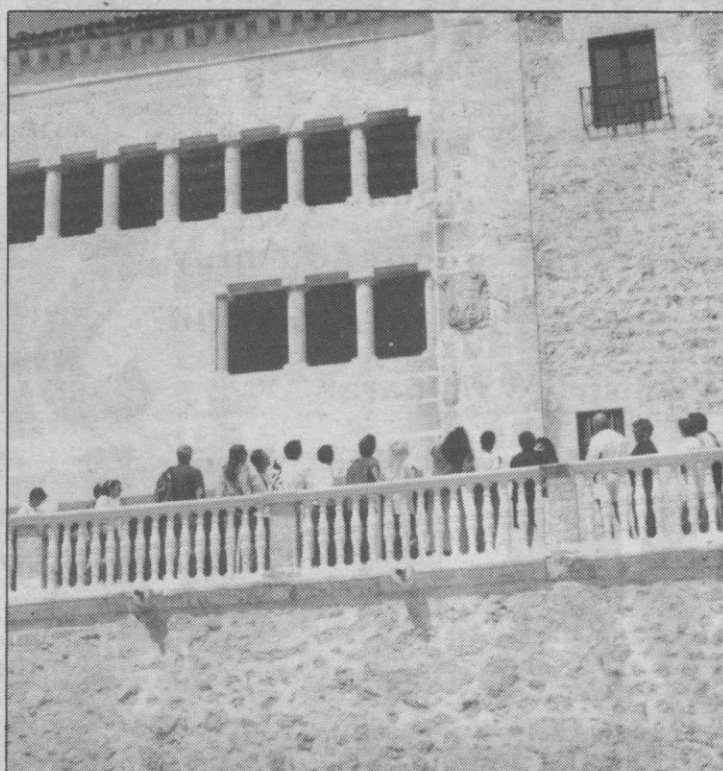
La campaña de verano se inició el primer sábado de julio y finalizó el día del Pilar. A lo largo del verano el castillo ha permanecido abierto los fines de semana en horario de 11 a 14 y de 16 a 19 horas.

Servicio gratuito

Las visitas al singular edificio se podían hacer de dos maneras: con guía o sin él. En el primer caso los visitantes podían entrar libremente y recorrer el patio de armas, escalera principal, galerías renacentistas y sala abovedada que se utiliza como biblioteca del Instituto de Formación Profesional.

Las visitas con guía, gratuitas, se realizaban en grupos organizados con salida cada 45 minutos. Además de recorrer la zona de visita libre, los turistas visitaban el interior del torreón sureste, y las fachadas sur y este del castillo.

A todos los visitantes se les proporcionaba, de manera gratuita, un ejemplar del plano-guía de Cuéllar, un folleto turístico en el que se recoge de una manera resumida la historia y arte de la villa y se ofrece información sobre gastronomía, fiestas populares, direcciones de interés y una relación de hostales, restauran-



Turistas en una visita guiada al castillo.

S. GUIJARRO

tes y pensiones. El folleto, que ha sido editado por la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento.

Este servicio ofrecido en los meses de verano es alabado por la mayoría de los visitantes ya que, como manifestaban muchos de ellos, no es habitual poder visitar un castillo gratuitamente, con servicio de guía y folleto turístico incluido.

De los cerca de 5.000 visitantes, la mayor parte han sido de procedencia nacional, sobre todo de Madrid y Valladolid.

Turismo de paso

Los visitantes han sido principalmente grupos familiares y parejas, que en su inmensa mayoría iban de paso hacia otros lugares,

principalmente Segovia, o hacían un recorrido por la denominada "Ruta de los Castillos", no sólo de Segovia sino también de Castilla y León.

Con respecto a otros años se ha notado un ligero aumento de excursiones organizadas por agencias de viajes, cuyo objetivo principal era la "Ruta de los castillos" y de personas pertenecientes a hogares de la tercera edad.

Una característica común de todos los visitantes es que estaban en Cuéllar de paso y muchos de ellos tenían previsto comer en Sepúlveda o Segovia.

Otra característica general era que procedían o iban a realizar una visita al castillo de Coca.

Del seguimiento realizado por los guías turísticos en el castillo

Extranjeros

S. G.

El día de mayor número de visitantes fue el sábado 10 de julio, 495 personas. Este día coincidieron varias excursiones de Palencia, Salamanca y Madrid. La jornada con menor número de visitas fue el sábado 9 de octubre, 43 personas, un día de lluvia casi continua.

Por lo que se refiere a visitantes extranjeros, por el castillo-palacio pasaron turistas procedentes de Europa, América y Japón, siendo los mayoritarios los europeos.

Los visitantes europeos pertenecían a Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia, Holanda, Bélgica, Francia e Irlanda. Prácticamente todos eran grupos familiares o parejas. Solamente visitó el castillo un grupo organizado de alemanes que estaban haciendo un recorrido por los principales castillos de España.

De los visitantes europeos los más numerosos procedían de Francia, seguidos de alemanes, británicos e italianos. Como dato curioso conviene señalar que los visitantes franceses fueron mayoritarios en el mes de agosto y los británicos en el mes de julio.

Los turistas americanos procedían de Cuba, Venezuela, Estados Unidos, Méjico, Perú y Chile, y muchos de ellos tenían raíces hispanas y en algunos casos segovianas.

de Cuéllar se desprende que el mes de mayor número de visitantes ha sido agosto, 2.091, y el menor octubre, 395, aunque en este mes únicamente se prestó servicio seis días y las lluvias influyeron negativamente, sobre todo en el puente de la Virgen del Pilar.

GESTIONA



**VIVIENDAS PROTECCION OFICIAL
A PRECIO DE COSTO
EN REGIMEN DE COOPERATIVA**
(Polígono NUEVA SEGOVIA)

De 3 y 4
dormit.

Parcelas (C-27 y C-28 junto al polideportivo Perico Delgado) adjudicadas a la Cooperativa Candéal S. Coop., acogidas a los beneficios del Plan 1992-1995 del M.O.P.T. y de la Junta de Castilla y León

ELECCION DE VIVIENDA POR
RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION

Inscríbete en: **Gestoría MINGUEZ**

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 2º

SEGOVIA.

Teléfono 43 16 12

FUTBOL SALA

El Caja Segovia-Marsanz de esta tarde tiene morbo

Ben-Hur, con esguince de tobillo, es duda hasta última hora, mientras César puede ser alta

Buen encuentro el que esta tarde podrán presenciar los aficionados al fútbol sala en el Pedro Delgado, donde visitará la cancha el campeón de la pasada liga, Marsanz de Torrejón. El conjunto madrileño se encuentra clasificado en la actualidad en el segundo puesto del grupo.

JAVIER M. MESA

Pese al interés puesto de manifiesto por el Marsanz para que el encuentro de esta tarde en el polideportivo Pedro Delgado frente a Caja Segovia se aplazara, no han conseguido un propósito que desde el principio tenía mucho de absurdo.

La historia comenzó hace un par de semanas cuando el equipo madrileño se dirigió a la Liga con la finalidad de aplazar el encuentro frente al conjunto segoviano, alegando tener que desplazarse a Marruecos, donde habían invitado al club a disputar un partido amistoso. Como era de esperar, los responsables de la Liga les dijeron que no existía posibilidad, y en todo caso que se dirigieran a la directiva de Caja Segovia, para que éstos, organizadores del encuentro, dijeran si aceptaban el aplazamiento.

Como es comprensible, los directivos segovianos no entraron en el tema, incluso cuando el entrenador de Marsanz, David Córdova, se dirigió al club a título personal para solicitar ese aplazamiento. Ante la negativa del CD La Escuela Caja Segovia,



Ben-Hur, duda para el partido de hoy.

JUAN MARTIN

via, los directivos del conjunto de Torrejón "amenazaron" con desplazar a Segovia a jugadores juveniles, cuestión que no preocupa en ningún caso al equipo segoviano.

De cualquier forma, y viendo la situación que se ha creado de negativas para la solicitud de Marsanz, a éstos no les queda otra solución que la de desplazar a todo su equipo hoy a Segovia, e intentar ganar el partido. Ese puede ser uno de los mayores alicientes de los muchos que sin duda va a tener

este encuentro para los aficionados al fútbol sala.

Casi todo bien

La plantilla de Caja Segovia, que entrenó normalmente a lo largo de la semana, se encuentra en perfecto estado con dos salvadas. El pasado jueves, tras pisar el balón, sufrió un esguince el brasileño Ben-Hur. Inmediatamente se intentó la recuperación a través de los servicios de rehabilitación que el club tiene en Madrid, que procuraron redu-

cir la lesión a fin de que esta tarde pueda ser alineado.

Otro jugador que se recupera es César, que pudiera ser novedad en la alineación de hoy frente a Marsanz.

En la clasificación de goleadores tras cinco jornadas disputadas, Elías figura en segundo lugar con 12 goles, superado en un solo gol por Marcos, de Caja Castilla, y Alvaro de Interviú. Domingo y Rubén, con cinco tantos, figuran en séptimo puesto.

FUTBOL

Los azulgrana recuperan sancionados para el encuentro ante los palentinos

Gimnástica Segoviana-Aguilar, un encuentro que tiene claro color local

JAVIER M. MESA

Tras el éxito del pasado domingo en el campo de Los Juncos de Bembibre, regresa la G. Segoviana a jugar en La Albuera, donde recuperará a dos de sus jugadores sancionados, Pascual y Maroto.

Viendo la trayectoria del equipo, tras lo sucedido en Laguna, cabe pensar que el partido de mañana frente a los palentinos del Aguilar, no tiene que ser en exceso difícil para conseguir la victoria.

Cierto es que las confianzas son malas consejeras, y habría que recordar aquí el encuentro ante el Béjar, pero siendo lógicos, y queriendo acertar la qui-

niela, lo más normal es que el aficionado, el seguidor de la G. Segoviana, juegue al uno seguro.

Si hubo ocasiones de reconocer los méritos y el buen trabajo del equipo azulgrana, mañana tienen un buen motivo tanto socios como aficionados para saludar con un aplauso la salida de los jugadores al campo.

De seis puntos posibles —recordar Laguna, Hullera y Bembibre— se han logrado tres y, teniendo en cuenta los rivales que estaban enfrente, los tres puntos y un positivo son de lo mejor que ha cosechado el conjunto que dirige José Luis García

Alvarado, desde que lleva entrenando al equipo.

La sorpresa estaría mañana en

que al término del partido, el marcador no señalara un claro triunfo de la G. Segoviana.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

DEPARTAMENTO DE TRIBUTOS

Aprobado inicialmente por el Pleno de esta Corporación en sesión del día 4 del actual, el expediente de modificación de Ordenanzas Fiscales con efectos del 1 de enero de 1994, así como el establecimiento de la Tasa por la prestación de determinados servicios por el Parque Municipal de Bomberos y de los Precios Públicos por la actividad de Taller Municipal de Teatro y por el uso de sanitarios públicos y aprobación de las correspondientes Ordenanzas, se expone al público en las oficinas de este Departamento durante el plazo de treinta días hábiles contados desde el siguiente al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, para que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas, las cuales deberán serlo por escrito ante el Registro General dentro de dicho plazo.

Segovia, a 5 de noviembre de 1993.
EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades para hoy, sábado

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

Caja Segovia- Marsanz Torrejón. 6 tarde, P. Delgado. Arbitros: Lara y Gómez (SE).

DIVISION DE PLATA

C. Mariano Rico- Cesoin Reciplex. 6 tarde, Cuéllar. Arbitros: Martínez y Calzón (LE).

PRIMERA DIVISION

Electrónica MCA- C. Mariano Rico B. 6 tarde, Collado Villalba.

BALONCESTO

DIVISION DE HONOR

Canoe- Caja Segovia. 8 tarde, Cancha "Pez Volador", Madrid. Arbitros: Salguero y Hermoso.

SEGUNDA DIVISION

C. Unami- Gas Quintana. 8 tarde, E. Teodosio.

FUTBOL

PREFERENTE JUVENIL

Quintanar- Arandina. 4 tarde, La Albuera (pistas).

PELOTA

REGIONAL

Burgos- Valledado. 7 tarde, Burgos.

TENIS DE MESA

JJTM Sotillo- ATM Caja Segovia. 6 tarde, Avila.

Actividades para el domingo

FUTBOL

TERCERA DIVISION

G. Segoviana- Aguilar. 4,30 tarde, La Albuera. Arbitro: Manso Gallego (SA).

REGIONAL PREFERENTE

Las Navas- G. Segoviana- Villacastín. 12 mañana, Avila. Arbitro: Martín Mayo (SA).

Villarcayo- Cuéllar. 4 tarde, Burgos, Herranz Prieto (VA).

Velilla- La Granja, 4,30 tarde. Arbitro: Sánchez García (LE).

PREFERENTE JUVENIL

Cristo Atlético- Unami. 12 mañana, Palencia.

LIGA PROVINCIAL

G. Ayllonesa- Muñopedro, 4.

Carbonero- Nava Molduras, 4.

El Espinar- Villacastín, 4.

Abades- Coca, 4.

Cuéllar B- Arlequín, 4.

Sepúlveda- Valseca, 4.

Cantalejo- S. Rafael, 4.

Mozoncillo- V. Castillo, 4,15.

BALONCESTO

SEGUNDA AUTONOMICA

Caja Rural Sub 23- CBS Caja Segovia.

10,30 mañana, Zamora.

PELOTA

DIVISION DE HONOR

Valledado- La Coruña. 11 mañana, Valledado.

SEGUNDA DIVISION

Nº Sra. Montaña- Bamar. 11 mañana, Cáceres.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO

CICLOCROSS

Barge, Gallego y García, ganadores del trofeo de Navas de Oro

A. S.

Los corredores José Santiago Barge (Once), Francisco Gallego Velicias (Saunier Duval) y Carlos Miguel García (Café Doce) han sido los ganadores del II trofeo Fuente Terciaria de ciclocross, en las categorías de aficionados, juveniles y cadetes, respectivamente.

La prueba, que ha sido organizada por el club ciclista Navas de Oro, se disputó sobre un circuito elaborado especialmente para esta modalidad que, poco a poco, va logrando y manteniendo, un número más que aceptable de participantes.

El citado club tiene previsto también organizar otra prueba para el día 3 de enero, que será la última puntuable dentro de la Challenge "VI trofeo Federación Castellano-Leonesa", formada por once pruebas, a celebrar también, además de las dos de Navas de Oro, en Zamora y Cabezón de Pisuergra (Valladolid).

En esta primera prueba puntuable de Navas de Oro, tomaron la salida algo más de medio centenar de corredores.

Por detrás de Barge se clasificaron Juan Barrero Villar (P.D.) y Juan Martínez del Coso (Coslada), segundo y tercero respectivamente, en aficionados.

En juveniles, la segunda plaza fue para Israel Castañeda (Saunier Duval) y la tercera para su compañero de equipo Héctor Gamelo.

Por último en cadetes, Abraham del Caño (Saunier Duval) fue segundo, mientras que Raúl Vaquero (Iberdrola) terminó tercero.

BALONCESTO

Antes del parón que sufrirá la competición

Comprometidos partidos para los primeros clasificados en la ACB

Los primeros clasificados de la Liga ACB protagonizarán en la undécima jornada comprometidos partidos antes del alto que la competición efectuará para que la selección española dispute sus primeros encuentros de clasificación para el Campeonato de Europa de 1995.

Madrid (Efe).— Barcelona, Real Madrid y Joventut actúan como locales frente a Caja San Fernando, CB León y NatWest Zaragoza, respectivamente, mientras que el Estudiantes juega en Valencia, el TDK Manresa en la pista del Taugrés Vitoria y el Coren Orense espera al Unicaja Málaga.

Los leoneses nunca han conseguido un triunfo en el Palacio de los Deportes, ni contra el Real Madrid ni contra el Estudiantes, y esta puede ser su ocasión, sobre todo con la alegría de haber alcanzado por segundo año consecutivo los octavos de final de la Copa Korac.

El Joventut cuajó el pasado miércoles el mejor partido de la temporada y apabulló al campeón italiano, el Buckler Bolonia, con Dani Pérez en el mejor momento que se le ha visto desde que sustituyó a Jordi Pardo en el conjunto balonista.

Los aragoneses también cumplieron en la Copa Korac, pero su marcha en la liga no es demasiado brillante y la mejoría que supuso la incorporación del estadounidense Michael Anderson necesita la confirmación de un triunfo ante un adversario con entidad.

Los jugadores del Estu-

diantes no encontrarán ninguna facilidad en el Pabellón de la Fuente de San Luis, aunque sus dos últimos choques en la misma se saldaron con victorias, pero las tres últimas derrotas encajadas —dos en la Liga y una en la Copa Korac— están presentes en la memoria de todos ellos.

Barcelona-C. San Fernando

El Caja San Fernando, clasificado para la liga de octavos de final de la Copa Korac en su primera comparecencia europea, puede recuperar por completo la ilusión de ser uno de los grandes. La lesión de José Antonio Montero, aquejado de unos intensos dolores en el peroné cuyo origen no han logrado determinar los médicos, es la gran duda de Aíto García Reneses.

El Taugrés se apuntó un meritorio triunfo a costa del Estudiantes en la pasada jornada, y su base titular, Pablo Laso, otra novedad en la selección, se encuentra en un momento óptimo que, probablemente le permita ser el primer jugador de la ACB en alcanzar la marca de las 1.500 asistencias.

Los manresanos del TDK, con el jugador más valioso de la Liga hasta el momento, Granger Hall, marchan viento



ARCHIVO

Montero, duda de Aíto.

en popa y cada día que pasa confirman el salto de calidad que han experimentado de la mano del joven Pedro Martínez. La vuelta de Curro Avalos tras sufrir un esguince de tobillo, puede ayudar al Unicaja Málaga, que también tiene lesionado al otro base, Nacho Rodríguez, a recontrarse con el éxito en Orense.

Iñaki Iriarte, con su primer triunfo en el Valvi Girona ya obtenido, ha prescindido de Anthony Pullard y alineará a Randy Allen en Murcia.

La jornada se completará con los choques DyC Lugo-Festina Andorra, Argal Huesca-Fórum Valladolid y OAR Ferrol-Cáceres.

Los Bulls ganaron sin Jordan en el inicio de la NBA

Nueva York (Efe).— Los Bulls de Chicago derrotaron por 124-123 en la prórroga a los Hornets de Charlotte en el primer partido de la jornada de apertura de la nueva liga del baloncesto profesional de la NBA. El triunfo fue el primero que lograron los actuales campeones de liga sin Michael Jordan, que decidió retirarse el pasado mes de octubre.

Horace Grant, con un palmeo cuando sólo faltaban dos décimas de segundo para que terminasen los cinco primeros minutos de la prórroga, anotó los dos puntos del triunfo para los Bulls. El tiempo reglamentario había terminado con empate a 116 después que Johnny Newman anotara una canasta de tres puntos para los Hornets. El croata Toni Kukoc aportó 10 puntos para los Bulls. Larry Johnson, el alero de los 84 millones de dólares de los Hornets, falló las jugadas claves.

En Miami, los Heat y Orlando Magic protagonizaron el duelo de equipos del Estado de Florida, con el triunfo final para los visitantes por 116-96. Los Knicks de Nueva York comenzaron la Liga con una importante victoria en el Boston Garden, donde superaron 111-108 al equipo local de los Celtics. Otro equipo triunfador como visitante fueron los Bucks de Milwaukee que se impusieron 94-91 a los Cavaliers.

Otros resultados: Houston derrotó 110-88 a Nueva Jersey; Atlanta superó 116-110 a Indiana; Filadelfia se impuso 94-82 a Washington; Detroit ganó 104-99 a Minnesota; Utah venció 102-86 a Dallas y San Antonio derrotó a los Golden State 91-85.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 7 DE NOVIEMBRE DE 1993

De las 8 a las 12 horas.— Subestación Campo de San Pedro. Línea Campo de San Pedro. Línea Maderuelo, afectando a los pueblos de Campo de San Pedro, Fuentemizarra, Moral de Hornuez, Valdevarnés, Maderuelo y los centros de transformación del Pantano de Linares y Caserío Maluque.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFEE DE ZONA

GIMNASIA RITMICA

España se quedó sin medallas en el Mundial

Alicante (Efe).— El equipo español de gimnasia rítmica acusó en exceso la responsabilidad de partir como máxima favorita para adjudicarse el título en los Campeonatos del Mundo que se disputan en Alicante y tuvo que conformarse con la cuarta plaza (93.900 puntos), tras cometer varios errores.

Bulgaria se proclamó campeona del mundo (94.750), mientras que Ucrania (94.400) y Rusia (94.200) se repartieron la plata y el bronce, respectivamente. España no pudo revalidar el tercer puesto que consiguió en Atenas en 1991.

Sobre Amaya Cardeñoso pesaba la responsabilidad de no fallar si el equipo quería seguir aspirando al oro. La palentina se preparó a fondo para estos Mundiales, en los que su participación se limitó al minuto y medio con la cuerda, y logró un 9.300 después de un ejercicio bastante completo y muy correcto.

Carmen Acedo, que el jueves

finalizó segunda en la competición individual, salió dispuesta también a luchar por el podio, pero las cosas se torcieron. Comenzó con mucha fuerza un ejercicio de arriesgados lanzamientos, y el aro se le escapó fuera del tapiz; aunque mantuvo el tipo hasta el final, las jueces fueron inexorables (8.800) y las posibilidades de España de conseguir el título mundial se desvanecieron.

Carolina Pascual salió con la pelota, uno de sus mejores aparatos, y demostró una vez más que el ímpetu y la fuerza que introduce a sus composiciones son un arma a su favor, lo que unido a varias recogidas espectaculares le valió un 9.650.

Acedo cometió en su segundo ejercicio dos errores: sacó un pie del tapiz al perder ligeramente el equilibrio y en la última recogida se le cayó una maza, aunque los dos fallos no fueron graves, el 9.300 dejaba a España en dificultades de acceder al podio.

EN BREVE

OLIMPISMO: Feliciano Mayoral, secretario general del Comité Olímpico Español (COE), fue elegido ayer miembro del comité ejecutivo de la "Asociación de Comités Nacionales Olímpicos de Europa" (ACNOE).

Rafael Martín Vázquez, centrocampista del Real Madrid, volvió ayer a los entrenamientos tras la lesión que se produjo en la octava jornada de Liga durante el partido ante el Lleida.

GOLF: La lluvia y el viento hicieron acto de presencia de nuevo en Valderrama, donde ayer se disputó la segunda jornada del Volvo Masters, y esta circunstancia benefició a algunos, como el galés Ian Woosnam, que es el nuevo líder.

AUTOMOVILISMO: El brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/8 Ford) ocupará, por primera vez en la temporada, la primera posición de la formación de salida del Gran Premio de Australia, que se disputará mañana en el circuito urbano de Adelaida.

El Real Madrid-París Saint Germain, desquite de los de Floro en la Recopa

Madrid (Efe).— El Real Madrid se enfrentará en la eliminatoria de octavos de final de la Recopa de Europa al París Saint Germain, su verdugo del año pasado, que le eliminó en cuartos de final de la Copa de la UEFA, al perder por 4-1 en la capital francesa, después de haber ganado por 3-1 en Madrid.

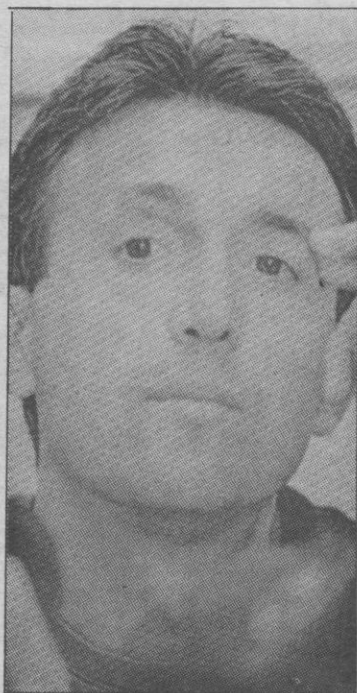
El equipo francés ha logrado un campeonato de liga en el año 1986 y tres copas de Francia, en los años 1982, 83 y 92. Su mejor clasificación en las competiciones europeas —ha participado en seis ocasiones— fue la semifinal de la UEFA que alcanzó el año pasado, precisamente a costa del equipo que dirige Benito Floro.

El equipo parisino, fundado en 1973, disputa sus partidos como local en el Parque de los Príncipes, con capacidad de 48.725 espectadores y tiene en el brasileño Rai —pretendido el año pasado por el Real Madrid y el Atlético de Madrid, entre otros—, a David Ginola y al liberiano George Weah a sus principales figuras.

En la primera ronda de la Recopa, el equipo parisino eliminó al Hapoel de Chipre, al que derrotó a domicilio por 0-1 y al que volvió a vencer en el Parque de los Príncipes por 2-0. En la segunda eliminatoria, el París Saint Germain dejó en la cuneta al Universidad de Craiova rumano al ganar por 4-0 en París y repetir victoria en el partido de vuelta, por 0-2.

Líder de la Liga francesa

El París Saint Germain es el líder de la Liga francesa y el Mónaco, rival del Barcelona en el grupo A de la Liga de Campeones, está a cuatro



Benito Floro.

ARCHIVO

puntos de los parisinos.

La plantilla del París Saint Germain es la siguiente:

Porteros: Lama y Borrelli
Defensas: Kombouare, Roche, sassus, Ricardo (BRA), Colleter, Llacer, y Cobos.

Centrocampistas: Fournier, Le Guen, Guerin, Valdo (BRA), Raf (BRA) y Ginola.

Delanteros: Gravelaine, Calderaro y Weah (LIB).

Los emparejamientos en cuartos de final de la Recopa son los siguientes:

Ajax (HOL) - Parma (ITA).
Torino (ITA) - Arsenal (ING).
Benfica (POR) - Bayer Leverkusen (ALE).

Real Madrid (ESP) - Paris Saint Germain (FRA).

Los partidos de ida se jugarán el día 2 de marzo de 1994 y los de vuelta el 16 del mismo mes.

Mónaco, Spartak de Moscú y Galatasaray serán sus rivales

La "mano inocente" de Koeman dio la suerte al Barça en la Liga de Campeones

Ronald Koeman, jugador internacional holandés del FC Barcelona, dio suerte a su club en el sorteo de la Liga de Campeones y su "mano inocente" propició que el equipo español quedara encuadrado en el Grupo A junto al Mónaco (FRA), Spartak de Moscú (RUS) y Galatasaray (TUR).

Ginebra (Efe).— Su amigo y compañero de la selección Marco Van Basten, quien acudió al emparejamiento europeo en representación del Milán, no pudo disimular un semblante serio y de preocupación cuando vio que su equipo tendrá como enemigos en el Grupo B al Werder Bremen (ALE), Anderlecht (BEL) y Oporto (POR).

Lennart Johansson, presidente de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA), presidió un sorteo espectacular creado para la difusión por las televisiones europeas. Jurgen Klinsmann (Mónaco) y Viktor Onopko (Spartak de Moscú), próximos rivales del conjunto azulgrana, presenciaron en directo el momento en el que Koeman eligió la bola A1, en la que se leía el nombre del Barcelona.

Los hombres de Johan Cruyff debutarán en la Liga de Campeones 93-94 en Turquía, ante el Galatasaray, en Estambul, el día 24 de noviembre. El club turco ha llegado a la fase final de esta Liga tras dejar en el camino al Cork City (IRL) y al Manchester United (ING), lo que



Koeman muestra la bola A1 del Barcelona durante el sorteo.

ARCHIVO

significó la gran sorpresa de las Copas de Europa en la última eliminatoria.

El Spartak, complicado

El Spartak de Moscú, en teoría el rival más complicado para el FC Barcelona en el grupo A de la Liga de Campeones, ha marcado dieciséis goles en cuatro partidos de la presente edición, lo que le convierte en el equipo más goleador de todos los participantes.

En su trayectoria en esta edición de la Copa de Europa ha eliminado al letón Skonto Riga en dieciseisavos de final, con un contundente balance de 9-0. En octavos de final sentenció la eliminatoria fren-

te al Lech Poznan polaco en el partido de ida, fuera de su casa, ganó 1-5, mientras que en la vuelta venció por 2-1.

El Mónaco ocupa plaza en la Copa de Europa por la exclusión del Olympique de Marsella. Ha sido cinco veces campeón de la Liga francesa y otras cinco campeón de la Copa de Francia.

Los encuentros del equipo español serán los siguientes: 24 de noviembre: Galatasaray-FC Barcelona. 8 de diciembre: FC Barcelona-Mónaco. 2 de marzo: Spartak de Moscú-FC Barcelona. 16 de marzo: FC Barcelona-Spartak de Moscú. 30 de marzo: FC Barcelona-Galatasaray. 13 de abril: Mónaco-FC Barcelona.

El Zaragoza recibe al Atlético en La Romareda con poco tiempo para la recuperación

Zaragoza (Efe).— La mayor preocupación del entrenador del Real Zaragoza, Víctor Fernández, para el partido de Liga que disputará hoy (20,30 horas. Autonomías) contra el Atlético de Madrid se centra en recuperar lo mejor posible a los jugadores que participaron el jueves en el encuentro de Copa contra el Athletic de Bilbao.

El partido para el Zaragoza se presenta como vital, dado que ceder algún punto frente a los hombres de "Cacho" Heredia supondría aumentar los ya de por sí peligrosos tres negativos del equipo, lo que a su vez podría desembocar en que la estabilidad de Víctor Fernández en el banquillo empezase a peligrar.

En el Atlético, "Cacho" Heredia no podrá contar con los defensas Roberto Solozábal y Antonio Muñoz, "Toni", y el centrocampista Francisco Mori, "Pirri". Solozábal sufre una rotura fibrilar, Toni todavía no está recuperado de una contractura muscular y Pirri tendrá que cum-

plir un partido de suspensión por su expulsión en el partido del pasado sábado ante el Barcelona.

El entrenador del Atlético ha convocado para el partido de hoy a Valle, jugador del filial, que tiene muchas posibilidades de ser titular. El brasileño Moacir expresó ayer su disgusto por su casi segura suplencia en el partido contra el Zaragoza, ya que Heredia declaró que no está en condiciones de ser titular.

Por otro lado, Pedro González ha renovado su contrato con el club madrileño, el cual expiraba en junio del próximo año. Pedro será titular en el partido de hoy.

Sporting-Valencia

El Valencia, actual líder de la Primera División, intentará conservar su privilegiada posición con un buen resultado en el partido que disputará mañana frente al Sporting en El Molinón.

El holandés Gus Hiddink podrá contar de nuevo con el búlgaro Lubo Penev, ausente en el partido europeo por sanción.

El Sevilla, segundo clasificado, recibe en el Sánchez Pizjuán al Rayo Vallecano, que se presentará con Fernando Zambrano como nuevo entrenador, tras la destitución de Felices. Los de Luis Aragonés son favoritos.

El Real Madrid jugará en el Santiago Bernabéu ante el Logroñés, que fuera de su estadio ha ofrecido una imagen muy pobre, por lo que los de Benito Floro, que mantiene la duda Iván Zamorano, son favoritos.

El Barcelona-Racing es otro de los encuentros interesantes de la jornada de este fin de semana. La duda de Johan Cruyff será de nuevo la de decidir qué extranjero se queda en el banquillo. El Deportivo de La Coruña tiene, en Valladolid, una nueva ocasión de sumar positivos.

El Bilbao jugará ante el Celta un partido de pronóstico incierto, igual que el Oviedo ante Osasuna, mientras que la Real Sociedad es favorita ante el Lleida. El Albacete-Tenerife completa la décima jornada en Primera.

Rivales difíciles para el Deportivo y el Tenerife en la Copa de la UEFA

Ginebra (Suiza) (Efe).— Eintracht Francfort-Deportivo y Juventus-Tenerife es el resultado del sorteo de los octavos de final de la Copa de la UEFA de fútbol, celebrado ayer en Ginebra.

El equipo alemán y el conjunto italiano se perfilan como dos difíciles adversarios de los representantes españoles, que al menos jugarán el partido de vuelta en sus respectivos terrenos de juego.

El partido de ida que enfrentará al Eintracht de Francfort con el Deportivo se disputará el martes día 23, a las ocho de la tarde, tras acuerdo mutuo entre ambas directivas, mientras que el de vuelta será el siete de diciembre.

Arsenio Iglesias, entrenador del Deportivo, afirmó ayer que el Eintracht Francfort "no es un rival muy afortunado" para el club gallego. Arsenio indicó, no obstante, que cualquiera de los equipos que han quedado clasificados para los octavos de final

son difíciles, aunque señaló que los jugadores alemanes, por lo general "tienen mucho orgullo y lo dan todo".

Por su parte, el centrocampista argentino del Tenerife Fernando Carlos Redondo manifestó que la confrontación ante la Juventus de Turín es, "sin duda, uno de los sueños que quiere vivir cualquier jugador de fútbol". Redondo calificó de auténtico acontecimiento la tercera eliminatoria contra el conjunto de Turín.

Emparejamientos: Sporting Lisboa (POR)-C. Salzburgo (AUT), Eintracht Francfort (ALE)-Deportivo, Brondby (DIN)-Borussia Dortmund (ALE), Girondins Burdeos (FRA) - Karlsruhe (ALE), Cagliari (ITA) - R. Malinas (BEL), Norwich City (ING)-Inter (ITA), Boavista (POR)-Ofi Creta (GRE) y Juventus (ITA)-Tenerife. Ida: 24 de noviembre. Vuelta: 8 diciembre.

Taquicardia



Nati piensa que el tiempo le ha dado la razón en su separación de Rafael.



Alfredo Landa, un gasolinero muy especial en "Lleno, por favor".



El famoso actor-presentador, junto a su "media naranja".



"Gozos y sombras" en el posible romance entre la teatralidad y el político autonomista.



Jesús Puente se recupera de su lesión cardíaca

¿Romance entre Charo López y Joaquín Leguina?

Menudo lo que se ha armado en Madrid, tras la revelación por parte de una revista de información general de un posible romance entre la actriz salmantina y el presidente de la Comunidad Madrileña. No se habla de otra cosa, y más teniendo en cuenta la popularidad en sus respectivos ámbitos de cada uno de ellos.

AGATHA DEL RIO

Lo cierto de todo esto es que a ambos les han visto juntos en diversos lugares públicos, y parece que entre ambos ha nacido una buena amistad. Como se recordará, todavía está reciente la separación de Charo López del periodista argentino Carlos Gabetta, tras cinco años de matrimonio. La actriz que no ha tenido hijos, se casó por primera vez con el crítico de cine Jesús García Dueñas. Por su parte, Joaquín Leguina está también divorciado, y su ex-mujer ha vuelto a casarse. El presidente de la autonomía madrileña es padre de dos hijos, de veinticinco y de nueve años.

Y ante estos rumores, hemos ido a conocer las impresiones de Leguina, que ha quedado sorprendido, aunque dice que con este rumor le halagan su ego, pues siente una gran admiración artística y una inmensa estima personal por Charo. Para argumentar su respuesta, el político madrileño echa mano de sus conocimientos cinematográficos...

— "En una película de John Ford, un sheriff entra en el 'saloon' y pido con decisión una botella de whisky. Al servírsela, el sheriff mira al camarero fijamente y le dice: '¿Ha estado alguna vez enamorado?'. Ante la sorprendente pregunta, el interpelado contesta: 'Sheriff, yo

sólo soy un camarero'. Pues eso es lo que yo soy en toda esta historia, sólo un camarero..."

La recuperación de Jesús

El actor Jesús Puente se halla completamente recuperado de la intervención quirúrgica a la que se sometió a finales de junio pasado, en la que le fue implantada una válvula cardíaca...

— "Estoy muy bien, y creo que totalmente recuperado. Acabo de pasar una primera revisión, y el médico me ha dicho que todo va perfectamen-

te, así que estoy encantado. Personalmente estoy muy contento de haberme sometido en su día a la operación, porque estas cosas no se deben retrasar".

Pepa Fores, la popular Marisol, y Antonio Gades, el que fuera su marido, coincidieron días pasados en Sevilla. Pepa, que tiene actualmente cuarenta y cinco años, y Antonio, con cincuenta y siete, se separaron hace ahora ocho años.

— Antonio, ¿qué tal vuestras relaciones?

— "Muy buenas. Nosotros somos muy buenos amigos. El hecho de habernos separado no quiere decir que no nos veamos. No somos enemigos y no lo vamos a ser nunca, porque llevamos una relación muy buena".

No parece que éste sea el caso de Nati Abascal y su marido el duque de Feria. En los últimos meses ninguno de los dos ha intentado ponerse en contacto con el otro, y eso que tienen dos hijos en común, de quince y trece años. Pero es que además ha habido problemas en el tema de la educación de los mismos.

Por eso, Nati ha decidido encargarse ella de esta cuestión y los ha llevado a estudiar a Estados Unidos, precisamente ahora que va a comenzar el juicio contra su marido.

— Nati, ¿por qué no has pedido el divorcio?

— "Sí, ya sé que llevo separada legalmente varios años, pero tengo ahora muchos más problemas que el de mi divorcio. En primer lugar, están mis hijos y el futuro de ellos: su educación. Si algún día me planteo algo en orden a reorganizar mi vida, haré lo pertinente: pediré el divorcio. Entretanto, no me preocupa por ahora este asunto o trámite".

Más claro, agua. Como claro lo tiene Sofía Loren para continuar tan guapa. Tiene una receta que no es nada especial. Es bien simple:

— "Mi secreto de belleza es amar intensamente la vida y creer siempre que mañana nos va a suceder algo maravilloso... Lo más importante en la vida es tener siempre confianza".

Sofía para llegar donde ha llegado ha derrochado mucha fuerza de voluntad, mucho esfuerzo. Ha sabido luchar muchas veces contra corriente y nunca se ha desanimado. Y, sobre todo, ama mucho:

— "Mi amor por Carlo Ponti es un sentimiento continuo, eterno... El siempre estuvo conmigo. Siento que casi nací con él..."

Está bien claro que Sofía continúa muy enamorada, como igual de enamorada sigue Monserrat Caballé de su marido Bernabé Martí:

— "El fue mi primer y único novio. Yo era una persona muy inocente, lo que a los veintinueve años no es normal. Pero siempre he tenido claro mi carrera. Le dije a Bernabé desde el principio que, además de esposa, continuaría siendo cantante, y lo

aceptó".

Monserrat comunica su poder emocional al público. Su maravillosa técnica y su exquisita voz le han hecho merecer el título de ser una de las sopranos mejores del mundo. Sin embargo, es muy modesta:

— "No soy nada especial. Hay mucha gente que podría cantar, pero no se dan cuenta que poseen un instrumento vocal".

El premio Nobel Camilo José Cela es claro que no está solo. Tiene al lado a María Castaño, de treinta años, y a la hija de ésta, Laura, de doce. Don Camilo, que tiene setenta y seis años, se encuentra hecho un pollo.

— Don Camilo, ¿cómo es el amor a esta edad?

— "El amor lo vivo igual que a los veinticinco. Y el sexo es muy importante a los setenta y seis".

¡Chapó! Hay que descubrirse ante este ímpetu juvenil que despliega Cela. Impetu que le faltó, en cambio, a otro escritor, a Antonio Gala, cuando estuvo a punto de casarse:

— "Fui a pedir su mano, y en uno de los salones de la casa había un hermoso ramo de rosas. Cuando fui a olerlas, me di cuenta que eran de plástico. Comprendí así que Dios no me llamaba por el camino del matrimonio..."

Alfredo Landa está nostálgico. Se acuerda de la maleta que trajo, cuando desde su Navarra natal, llegó a Madrid por primera vez, en 1958, en la que llevaba dos trajes, dos camisas, dos mudas, y siete mil pesetas en el bolsillo:

— "Tenía 25 años, y con la maleta llegué a la estación madrileña de Príncipe Pío, con muchas ganas de triunfar".

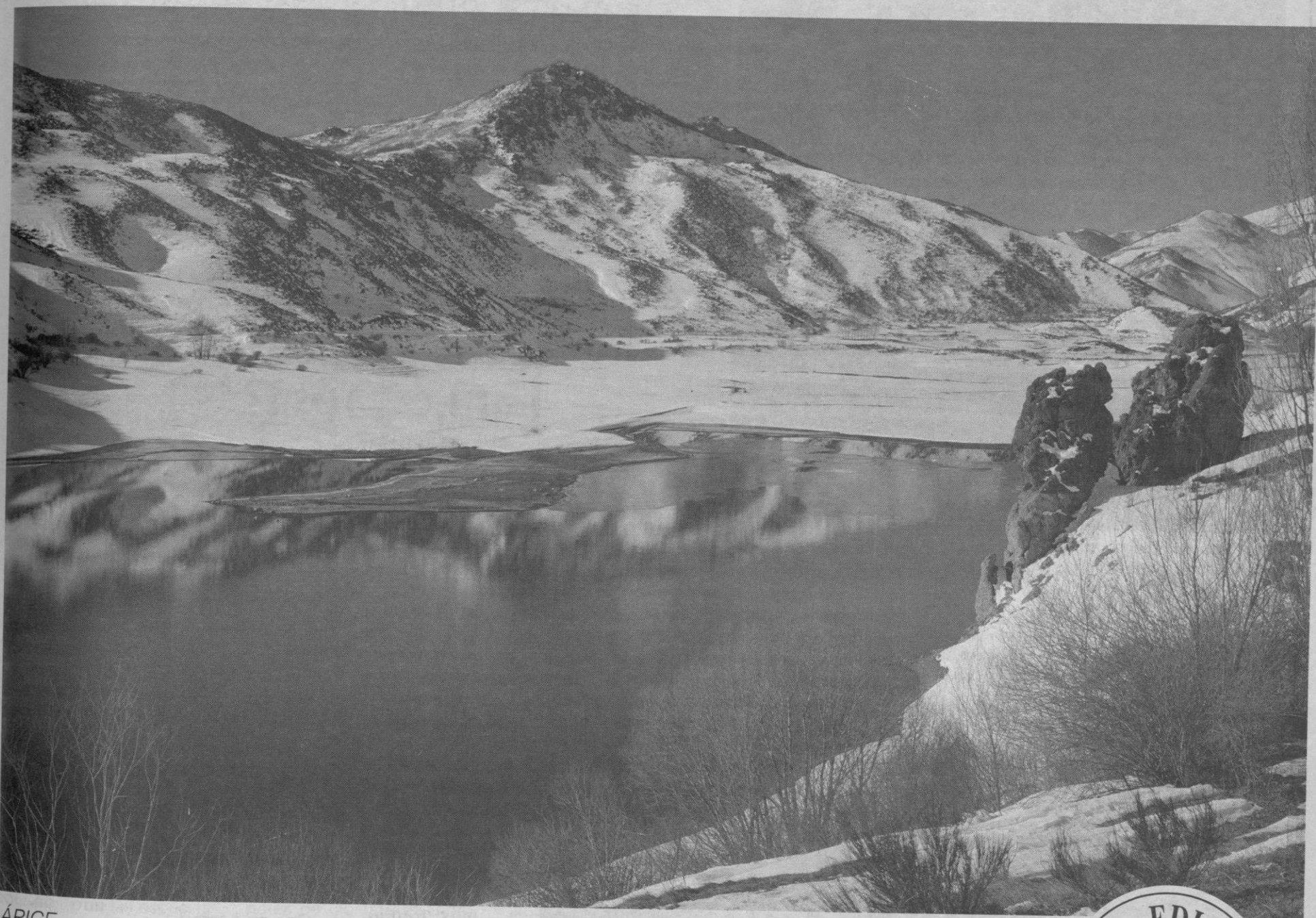
Y lo consiguió. Ahora, Alfredo tiene cien películas en su haber, una esposa, Maite, a la que adora y con la que lleva 31 años de matrimonio, y tres hijos ya mayores.



Buena relación y tres hijos en común.

ESPACIO NATURAL

Ecología y Medio Ambiente en Castilla y León



ÁPICE

FUENTES CARRIONAS



Esta es la tierra de los pantanos. En 1930 el Rey Alfonso XIII inauguró el de Camporredondo; posteriormente se contruyeron el de Compuerto, en el río Carrión, el de Requejada, en el Pisuerga, y el de Ruesga, en el Rivera. Estas obras han modificado

totalmente el paisaje, constituyendo impresionantes lagos artificiales donde los gigantes Espigüete, Curavacas y Peña Redonda se reflejan formando un conjunto de extraordinaria belleza que ha determinado un recorrido turístico por carretera, denominado la Ruta de los Pantanos.

Especie Protegida

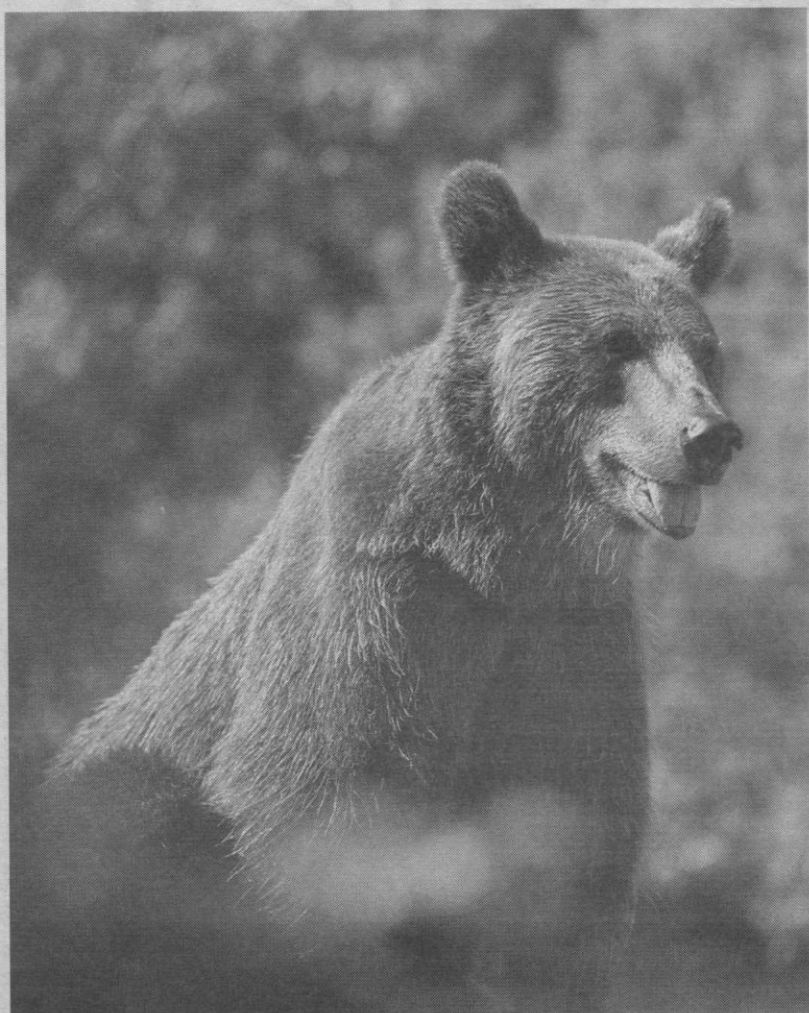
EL
LOBO IBÉRICO

Eco-Informe

PILAS
CON PELIGRO

Agenda

HOSPITALES
PARA LA FAUNA



Bosques de Ruesga, cumbre del Curavacas, valle de Pineda, osos de Brañosera, laguna de Pozo Oscuro. Estos son algunos de los tesoros que encierra esta montaña palentina, propuesta para ser en el futuro un extenso Parque Natural de más de 78.000 hectáreas, con el que se pretende proteger sus inmensos valores paisajísticos, botánicos y faunísticos.

FUENTES CARRIONAS

La perla palentina

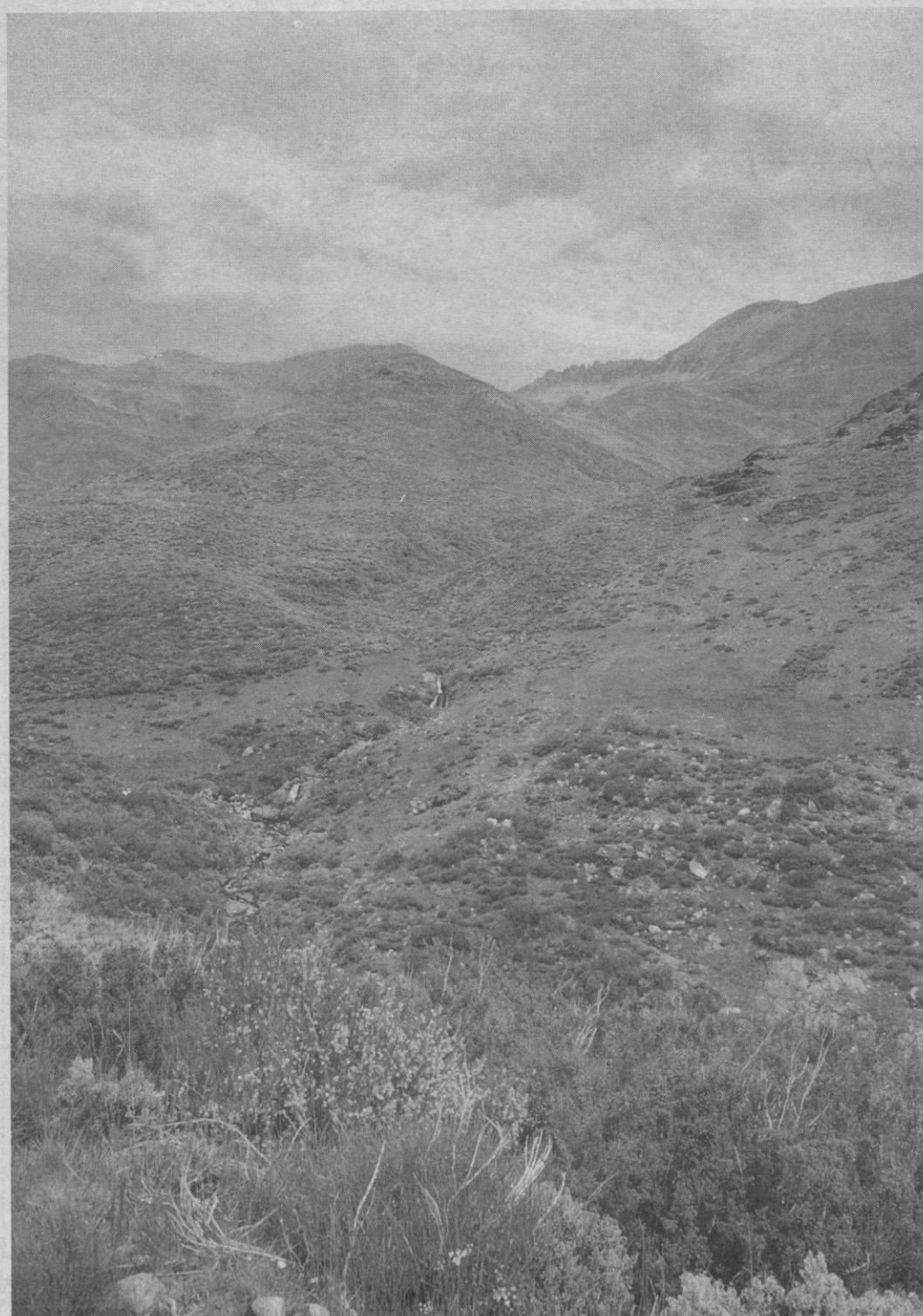


FOTO ÁPICE.

Este territorio fue uno de los primeros reconquistados a los árabes, constituyendo el escenario de gran número de avances y retrocesos de los respectivos ejércitos durante siglos, con la consiguiente secuela de talas e incendios. La presión del hombre sobre este vasto territorio debió ser muy grande durante los siglos VIII al XII, periodo en el que desaparecieron gran parte de sus bosques. Aún así, hoy es todavía posible "perderse" por sus fantásticos

hayedos o robledales y disfrutar de una naturaleza en su estado primigenio. Además de estos bosques de tipo atlántico, dentro de los límites del Parque se encuentran también elementos florísticos propiamente mediterráneos como es el caso de la encina, que ocupa, en función de las condiciones de sequedad del suelo, las vertientes

solanas calizas de la sierra del Brezo. Allí donde aparecen suelos más ácidos se extiende el rebollo, profundamente alterado en su fisonomía por la acción del hombre anteriormente citada.

Mención especial merecen el sabinar de Peña Lampa, en las inmediaciones de

Velilla y que muy posiblemente sea uno de los más extensos de toda la Cordillera Cantábrica, y el pinar de pino silvestre, también en tierras de Velilla, del cual se discute su carácter autóctono.

En las últimas décadas se han efectuado repoblaciones con este pino en una amplia franja que se extiende desde las cercanías de Velilla del Río Carrión, pasando por los embalses de Compuerto y Camporredondo hasta el puerto de San Glorio. Son muchas las especies arbustivas que constituyen los polícromos matorrales del alto Carrión, unas veces

Hoy es todavía posible "perderse" por sus fantásticos hayedos o robledales y disfrutar de una naturaleza en su estado primigenio.

El paisaje del alto Carrión está dominado por grandes extensiones de matorral.



FOTO: ÁPICE / Carlos M. Martín.

pocas horas, la localidad adquiriría un protagonismo de carácter nacional del que no guarda muy buenos recuerdos.

Pero lo que quizá sepa menos gente es que Brañosera es el municipio más antiguo de España, habiéndole otorgado su Carta Municipal el conde Nuño Nuñez el año 824: "Yo, Nuño Nuñez, con mi mujer Argilo, buscando el paraíso y esperando el premio, hago una puebla de estos parajes de osos y de caza". Para ello coloca allí cinco familias, a las cuales concede todo

Brañosera es el municipio más antiguo de España, habiéndole otorgado su Carta Municipal el conde Nuño Nuñez el año 824

aquel valle, con obligación de dar parte en él a cuantos quieran acudir. Como, a diferencia de los foramontanos, ellos son simples cultivadores libres, pero sin armas, pagarán al conde el tributo, pero estarán exentos de la vigilancia militar y del servicio en los castillos. El conde y su mujer, a cambio, levantan para ellos en lo más hondo de la selva

una iglesia, dedicada a San Miguel y enriquecida con una extensión de terreno. Esta repoblación en forma de arrendamiento de tierras se hace un jueves, "tres de los idus de octubre del año 824, reinando el príncipe Adefoso, y siendo conde Nuño Nuñez". Y advierte que es él quien llevó allí a los pobladores, a Vrabo y

Feliz y Zonio y Cristuébalo y Cervello con toda su progenie.

En este mágico ambiente todo se conjuga para retrotraernos a la época gloriosa de los foramontanos: el majestuoso paisaje, las

antiguísimas casonas de piedra, la espadaña románica de su iglesia y un sin fin de pequeños detalles que esperan ser descubiertos por todo aquel que acuda a estos montes con las piernas ligeras y la mente despierta.

Jaime Cubillas

El águila real -la más grande de todas las ibéricas- anida dentro de los límites del Parque.

ocupando las zonas desarboladas y otras formando el sotobosque de las especies arbóreas principales. En términos generales, el matorral más abundante lo componen distintos tipos de brezos, a los que acompañan escobonales y piornales.

Fauna emblemática

La cobertura vegetal de estas sierras sirve de soporte para el desarrollo de una rica y variada fauna, entre la que destacan especies tan emblemáticas como el oso pardo, el urogallo y el lobo.

numerosos venados, procedentes de los Cotos Nacionales de Quintos de Mora en Toledo y Lugar Nuevo en Jaén.

Estas sierras son el refugio de una rica y variada fauna, entre la que destacan especies tan emblemáticas como el oso pardo, el urogallo y el lobo.

Algunas de estas poblaciones sufrieron fuertes bajas como consecuencia de las intensas nevadas caídas al poco de su suelta y por la acción de los lobos, siendo víctimas de la falta de aclimatación a su nuevo hábitat.

La situación de las sierras, a caballo entre la región atlántica y la mediterránea, provoca la aparición de especies características del

dominio atlántico como los picos mediano y negro, el lirón gris, la marta o la víbora de Seoane, al lado de otras típicamente mediterráneas como la culebra bastarda, el lagarto ocelado o el avión roquero.

Junto a estas especies no se pueden olvidar otras tan significativas como el rebecc cantábrico, la nutria, el gato montés, el desmán de los Pirineos, águila real, águila culebrera, alimoche, buitre leonado, y un largo etcétera que hacen de Fuentes Carrionas una reserva faunística de primer orden.

Branniaossaria

Hace cinco años, el pueblito de Brañosera pasó de ser un desconocido a estar en primera página de periódicos, revistas y pantallas televisivas. Cinco disparos de un cazador acababan con "Rubio" un gran oso de 19 años y unos 200 kilos de peso que puesto en pie alcanzaba un metro setenta. La noticia corrió como reguero de pólvora y, en

Ficha informativa



LOCALIZACION: Norte de Palencia.



SUPERFICIE: 78.360 Has.



TERMINOS MUNICIPALES: Velilla del Río Carrión, Aguilar de Campóo, San Cebrián de Muda, Cervera de Pisuerga, Triollo, Polentinos, Brañosera, La Pernía, Castrejón de la Peña y Dehesa de Montejo.



POBLACION EN EL INTERIOR: 2.140 habitantes.



VALORES NATURALES: Espacio de gran valor natural, paisajístico, faunístico y botánico. Posee la masa de sabinas más septentrional de Europa, junto con endemismos de la Cordillera Cantábrica como *Artemisa cantabrica* y el *Echium cantabricum*. Es refugio de una especie emblemática y en peligro de extinción: el oso pardo.



MEDIDAS DE PROTECCION: Parte del territorio afectado fue declarado Reserva Nacional de Caza en 1966. En la actualidad la Consejería de Medio Ambiente está realizando el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de este Espacio Natural, previo a su declaración como Parque Natural de Fuentes Carrionas y Fuente Cobre.



FICHA

NOMBRE CIENTIFICO:

Canis lupus (Linnaeus 1758).
Ssp. signatus (Cabrera 1907).

DIMENSIONES:

Altura en la cruz: 0,68 a 0,72 m.
Longitud total: 1,30 a 1,90 m.
Longitud de la cola: 0,30 a 0,40 m.

PESO:

Los machos no suelen superar los 50 Kg., mientras las hembras rondan los 38 Kg.

PELAJE:

Denso, gris más o menos plateado, más claro y acanelado en la zona ventral y patas.

ALIMENTACION:

Carnívoro capaz de depredar sobre un gran número de especies, con cierta preferencia por las de gran tamaño, aunque en su ausencia puede comer pequeños micromamíferos, aves, reptiles, frutos e incluso carroñas si hay escasez.

REPRODUCCION:

Suele producirse durante los meses de invierno; La gestación dura 63-65 días y el parto suele tener lugar entre marzo y junio, naciendo de 4 a 9 crías.

LONGEVIDAD:

Hasta 14-15 años, aunque pocos ejemplares superan los 6 años.

Lobo ibérico

Historia de un proscrito

Este animal, que se mueve entre la leyenda y la realidad, provoca pasiones desmedidas y enfrentadas, consiguiendo que cualquier medida referente a la gestión de la especie cuente con la oposición de alguno de los sectores implicados, cuando no de todos.

La historia del lobo ibérico, es la historia del lobo en gran parte del mundo: una continua lucha contra el hombre por sobrevivir. A pesar de esta constante persecución, su presencia se mantiene en muchos rincones de la Península Ibérica. La historia del lobo y el hombre es una historia compartida de competencia por los recursos, por la dominación de un territorio y, básicamente, por el alimento. En tiempos, ambos se comportaban como cazadores sociales, con capacidad de

formar y mantener grupos organizados más o menos numerosos; de esta forma recorrían el campo a la busca de presas, las cuales también resultaban ser comunes en la mayor parte de los casos. Ambas especies se han caracterizado siempre por su alto grado de adaptabilidad a todo tipo de ambientes y de condiciones, como lo demuestran sus amplias distribuciones, mundial en el caso del hombre, y por todo el hemisferio Norte en el del lobo. De esta forma, y a lo largo de miles de años y de kilómetros, de competencia y

convivencia, se va desarrollando una relación de

"...cada población aislada de las penínsulas europeas está indudablemente adaptada a su hábitat desde el punto de vista genético, y su conservación es un imperativo"

amor-odio que acaba por grabarse en el subcons-

ciente humano. El resultado ha sido, por una parte, la mitificación de la imagen del lobo como animal mágico y legendario; y, por otra, su práctica eliminación como consecuencia de los avances tecnológicos, sin los que la lucha estuvo durante mucho tiempo más igualada.

El lobo en el mundo

Se piensa que el lobo ocupaba todo el hemisferio Norte hasta el paralelo 20°. En la actualidad sólo aparece en parte de Asia y Norteamérica, habiendo desaparecido casi por completo de Europa. En este continente

se encuentra en pequeño número al E y N, y en pequeños núcleos en las penínsulas del Sur, entre las que se encuentra España, que cuenta con la mayor población europea. Existen en España cuatro núcleos de población separados: tres pequeños -uno en Extremadura y dos en Sierra Morena-, mientras que el grueso de la población se localiza en una amplia zona que abarca Galicia, Cordillera Cantábrica y mitad N de la comunidad de Castilla y León. En nuestra comunidad autónoma hay dos espacios de mayor densidad: una

El lobo ibérico es el más pequeño del mundo.

franja que va del E leonés al O de Burgos, pasando por la parte central de Palencia; y otra en la zona de la Carballada y Cabrera, entre Zamora y León. Esta última está siendo objeto de diversos estudios acerca del comportamiento y ecología de la especie, usándose métodos como el radio rastreo, entre otros, que han permitido conocer el comportamiento, actividad diaria y uso del espacio de unos cuantos ejemplares.

Así se han podido conocer con precisión cuestiones tan polémicas como su dieta, comprobándose que su principal fuente de alimento es el corzo (que llega a representar hasta un 90% del total en algunas zonas de caza mayor), los jabalíes, el ciervo, los conejos y micromamíferos como ratones y topillos, sin olvidar las carroñas y, estacionalmente, algunos frutos e incluso setas.

Comer basura

En las zonas donde el medio está drásticamente modificado por el hombre, aumenta la incidencia sobre el ganado doméstico, las carroñas y las basuras; estas últimas pueden llegar a casi un 100% de la dieta, como ocurre en las poblaciones italianas.

Frente a la imagen del lobo depredador de ovejas, estos estudios demuestran que éste es un aspecto más bien esporádico y que sólo se da con más frecuencia sobre el ganado descuidado, el que queda suelto durante la noche o sin vigilancia durante el día. El lobo ibérico es el más pequeño de todos los lobos del mundo. Esto, junto con otras medidas y caracteres de coloración, llevaron a Cabrera, en 1907, a definir dos subespecies españolas, una de las cuales se considera actualmente

extinguida. La otra sería el lobo ibérico actual. Según estudios posteriores, no habría tales subespecies y tanto los lobos ibéricos como los italianos, y alguna otra población europea, pertenecerían a una misma especie.

"En cualquier caso, se acepten o no estas subespecies, cada población aislada de las penínsulas europeas está indudablemente adaptada a su hábitat desde el punto de vista genético, y su conservación es un imperativo" dice M. Delibes de Castro.

Actualmente está protegido por el Convenio de Washington (ratificado por España el 28 de Agosto de 1986), que pretende evitar la explotación de especies salvajes en peligro de extinción, y por el convenio de Berna relativo a la conservación de la vida silvestre y el medio ambiente en Europa, que fue ratificado por nuestro país el 13 de Mayo de 1986, y en el que se recomienda específicamente a España y Portugal la elaboración en común de un

plan de gestión de la especie.

Cualquier plan de gestión debería considerar al lobo como parte integrante de las comunidades naturales, pensando que no se le puede restringir al interior de una red de espacios naturales. Para conseguirlo es fundamental extender el pago de indemnizaciones por daños hasta cubrir la totalidad del área de distribución de la especie.

Futuro problemático

Varios problemas afectan al

futuro del lobo. En nuestro país, la caza furtiva, el envenenamiento, el cambio en las formas de explotación de la tierra, y la industrialización, que al representar muchas veces la destrucción de ese medio, limita las posibilidades alimenticias del lobo, obligándolo a recurrir al ganado.

La construcción del tramo de autovía Benavente-Pontevedra, por ejemplo, amenaza con separar las zonas de mayor densidad del Oeste zamorano de las de baja densidad de la zona

cerealista, comprometiendo la futura viabilidad y pureza genética de estas poblaciones.

Y ahora que uno de los problemas que afectan al lobo es la destrucción del medio natural, cabe preguntarse si a su secular vecino y competidor, el hombre, no le afectará de forma parecida antes o después. Conservemos el medio, no sólo para el lobo, y lo estaremos conservando también para nosotros.

Prudencio Fdez. González



FOTO: APICE / Carlos M. Martín

Es fundamental extender el pago de indemnizaciones por daños hasta cubrir la totalidad del área de distribución de la especie.

PARA LEER



LA LEYENDA DEL LOBO CANTOR

George Stone
Plaza & Janes

Deliciosa historia de corte animista que se caracteriza por el sabor fuerte y claro de las descripciones que mueven al lector de los más fríos bosques a las más soleadas peñas.

Su protagonista es un joven lobo, cuya desgracia fue el nacer en la época en que los Clanes de lobos tenían prohibido cantar.

Es, sin duda, una buena lectura para el invierno.



La campaña llevada a cabo por el MOFU no ha contribuido de forma sensible a solucionar el problema.

PILAS

Contaminación concentrada

Sólo en España se venden anualmente más de 310 millones de pilas. Relojes, radios, cámaras fotográficas y de vídeo, mandos a distancia,... Cada vez hay mayor número de aparatos que no precisan ser conectados a la red eléctrica y mayor es el consumo de pilas. El potencial contaminante de las pilas es distinto según sean sus componentes. En este sentido, se consideran muy peligrosas todas las que contienen mercurio o cadmio.

Contienen una proporción importante de mercurio la mayor parte de las pilas botón, de las que en España se ponen en circulación unos 14 millones de unidades por año. Este metal pesado puede totalizar hasta un 35 por ciento del peso de la pila (alrededor de 2 gramos), y puede ser considerado el rey de la contaminación.

Estas pilas liberan una gran cantidad de óxido de mercurio que, desde los vertederos, pasa a los riachuelos y acuíferos subterráneos haciendo peligrar la vida acuática y toda la cadena alimenticia hasta el hombre.

Una sola pila de mercurio puede contaminar 600.000 litros de agua, una vez deteriorada su carcasa, y una alcalina, 167.000, o lo que es lo mismo, bastante más líquido del que tomaría un hombre a lo largo de toda su vida.

El mercurio está también presente en las pilas de óxido de plata, a las que da el 1,10 por ciento de su peso, y en las alcalinas, en las que supone el 0.5 por ciento.

Las recargables son las que tienen un alto porcentaje de cadmio, pero de momento su uso en España está poco extendido.

Una manera de estar seguro de que no se contribuye a contaminar es adquirir pilas convencionales de 1.5 voltios compuestas de carbón y cinc, que aún hoy siguen siendo las que más se venden en España. Ade-

más de ser mucho más económicas que las alcalinas, contienen una cantidad insignificante de mercurio (entre el 0.003 y el 0.01 por ciento de su peso) y pueden ser arrojadas a la basura sin apenas mayor perjuicio del que se produce cuando se tira cualquier otro objeto metálico.

Limpieza y ahorro

Otra alternativa son las mencionadas pilas recargables de níquel y cadmio. Aunque son bastante caras, su energía puede regenerarse en un acumulador, con lo que la duración acaba siendo entre trescientas y mil veces mayor (según modelos) que la de las convencionales, con el consiguiente ahorro monetario, de materias primas y de volumen de residuos.

El uso de las pilas de litio, que son consideradas no contaminantes, está cada vez más extendido. Se distinguen fácilmente del resto de las de botón por su mayor diámetro. A pesar de la fama de inocuas que han adquirido, hasta hace unos años venían acompañadas por un folleto de instrucciones de seguridad, que advertía la necesidad de evitar derrames, pues pueden contener dimetoxietano y carbonato propílico.

En la actualidad no existe un criterio que unifique el sistema de recogida de pilas. El Ministerio de Obras Públicas abandonó el pasado año su iniciativa de recuperación de pilas botón usadas, que fue un semifracaso.

Algunas campañas comarcales o locales están funcionando mejor, e incluso ciertos grupos ecologistas han puesto en marcha ingeniosas iniciativas para la recogida de estos peligrosos vecinicos.

Ante la duda de qué hacer con las pilas usadas, lo más acertado es entregarlas en el establecimiento donde se adquirieron.

Carlos González

IBERDROLA

medio ambiente

RESPECTO A LA NATURALEZA
VISION DE FUTURO

HOSPITALES PARA LA FAUNA

La Junta de Castilla y León cuenta con unos centros de recuperación de especies protegidas, cuya misión es la recogida de animales enfermos para su curación, rehabilitación y posterior puesta en libertad, intentando evitar así la extinción de ciertas especies.

NECESIDAD DE ESTOS CENTROS.

Debido a la expansión de las ciudades y al desarrollo industrial, en los últimos tiempos el medio ambiente ha sufrido una importante degradación.

Como consecuencia de esto, muchas especies animales han visto disminuir de manera alarmante sus poblaciones, pudiéndose decir que muchas de ellas se encuentran en franca regresión.

Entre las especies protegidas que llegan a los Centros de Recuperación, las más frecuentes son las aves rapaces. Aunque la acción que ejercen sobre la naturaleza es fundamental, ya que controlan las poblaciones de roedores y eliminan animales enfermos, contribuyendo por tanto al saneamiento de las poblaciones, todavía siguen siendo perseguidas a "tiro limpio" por aquellos que aún las consideran "alimañas".

ASI FUNCIONAN POR DENTRO

Cuando llega un animal, se procede a su revisión, comprobando su estado general y la causa de su captura.

En caso de estar herido o enfermo comienza su tratamiento. Para esto, los centros cuentan con una sala de curas, dotada con las instalaciones y materiales necesarios.

Durante el tratamiento los animales son alojados en salas de recuperación, habitáculos protegidos del frío y de la lluvia, donde permanecen hasta su total curación.

Tras el tratamiento es necesario someterlos a un proceso de rehabilitación. Este se lleva a cabo en parques de ejercicio al aire libre. Aquí, los animales se musculan, cazan y adquieren las condiciones adecuadas para su posterior puesta en libertad. Cuando el proceso de rehabilitación se da por concluido, se procede a su suelta en los lugares y épocas del año más apropiadas para cada especie.

¿QUÉ HACER CON UN ANIMAL HERIDO?

Cualquier ejemplar de especie protegida que por causas accidentales sea encontrada viva sin posibilidad de ser puesta inmediatamente en libertad, deberá ser entregada a los Agentes Forestales o autoridades locales. Lógicamente



también pueden ser entregadas en cualquier Centro de Recepción o Recuperación de Especies Protegidas.

La legislación vigente confiere a la Junta de Castilla y León las labores de recuperación y suelta de las Especies Protegidas. Por tanto, la manipulación y tenencia de estos animales por personas no autorizadas es una actividad ilegal.

En el caso de aves, si se encuentra algún ejemplar en las condiciones anteriormente citadas, la forma más adecuada de atraparla es cubriéndola con un paño; seguidamente se la envuelve en el mismo, teniendo la precaución de dejar fuera las patas y de tapar la cabeza para evitar que vea.

Si el traslado al centro de recuperación no va a ser inmediato, es conveniente mantenerla dentro de una caja de cartón con alguna rendija para la respiración.

El uso de jaulas debe ser descartado. La caja debe colocarse en un lugar oscuro, sin ruidos, no expuesta a corrientes ni a cambios bruscos de temperatura. A pesar de estos detalles, el ave no puede permanecer en estas condiciones mucho tiempo, por lo que el traslado al Centro de Recuperación o Recepción debe realizarse cuanto antes.



DIRECCIONES DE CONTACTO

SERVICIOS TERRITORIALES DE MEDIO AMBIENTE.

SECCIONES DE COORDINACION DEL MEDIO NATURAL.

AVILA: Pasaje del Císter, 1 - Tlf. 355001

BURGOS: Piza. Alonso Martínez, 7 - Tlf. 206645

LEON: Avda. Ramón y Cajal, 17 - Tlf. 226300

PALENCIA: Avda. Casado del Alisal, 27. Tlf. 715515

SALAMANCA: Alfonso Castro, 28-30. Tlf. 233600

SEGOVIA: Santa Catalina, 15 - Tlf. 417229

SORIA: Los Linajes, 1. Tlf. 226611

VALLADOLID: María de Molina, 7 - Tlf. 411700

ZAMORA: Eduardo Julián Pérez, 17. Tlf. 515200

Mercedes construye automóviles ecológicos



MERCEDES invierte un gran esfuerzo en la investigación de nuevos métodos de reciclaje, al objeto de reducir la acumulación de desechos y conservar las fuentes de materia prima. Así como, el reciclaje de catalizadores mediante el cual se recuperan materias como platino y rodio.



Segauto

Polígono Industrial "El Cerro"
Calle Peñalara, 10

Teléfonos 921 / 42 76 11 - 42 77 45
SEGOVIA



SEGUIMIENTO DE LA REFORESTACION

Representantes del Ministerio de Agricultura (sección IRYDA) y de la Dirección General del Medio Natural de la Junta constituyeron el comité bilateral de seguimiento sobre reforestación de tierras agrarias en Castilla y León, un programa que pretende sustituir excedentes de tierras de labor agrícola por masa arbórea.

Esta comisión se encargará, entre otras cuestiones, de realizar balances sobre cumplimiento de objetivos del programa fijados en el Real Decreto de Forestación y las normas de desarrollo del mismo, así como de la evaluación de resultados y la medición del impacto de las actuaciones llevadas a cabo.

Las solicitudes de primas por reforestación llegaron en la región a las 23.000 hectáreas, un 187 por ciento por encima de los cálculos más optimistas de la Administración regional cuando se hizo la Orden de ayudas, lo que ha obligado a replantearse las prioridades de pago y las fuentes de financiación.

El plan de reforestación ha dividido Castilla y León en 13 comarcas subdivididas a su vez en 35 zonas, que cuentan con un «cuaderno de campo» en el que se especifican las actuaciones técnicas propias de cada entorno. La previsión es llegar a las 100.000 hectáreas en cinco años. *

MENOS INCENDIOS EN 1993

El número de hectáreas arboladas quemadas durante 1993 en Castilla y León ascendió a 2.557, cifra que supone casi la mitad que el año anterior (4.348) y una séptima parte con respecto a 1991 (14.969). Las dos mayores catástrofes se registraron en la comarca de El Bierzo (León), el 19 de agosto, donde ardieron 288 hectáreas arboladas, y en las estribaciones del Moncayo (Soria), el 18 de agosto, cuando se quemaron 235 hectáreas de monte arbolado.

La provincia con mayor número de incendios, un año más desde hace cinco, ha sido León, con 375 (5.166 total de hectáreas quemadas); le sigue Zamora con 249 fuegos (1.694); Ávila 216 (1.074); Salamanca 116 (226); Burgos 80 (255); Segovia 76 (292); Soria 55 (607); Valladolid 44 (26); y Palencia 31 (130).

La campaña contra incendios ha contado este año con un presupuesto de 3.200 millones de pesetas, entre otras cosas para el salario de 2.250 hombres en 197 puntos de vigilancia. *



SIERRA DE LA CULEBRA

El Consejo de Gobierno de Castilla y León ha aprobado una inversión de 230 millones de pesetas para repoblar los montes de la sierra de la Culebra (Zamora) arrasados por el fuego. Las actuaciones se llevarán a cabo durante los años 1993 y 1994. *



CUIDAR GUADARRAMA

La Consejería de Medio Ambiente de la Junta elaborará próximamente un decreto para proteger la cara norte de la Sierra de Guadarrama, según anunció el titular del departamento, Francisco Jambrina, quien puntualizó que los conflictos surgidos son motivo del proyecto de Eco-desarrollo de ese paraje «como consecuencia de la presión que puede estar sufriendo por la expansión de Madrid».

El decreto de la Junta supondrá que toda actuación que se lleve a cabo en esa zona, tanto de iniciativa privada como pública, deberá contar con la autorización de esa Consejería. «No se trata de establecer prohibiciones, sino de dejar de parar balones y actuar de forma global y preventiva», ha explicado el consejero. *

CONGRESO DE MEDIO AMBIENTE

El procurador socialista por León Jaime González ha remitido una pregunta a la Mesa de las Cortes para saber cuál ha sido la ejecución del gasto y la liquidación de la empresa adjudicataria encargada del III Congreso Regional de Medio Ambiente, celebrado en Burgos la semana pasada.

González, que recuerda la modificación de ponentes, contenidos y horarios, afirma que «si esto es grave, podemos encontrarnos además ante un nuevo récord en cuanto a su coste y sistema de desarrollo». Pide por ello cuántas y cuáles han sido las modificaciones del programa y si la Junta ha organizado directamente el congreso, o si no el sistema de contratación usado.

En caso de que las jornadas preparatorias hayan sido independientes del congreso, el PSOE quiere saber también su contenido y asistentes, al igual que cómo se ha realizado el congreso, cuántos asistentes hubo y a qué empresas o instituciones pertenecen. Pide también cuántos certificados de asistencia se han expedido y el expediente completo de contratación y de las ocho jornadas preparatorias.

Jaime González, que destaca la no presencia de algún elaborador del Plan Hidrológico Nacional, quiere saber por último cuál fue la composición de la comisión que redactó las conclusiones, pues en ellas «aparece reflejada una opinión que curiosamente coincide con la del consejero, expresada en el acto de inauguración». *



DESCOORDINACION Y PECES MUERTOS

La Confederación Hidrográfica del Duero ha soltado el agua de la presa abulense de Fuentes Claras para iniciar las obras de captación y bombeo sin comunicarlo a la Junta al desconocer la repoblación piscícola efectuada recientemente por el Gobierno regional.

Sin embargo, fuentes del Servicio Territorial de Medio Ambiente han restado importancia a los efectos de esta descoordinación administrativa, señalando que «se puede volver a reponer la fauna de ciprínidos en cualquier momento».

Estas mismas fuentes han reconocido que el desembalse afecta a la vida piscícola, pero en este caso «no era todavía de excesivo valor». Asimismo, han declarado que la Confederación no les había avisado de este vaciado, «que al ser completo, según la ley de Aguas, obliga a comunicarlo».

A su vez, la Confederación ha indicado su desconocimiento de las repoblaciones y ha añadido que el embalse se había llenado «para comprobar su funcionamiento ya que todavía estamos trabajando en él». Las obras concluirán a comienzos de 1994, fecha hasta la cual permanecerá vacío el contenedor de líquido. *



**Junta de
Castilla y León**

CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO

Cuida tu tierra

Sábado
6
noviembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 7 de noviembre de 1993.

Van 311 días, faltan 54.

Sol: De 7,53 a 18,5.

PARA EL LUNES

Lunes 8 de noviembre de 1993.

Van 312 días, faltan 53.

Sol: De 7,53 a 18,5.

► SANTORAL

MAÑANA: Santos: Florencio, Rufo, Herculano, Restituto.

LUNES: Santos: Segundo, Severiano, Victorino, Macario.

► FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: García Carretero, Cervantes, 27.

DOMINGO: Segovia: Pérez-Lobo González. Plaza de Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José).

Bono Loto

Viernes, 5

1	2	3	14
24	Com. 40 Rein. 6	46	

Miércoles, 3

4	32	37	39	45	49	Com. 21 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 2

17	20	36	38	45	48	Com. 25 Rein. 0
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 1

9	19	23	29	39	45	Com. 41 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Jueves, 4

21	23	26	31	37	40	Com. 43 Rein. 8
----	----	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 30

9	23	31	38	40	46	Com. 44 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 5

40.820

023

Jueves, 4

85.193

Miércoles, 3
78.331

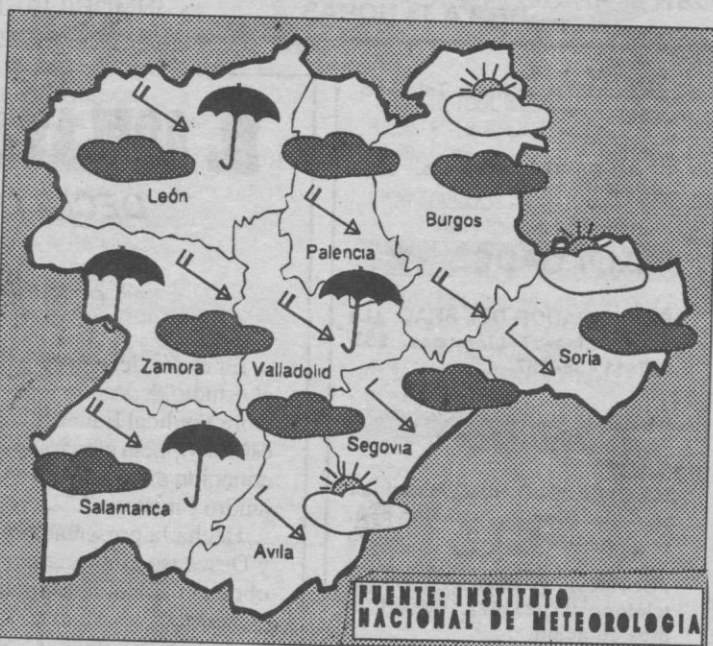
Martes, 2

03.454

Lunes, 25

09.273

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	8,6	5,0	11,0
Burgos	14,3	8,4	1,0
León	—	7,0	—
Palencia	13,2	6,1	1,4
Salamanca	13,0	5,5	2,4
Segovia	12,0	6,0	8,0
Soria	11,6	7,0	1,0
Valladolid	15,2	7,8	1,1
Zamora	—	7,6	—

TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO

Para hoy, nubosos a muy nubosos con precipitaciones débiles dispersas en el SE y aisladas en el resto. Temperaturas sin cambios, con máximas entre 9 y 14 grados. Vientos de dirección variable, flojos.

Para mañana, cielos muy nubosos con chubascos dispersos, por la tarde quedará muy nuboso o nuboso con chubascos más localizados en el E y S. Temperaturas en ligero a moderado descenso, con mínimas entre 4 y 9 grados. Vientos del NE, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

TEATRO JUAN BRAVO

— Biodiversidad. CENEAM. VI Jornadas del Paisaje. Hasta el día 8 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA
(Obra cultural Caja segovia)

— Pintura. Fernando Sáez. Hasta mañana.

— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.

SALA UNTURBE
CASINO DE LA UNION

— Oleos. Pablo Caballero. Hasta el 15 de noviembre. Horario: laborales, de 19,00 a 21,00 horas. Sábados y festivos de 12, a 14 de 19,00 a 21,00 horas.

MATRONAS

Orden de 22 octubre por la que se convoca prueba selectiva para iniciar Programa de Formación de la Especialidad en Enfermería Obstetricia Ginecológica (Matronas). BOE del sábado 23 de octubre. Plazo hasta el 8 de noviembre.

— 170 plazas en unidades docentes del sector público y cuatro plazas en unidades docentes privadas.

— Examen.

— Méritos: Expediente académico, valoración tiempo trabajado.

— Examen, 29 de enero de 1994.

Más información y orden del boletín en el Colegio Oficial de ATS y DE de Segovia.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos sobre lienzo. Ivana. Hasta el 11 de noviembre.

ESCUELA DE ARTES
APLICADAS

— "Paper bags". Christian Hugo Martín. Hasta el 28 de noviembre.

LA CASA DE LA
ALHONDIGA

— Exposición itinerante. San Segundo.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE
MODESTO FRAILE

— Pintura. Luis Cabrera Hernández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE
CRISTALES

— Exposiciones permanen-

tes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

RIAZA

CENTRO NUESTRA
SEÑORA DEL MANTO

— Certamen autonómico de ilustración. Hasta el 14 de noviembre. Horario de 10,00 a 13,00 horas y de 18,00 a 21,00 horas

CANTALEJO

CENTRO CULTURAL
CAJA SEGOVIA

— Aves migradoras. SEO / Birdlife. Hasta el 12 de noviembre.

BRIEVA

EL PALOMAR

— Pintura. Xavier Blanch Plá.

LES RECOMENDAMOS

■ FLORENTINO
TRAPERO

Ayer y hoy quedarán inauguradas dos salas de exposiciones permanentes en el Torreón de Lozoya y en el Centro Cultural de Aguilafuente dedicadas al escultor segoviano Florentino Trapero de quien se conmemora el centenario de su nacimiento.

El Torreón acogerá en la sala que a partir de ahora se llamará "Sala del escultor Florentino Trapero", un total de 52 esculturas y 112 dibujos.

En Aguilafuente se exhibirán 27 esculturas y 17 dibujos y acuarelas. Las inauguraciones será acompañadas de conferencias sobre la vida del artista, los días 5, 6 y 12.

■ CLARA DE ASIS

El próximo día 10, organizado por las comunidades de Hermanas Clarisas de Segovia va a tener lugar en el teatro Juan Bravo, a partir de las 20,30 horas la representación de la obra teatral "Clara".

Original de Antonio Santos y Concha López, correrá a cargo de la compañía "Carasses Teatro". "Clara" es un montaje compuesto por un compendio de géneros teatrales, palabra, música, danza y escenografía.

La obra, realizada con motivo del octavo centenario de Santa Clara de Asís, rememora los últimos días de vida de la santa, su existencia y su camino de lucha.

ADEMAS

TIRO EN MATABUEYES

Tiro con armas
portátiles:

Academia de Artillería: El día 16, de 8 a 14 horas.

Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: Los días 4 y 18, de 8 a 14 horas.

Unidad Móvil de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: El día 17, de 8 a 14 horas.

Guardia Civil: Los días 15, 26 y 29, de 8 a 14 horas.

Policía Nacional: Los días 5, 24 y 30, de 8 a 14 horas.

Prácticas de
explosivos:

Academia de Artillería: Los días 16, 22 y 23, de 8 a 14 y de 15 a 18 horas.

Rastreo y destrucción
de proyectiles:

Academia de Artillería: El día 19, de 8 a 14 horas y de 15 a 18 horas.

HERMANDAD DE
DONANTES

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica que el próximo martes día 9 en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del centro médico de la localidad de Ayllón, a cargo del Equipo de Extracciones.

En la extracción realizada el día 26 de octubre en Cabezuela se obtuvieron 35 bolsas de 36 donantes asistentes. Fueron las siguientes:

— 13 del 0 + / 5 del 0 -
— 11 del A + / 2 del A -
— 1 del B + / ninguna del negativo
— 3 del AB + / ninguna del negativo.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERTIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO pisos amueblados a estudiantes, frente Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono 428085.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO nave, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO nave en Bernuy de Porreros. Julián Díaz Redondo. Teléfono 400041.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO o vendo piso amueblado, en Vía Roma. Teléfono 432540, de 9 a 1.

SE ALQUILA piso céntrico, nuevo, sin amueblar, 85.000 ptas./mes. Teléfonos 426060, 421999 y 420600.

ENSEÑANZAS ▼

STUDIO'21. Reciente convocatoria B.O.P. 27/10/93, 8 plazas Policía Municipal. Próxima convocatoria aproximadamente 4 plazas Bomberos. Exámenes diciembre-enero. Impartidas por miembros del Cuerpo. Gascos, 9. Teléfono 434010.

LOGOS. OPOSICIONES. Comienzo grupos reducidos: Auxiliares Insalud. Auxiliares y Agentes de Justicia. Profesorado especialista y funcionario. Excelentes resultados. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS ▼

VENDO 45 chotos y chotas desteñe. Cerezo de Arriba. Teléfono 91/7854500 (de 9 a 13), noches al 557032.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 43.54.61

MIGUEL TOVAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

fincas NOVO

agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. n° 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 44 30 33

TRABAJO ▼

NECESITO interna, responsable, con informes. Teléfono 433771.

NECESITO empleada de hogar, de 9 a 3. Teléfono 441830.

SE NECESITA limpiadora. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA cocinero. Teléfono 434807.

SE NECESITA cocinero. 983-800612.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PSORIASIS ¿padece? Llama al teléfono 923/251677. Garantizamos curación.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

VENTAS ▼

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO o alquilo plaza garaje, calle Coca, 8. Teléfono 91/7266533 y en Segovia 436127.

SE VENDE leña de encina seca. Teléfono 431513.

VENDO 1.500 metros cuadrados a 12 kilómetros de Segovia, fácil agua y luz. 750.000 pesetas. Teléfono 428437. Llamar noches.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS**CONFERENCIA RECITAL**

En el día de ayer, y a las nueve de la noche, tuvo lugar en el estudio de Radio Segovia una emisión extraordinaria de la Obra Sindical Educación y Descanso, en el que actuó el joven escritor y poeta camarada Alejandro Campos de Ramírez, más conocido en el mundillo literario por el pseudónimo de "Alejandro Finisterre".

Hecha la presentación por el jefe provincial de Educación y Descanso y alternando con interesantes notas relativas a la obra, el camarada Campos de Ramírez recitó en primer lugar "Cantares", de Machado; a continuación la conocida y famosa poesía "El Piyayo", y por último, "El crepúsculo de los dioses", de Ricardo León.

Todas ellas con fondo musical apropiado, fueron dichas de manera magistral, respondiendo así a las buenas referencias que teníamos de este excelente recitador.../...

SOLUCIONADA LA HUELGA MINERA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Washington.—Oficialmente la huelga general de trabajadores de las minas de carbón concluyó al firmarse un acuerdo de principio entre el secretario del Interior, Ickes, y el jefe de los mineros, John Lewis, acuerdo que reconoce a los obreros un aumento básico de un dólar y medio diario en sus jornales; pero el aumento sólo regirá en tanto que el Gobierno tenga incautadas las minas, incautación que legalmente sólo debe durar un período de dos meses, una vez restablecida la normalidad de las labores.

El jefe de los Sindicatos mineros, John Lewis, ordenó a los quinientos treinta mil huelguistas que retornen al trabajo lo más pronto posible.—Efe

VIVA EN TORRECABALLEROS**"8 UNICAS VIVIENDAS"**

- Apartamentos en construcción •
 - Calidades nobles. Gastos individuales •
 - Solo 200.000 pts. de entrada, resto en 15 años •
- Véalo. Le estamos ofreciendo la mejor oferta de la zona

**HABITAT**C/ Doctor Castelo, 2
Tno.: 43 30 10 / 43 30 01**VIVA EN LA GRANJA****Residencial****"Huerta del Molino"**

Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios

¡¡ TODOS CON GARAJE !!

Le entregamos las llaves con sólo el

28%

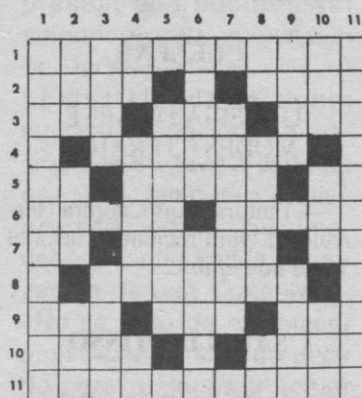
El resto en 12 años

VISITENOS Y COMPRUEBE QUE TENEMOS
LA MEJOR RELACION PRECIO - CALIDAD

LA GRANJA

c/ Baños s/n
Teléfono 47 03 68

SEGOVIA

Pº Ezeq. Glez., 10
Teléfono 42 75 19**CRUCIGRAMA**

Prefijo que significa dos o dos veces. Al revés, escuché. 9: Ramera (Pl.). 10: Sin vegetación (femenino). Natural de Cerdeña. 11: Tuesto. Exista.

de "creo". 10: Garantiza por medio de aval. Avenida, inundación. 11: Tuesta. Animal.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Preposición. A cuevas. 2: Isla griega. Orilla de la calle. 3: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Al revés, letra del alfabeto griego. Cierta flor, en heráldica. 4: Excavación de galería subterránea, o de zanja al descubierto (Pl.). Dotado de alas. 5: Parte del huevo. Unidad de fuerza. 7: Primer hombre. Proyectil. 8: Alberga. Simple, sin adorno (femenino y Pl.). 9: Cloruro sódico. Entregó. Letras

VERTICALES.— 1: Con. 2: Pros. Acera. 3: Aro. nat. 4: Zapas. Alado. 5: Yema. 6: Alad. Obús. 8: Aloja. 9: Sal. Dio. Ce. 10: Lisas. 11: Asa. Oso. 12: Asa. Oso. 13: Asa. Oso. 14: Asa. Oso. 15: Asa. Oso. 16: Asa. Oso. 17: Asa. Oso. 18: Asa. Oso. 19: Asa. Oso. 20: Asa. Oso. 21: Asa. Oso. 22: Asa. Oso. 23: Asa. Oso. 24: Asa. Oso. 25: Asa. Oso. 26: Asa. Oso. 27: Asa. Oso. 28: Asa. Oso. 29: Asa. Oso. 30: Asa. Oso. 31: Asa. Oso. 32: Asa. Oso. 33: Asa. Oso. 34: Asa. Oso. 35: Asa. Oso. 36: Asa. Oso. 37: Asa. Oso. 38: Asa. Oso. 39: Asa. Oso. 40: Asa. Oso. 41: Asa. Oso. 42: Asa. Oso. 43: Asa. Oso. 44: Asa. Oso. 45: Asa. Oso. 46: Asa. Oso. 47: Asa. Oso. 48: Asa. Oso. 49: Asa. Oso. 50: Asa. Oso. 51: Asa. Oso. 52: Asa. Oso. 53: Asa. Oso. 54: Asa. Oso. 55: Asa. Oso. 56: Asa. Oso. 57: Asa. Oso. 58: Asa. Oso. 59: Asa. Oso. 60: Asa. Oso. 61: Asa. Oso. 62: Asa. Oso. 63: Asa. Oso. 64: Asa. Oso. 65: Asa. Oso. 66: Asa. Oso. 67: Asa. Oso. 68: Asa. Oso. 69: Asa. Oso. 70: Asa. Oso. 71: Asa. Oso. 72: Asa. Oso. 73: Asa. Oso. 74: Asa. Oso. 75: Asa. Oso. 76: Asa. Oso. 77: Asa. Oso. 78: Asa. Oso. 79: Asa. Oso. 80: Asa. Oso. 81: Asa. Oso. 82: Asa. Oso. 83: Asa. Oso. 84: Asa. Oso. 85: Asa. Oso. 86: Asa. Oso. 87: Asa. Oso. 88: Asa. Oso. 89: Asa. Oso. 90: Asa. Oso. 91: Asa. Oso. 92: Asa. Oso. 93: Asa. Oso. 94: Asa. Oso. 95: Asa. Oso. 96: Asa. Oso. 97: Asa. Oso. 98: Asa. Oso. 99: Asa. Oso. 100: Asa. Oso.

HORIZONTALES.— 1: Concordia. Agarradero. 2: Exclamación con que se denota enfado. Provincia española. 3: Hermoso pájaro de plumaje amarillo, con las alas, la cola, el pico y las patas negras (Pl.). 3: Negación. Al revés, repetido, madre. Exclamación que indica repugnancia. Nota musical. 5: Antigua capital del Elam. Ninguna cosa. 7: Sujeta con ligaduras. Sensación que la emanación de cientos de cuerpos produce en el olfato. 8: Al revés, interjección. Símbolo del litio.

Jesús del Ser y Cía, S.A.MADERAS PARA CARPINTERIA
Y EBANISTERIARodapiés * Frisos * Tarimas
en pino Melix viejo, Teka roble
americano y pino Melix nuevo

POLIGONO INDUSTRIAL

C/ Guadarrama, 120
Telf. 42 90 40 - SEGOVIA**Excmo. Ayuntamiento de Segovia**

URBANISMO Y OBRAS

— ANUNCIO —

Aprobada inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 7 de octubre de 1993, la Modificación Puntual del Plan Especial de Protección Histórico-Artística del Paisaje y Reforma Interior del Recinto Amurallado, en cuanto a los edificios incluidos en la Ordenanza de Conservación y Restauración I-Arquitectura de Estilo, queda expuesta al público en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que, durante un mes, contado desde la última publicación de este anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 26 de octubre de 1993.

EL ALCALDE



15.00.- TELEDIARIO-1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- CINE DE AVENTURAS
"Independence"
17.20.- SEGUNDA SESION
"Corazon sobre ruedas"
19.20.- LUCKY LUKE
20.25.- CORAZON, CORAZON
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- HABITACION 503
22.15.- NOCHES DE GALA
24.00.- ESPECIAL CINE
"La mosca hispánica"
01.40.- CINE DE MEDIANOCHE
"Petróleo, petróleo"
03.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
07.30.- PINNIC
11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
12.00.- PUEBLO DE DIOS
12.20.- TENDIDO CERO
12.55.- LAS CHICAS DE ORO
13.30.- MOOMIN
13.55.- MIGUEL BOSE EN CONCIERTO
15.00.- TELEDIARIO 1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
16.05.- CINE DE ORO (I)
"Rebelión en el fuerte"
17.50.- CINE DE ORO (II)
"Fiebre de codicia"
19.45.- INFORME SEMANAL
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA
"El triunfo del espíritu"
23.50.- ESTUDIO ESTADIO
01.05.- LEY Y ORDEN
02.00.- DIGA 33
02.50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- EL MEJOR DEPORTE
BALONMANO
AUTOMOVILISMO: Campeonato del Mundo de Formula 1
GIMNASIA RITMICA. Campeonato del Mundo
20.00.- PREMIOS OCTUBRE 93
20.30.- EL SUPERAGENTE 86
21.00.- LINGO
21.30.- ASI ES HOLLYWOOD
"Homenaje a Gregory Peck"
22.20.- DIRIGIDA POR...
CLAUDE CHABROL
"Asunto de mujeres"
00.20.- DIAS DE CINE
00.50.- CAROL Y COMPAÑIA
"Una actriz acabada"
01.20.- CINE CLUB. GRANDES INTERPRETES: FRED ALLEN
"Cuatro páginas de la vida"

Mañana

04.15.- AUTOMOVILISMO
Campeonato del Mundo de Fórmula 1. Gran Premio de Australia
07.00.- 24 HORAS
08.00.- PLANETA ROCK
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- THAT'S ENGLISH
09.45.- LOS PRIMEROS
11.00.- PLANETA ROCK
11.30.- EL MEJOR DEPORTE
BALONCESTO. Liga ACB, undécima Jornada Argal Huesca - Forum Valladolid
AUTOMOVILISMO. Campeonato de España de Turismos
GIMNASIA RITMICA. Campeonato del Mundo
19.30.- GUILLERMO TELL
20.00.- POLICIA DE BARRIO
20.30.- EL SUPERAGENTE 86
21.00.- LINGO
21.30.- LINEA 900
22.00.- OTROS PUEBLOS
23.00.- LEER, VER...
LOS JINETES DEL ALBA
00.00.- TIEMPO DE CONFLICTOS
00.50.- CAROL Y COMPAÑIA
01.15.- CINE CLUB. GENTES DE EUROPA
"Recuerdos de la Casa Amarilla"
03.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
"Loca academia de conductores"
17.15.- MINISERIE
19.10.- "SATISFACCIÓN"
21.00.- NOTICIAS
21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
22.00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
01.00.- CINE
"Camas separadas"
02.50.- CINE
"La tarántula del vientre negro"
04.20.- CINE
"Utu"

Mañana

07.15.- MI BELLA GENIO
08.00.- TRAS 3 TRIS
FIN DE SEMANA
11.30.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
14.00.- COSAS DE CASA
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE
FIN DE SEMANA
17.15.- MINI-SERIE
"Quédate esta noche"
20.00.- CINE
"Coraje para amar"
22.00.- LO QUE NECESITAS ES AMOR
23.30.- NOCHE DE LOBOS
"El padrastro"
03.00.- CINE
"Barracuda"
04.30.- CIERRE DE EMISION



15.00.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15.30.- CINE FIESTA
"Desmadre en Palm Springs"
17.30.- GRAN PANTALLA TV
"Cazar al asesino" (1.ª parte)
19.25.- AVANCE INFORMATIVO
19.30.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
21.30.- VIVAN LOS NOVIOS
22.20.- NOCHE DE ACCION
"Belleza mortal"
00.25.- CINE DE COMEDIA
"Las maniobras de la doctora con los soldados"
02.10.- PRESSING BOXEO
03.10.- DIRECTAMENTE POP
04.10.- CINE
"Saigón, el año del gato"
06.10.- DOS CONTRA EL CRIMEN

Mañana

06.50.- AVANCE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
07.00.- TELEBUTEN
11.15.- MATINAL DE CINE
"Los aventureros del tiempo"
13.30.- NUEVO HUMOR AMARILLO
14.00.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO
15.00.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15.30.- CINE FIESTA
"Yo soy el padre y la madre"
17.30.- GRAN PANTALLA TV
"Cazar al asesino"
19.25.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.30.- LA CHISTERA
20.00.- SU MEDIA NARANJA
20.50.- VIVAN LOS NOVIOS
21.45.- CINE
"Los comancheros"
23.40.- CINE
"La presa del camaleón"
01.25.- PRESSING FUTBOL: Liga italiana.
03.10.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

15.00.- FUTBOL AMERICANO
16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
17.50.- CINE
"¿Qué pasa con Bob?"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Ren y Stimpy.
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- 24 HORAS
21.00.- ESPECIAL INFORMATIVO
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +
"Venganza escrita".
23.30.- GOLF: VOLVO MASTERS
02.30.- BOXEO: TITULO MUNDIAL DE LOS GRANDES PESOS
"R. Bowe contra E. Holyfield"
06.15.- CINE "Daddy Nostalgie".
07.57.- PIEZAS

Mañana

08.15.- DEL 40 AL 1 (Multidifusión)
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
09.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Victor y Hugo
10.00.- CINE:
"JFK (Caso abierto)".
13.00.- EL GRAN MUSICAL
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TELESERIE: Covington Cross
15.00.- GOLF: VOLVO MASTERS
18.00.- PREVIO FUTBOL
19.00.- FUTBOL: LIGA ESPAÑOLA
Sporting Gijón - Valencia
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Bazar Viena"
23.13.- EL TERCER TIEMPO
23.33.- BOXEO: R. Bowe contra E. Holyfield
01.00.- CINE: "El ladrón de niños"
02.44.- CIERRE



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
"Esclava te doy"
17.10.- CINE
"Gritar al diablo"
19.20.- LA LIGA: FUTBOL
19.50.- TELENOTICIAS
20.00.- PREVIO FUTBOL
20.30.- FUTBOL
Partido de Primera División: Zaragoza - Atlético de Madrid.
22.30.- CINE DE NOCHE
"Bendición fatal"
00.30.- ENTRE AMIGOS
02.30.- CINE:
SALA DE MADRUGADA
"Aquellos años"
04.10.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Mañana

08.00.- LOS SUEÑOS DE JANOSH
08.25.- EL PEQUEÑO DRAGON
08.50.- EL VIAJE FANTASTICO
09.15.- CINE MATINAL
11.00.- LA BANDA DE PELICULA
12.20.- LA FAMILIA BIONICA
12.45.- SEABERT
13.10.- LAS TORTUGAS NINJA
13.35.- LAS AVENTURAS DE FLY
14.00.- LA PERCEPCION DE LA VIDA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- PASACALLES
18.30.- EL FRIQUI
22.30.- LUNA DE MIEL
00.30.- CINE DE NOCHE
02.15.- HOSPITAL
03.05.- INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

CORAZON SOBRE RUEDAS ★★ (TVE-1. 17,20).— Shirley, que es hija de un aficionado a los coches, se casa con un mecánico de carreras. El hecho de ser mujer provoca la oposición de todos los hombres de la localidad para que se dedique a su verdadera pasión: ser piloto de carreras. Pero

Shirley empieza a ganar carreras, y a convertirse en campeona. Esto irrita cada vez más a su marido, que se queda en un segundo plano y empieza a ponerse celoso profesionalmente. Shirley al final se decide y abandona a su marido. Comienza a relacionarse con otro piloto.

INTRIGA

VENGANZA ESCRITA ★★ (CANAL+. 22.00).— Basado en un caso real, el filme cuenta la historia de un famoso escritor que es asesinado en la calle por un joven que después se dispara así mismo. El motivo del crimen es que el asesino estaba convencido de que el

escritor le había utilizado para contar los secretos de su familia. Interesado en el caso, el periodista David Leader descubre que el asesino era hijo de una rica familia y que el crimen está relacionado con ella. Esto le conducirá a Emma, la misteriosa hermana.

DRAMA

ASUNTO DE MUJERES ★★★★★ (LA 2. 22,20).— Marie es una mujer casada y con dos hijos de corta edad. Cuando se ha acostumbrado a vivir sola y alejada de su marido, él vuel-

ve de la guerra derrotado y falto de ilusiones. Su encuentro es frío y distante. Un día, por ayudar a abortar a una vecina, se mete en una dinámica de la que ya no logra salir.

DRAMA

CUATRO PAGINAS DE LA VIDA ★★ (LA 2. 01,15).— Película que consta de cinco episodios independientes. Sus títulos son "La policía y el himno", "La llamada de Clarion", "La úl-

tima hoja", "El rescate del jefe piel roja" y "El regalo de los Reyes Magos". Los sketches están basados en relatos de O. Henry y son representados por Steinbeck.

DRAMA

PETROLEO, PETROLEO ★ (TVE-1. 01,40).— El poderoso emir del petróleo Abdullah tiene que ceder su trono y no tiene descendencia masculina, sólo una

hija concebida cuando estudió en Francia. Por ello se traslada hasta allí para buscarla, pues, si no la localiza, el heredero será su malvado sobrino.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



08.00.- SERVICIO SEGOTEX
18.00.- PELICULA
"El verano del halcón"
19.30.- PELICULA
"Luna de lobos"
21.00.- INFORMATIVO REGIONAL

21.30.- PELICULA
"Reina zanahoria"
23.00.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
18.00.- PELICULA
"¿Dónde vas triste de ti?"
19.30.- PELICULA
"Silencio de cristal"
21.00.- NUESTRA SEMANA
21.30.- PELICULA
"Sexo, mentiras y cintas de vídeo"
00.00.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

"SECUESTRADA"

Jeff Bridges, Kiefer Sutherland, Nancy Travis
¿Qué harías tú para encontrarla?
Laborables: 7,30 y 10,30.
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

SALA 2

"SOL NACIENTE"

Un policía sensacional: SEAN CONNERY
Laborables: 7,30 y 10,30.
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

SALA 3

"PARQUE JURASICO"

SPIELBERG rompe sus previsiones
Laborables: 7,30 y 10,30.
Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

ZULOAGA

"K I K A"

ALMODOVAR
en su comedia más ácida
Laborables: 7,45 y 10,45.
Sábado y domingo: 5,30, 7,45 y 10,45.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DEVOLVER LO QUE NO ES SUYO

Santiago Ruiz Cañada, de 60 años y vecino de Baeza (Jaén), ha solicitado a la Seguridad Social (SS) que le retire una pensión que cobra desde 1991 y que no le corresponde. El honrado ciudadano ha dirigido varias cartas a la SS en las que le pide que deje de enviarle la pensión correspondiente a su suegro que falleció en 1991, aunque desde entonces la Administración le sigue ingresando en su cartilla la pensión del fallecido. En la cuenta del denunciante hay más de 1.600.000 pesetas que Santiago no ha gastado porque, según su hijo, "es perjudicial para la declaración de la renta y porque además tarde o temprano habría que devolver este dinero, que no nos corresponde".

MANIFESTACION DE CAMELLEROS

Un grupo de camelleros con 80 animales, que realizan las excursiones a las Montañas del Fuego en la isla de Lanzarote, se manifestaron ayer frente al Ayuntamiento de Yaiza en protesta por la subida del precio de sus servicios y para exigir los cuatro meses que les adeudan. La subida de precios para el paseo en camello en el Parque de Timanfaya, de mil a 1.300 pesetas, provocó que agentes y operadores turísticos cancelaran excursiones por considerar excesivo el precio.

MISCELANEA

La salud medioambiental no está reñida con el desarrollo

La quinta parte de la población mundial vive en malas condiciones ambientales

Una quinta parte de la población mundial vive en condiciones medioambientales inaceptables y la degradación del entorno "genera problemas reales y urgentes que amenazan el bienestar de los seres humanos", según las conclusiones del foro internacional "Ecología y Desarrollo", clausurado ayer.

Madrid (Efe).— Organizado por la Universidad Complutense dentro de los actos conmemorativos de su séptimo centenario, en el encuentro intervinieron destacados expertos, entre ellos el jefe del departamento de Medio Ambiente del Banco Mundial, Herman Daly, y el director de la "Royal Geographical Society" de Londres, John Hemming. En sus conclusiones, los expertos hacen un llamamiento al consumo responsable y a "una vida no orientada a la acumulación material" como forma de afrontar el problema y evitar el colapso ecológico.

Aunque unos mil millones de personas viven en condiciones inaceptables y casi toda la población del planeta sufren un medio ambiente cada vez más deteriorado, el documento sostiene que "la salud medioambiental y el desarrollo no están necesariamente en conflicto". Para ello apuntan como directrices básicas que la economía concilie ambos intereses y propugnan que el sistema de precios no ignore los costes medioambientales, en particular los de energía y transporte que, opinan, deberían ser más altos.



Los expertos consideran que se debería fiscalizar la contaminación.

Además, estos expertos, entre ellos la coautora del informe del Club de Roma "Más allá de los límites del crecimiento", D. Meadows, el director del departamento de ecología de la Complutense, Fco. Díaz Pineda, y el presidente del Instituto Wuppertal para Energía de Alemania, E. von Weizsacker, consideran que se debería fiscalizar la contaminación. Por último, creen que los más acomodados deben reducir el consumo aprendiendo a satisfacer sus necesidades no materiales con bienes inmateriales y no a través del gasto.

Respecto a la disyuntiva entre empleo y conservación de recursos Meadows explicó que el sistema actual está diseñado para recompensar a las empresas que reducen puestos de trabajo, por lo que una sociedad sostenible y respetuosa con el entorno debería replantearlo. Por otra parte Daly, responsable de Medio Ambiente del Banco Mundial, señaló que "personalmente creo que deberíamos ir bastante lejos en la reducción de la deuda a los países del Tercer Mundo a cambio de compromisos para conservar sus recursos naturales".

● George W. Bush, hijo mayor del anterior presidente de los Estados Unidos, ha decidido seguir los pasos políticos de su padre y ayer dijo que la próxima semana anunciará oficialmente su candidatura a gobernador de Texas por el Partido Republicano. George Bush, que prefiere distinguirse de su famoso padre intercalando entre sus dos nombres la inicial "W", se enfrentará en noviembre de 1994 a la actual gobernadora demócrata, Ann Richards. Richards, una mujer sesentona y divertida, pasa por ser una figura clásica del Partido Demócrata. Divorciada y completamente canosa, es una mujer poco convencional que disfruta viajando en su moto "Harley Davidson". Si se cumplen las previsiones que, al menos, los encuestadores republicanos hacen, Richards será derrotada por el hijo de Bush que, a sus 47 años es rico como su padre y graduado por la prestigiosa Universidad de Yale, en Connecticut.

● Cuatro alumnas musulmanas fueron expulsadas ayer de un instituto de la localidad de Nantua (sureste francés), por persistir en su postura de asistir a las clases con el velo islámico, anunció el director del centro. Tras una reunión celebrada anoche con el consejo de administración del instituto, el director, Jean Damestoy, decidió expulsar a las alumnas, después de mantener, sin resultados, una última reunión de conciliación con las familias.

VISTO Y NO VISTO



LUCES PARA NAVIDAD.— Con la Navidad a la vuelta de la esquina, el municipio y los comerciantes se disponen a preparar la iluminación de las principales calles de la ciudad. Inicialmente se tiene previsto realizar una instalación como la del año pasado, de unos 210 arcos, que costará sobre siete millones.— (Foto: Juan Martín).

MADRIGAL



MADRIGAL



Doña Sofía durante la visita a la sala de cristal de La Granja.

TELEFOTO EFE

Ayer inauguró una muestra en la que se exhiben 88 piezas de cristal

La Reina se interesa por la sucesión en la presidencia de la Fundación

La Reina de España inauguró ayer en el antiguo Hospital de los Venerables de Sevilla la exposición "Manufacturas Reales Españolas"—una muestra de tapices, cristales de la Real Fábrica de La Granja y porcelanas que pertenecieron a la Corona—. Eliseo de Pablos, dire-

tor del Centro Nacional del Vidrio (CNV) de La Granja, que acudió al acto, preguntó a la soberana, que mostró un gran interés por la piezas de vidrio, quién será el sucesor de Juan de Borbón en la presidencia de la Fundación Centro Nacional del Vidrio

Sevilla (Efe).— Doña Sofía llegó a las doce del mediodía al Hospital de los Venerables, en el corazón del barrio de Santa Cruz, donde un grupo de sevillanos se agolpaban en sus estrechas calles para aplaudir y vitorear a la Reina.

La lluvia deslució la ceremonia de recepción en el primer patio de Los Venerables, en el que un gran azulejo deja constancia de que este edificio fue inaugurado por la soberana el 5 de noviembre de 1991, tras su restauración para servir como sede de la Fundación Fondo de Cultura Sevillana (FOCUS), patrocinadora de esta exposición junto con la Caja de Madrid.

La muestra se distribuye en tres salas, siendo la primera que reúne piezas tan diversas como tapices, porcelanas y cristales. Esta selección de piezas del siglo XVIII se compone de trece tapices procedentes de los almacenes del Palacio Real de Madrid, de 45 piezas de porcelana de las colecciones del Museo Arqueológico Nacional y de las 88 piezas de la muestra dedicada al cristal, entre las que se hallan moldes y cañas que aún se emplean en la Fábrica de La Granja.

Carmen Mañueco, especialista en Edad Moderna del Museo Arqueológico Nacional, Concha Herrero, conservadora de Tapices del Patrimonio Nacional, y Eliseo de Pablos, director del Centro Nacional del Vidrio, que han sido los comisarios de la muestra en porcelana, tapices y cristales, respectivamente, acompañaron también a Doña Sofía durante el recorrido.

Eliseo de Pablos dijo a los informadores haber comentado a la Reina si Don Juan Carlos o ella misma sucederían al Conde de Barcelona, padre del Rey, en la presidencia de la Fundación

Centro Nacional del Vidrio, que aún trabaja en la que fue Fábrica Real de La Granja, y que Doña Sofía le aseguró trasladar su inquietud a la Casa Real.

La Soberana se interesó, entre otras piezas, por una copa de cristal de una vajilla que perteneció a Carlos III y por las obras de rehabilitación de la Real Fábrica de La Granja, que, según Eliseo de Pablos, se halla restaurada en un 70 por ciento y aloja el Museo Tecnológico del Vidrio.

Doña Sofía también quiso saber si la fábrica puede reproducir con las mismas técnicas y materiales que hace dos siglos las piezas de la exposición, cuestión que quedó contestada cuando se le entregó el regalo que le había preparado el Centro Nacional del Vidrio, una reproducción exacta de un ánfora de vidrio incluida en la exposición y decorada con la flor de la adormidera, motivo único de la Real Fábrica de La Granja.

Poco después de una hora de su llegada y tras firmar en el Libro de Honor Doña Sofía abandonó el edificio.

MADRONA

Juan de Zuazo y Juan del Río pintaron en 1584 el retablo de la iglesia

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Continuando con la obra del Marqués de Lozoya "Estudios Segovianos" encontramos en ella algunos datos que, aunque no abundantes, sí son importantes sobre la iglesia de este lugar, así como los nombres de algunos curas que pasaron por aquí durante los siglos XVI y XVII.

De estos da cuenta el tomo II, página 582 "...Cristo de los Gascones. Saliendo de la sala delante de la reja de hierro hay una lápida en la que se lee: "esta sepultura y adquisiciones es y en ella está y yace el licenciado Diego de Lucas, cura que fue desta Iglesia y fundador de la Sta. Esclavitud y el licenciado Juan de Astudillo Cantoral, cura del lugar de Madrona y de sus herederos y sucesores. Año de mil seiscientos setenta". En el tomo XIV, página 125 dice: "Francisco Hernández, carpintero en 1563, recibió en renta una casa en la parroquia de Sta. Olla propia de Antonio Ledesma, cura de Madrona, pagando 7 ducados y dos pares de gallinas por año". Y ya en el tomo XVI alude a un artista nacido en este pueblo que llegó a ocupar un puesto de organista en el Monasterio del Parral: "...En 1649 falleció Fray Pedro de Treviño, nacido en Ma-

drona, aldea de Segovia, aprendió a tocar el órgano siendo su maestro Bernardo Clavijo, célebre organista de la capilla real. Fue organista del Parral".

En cuanto a los datos de mayor trascendencia sabemos, por esta obra, que los pintores del retablo de la iglesia son Juan de Zuazo y Juan del Río. Así lo dice en la página 64 del tomo IV: "En 15 de abril de 1584 están fechadas las condiciones otorgadas ante Juan de Zuazo para hacer y pintar el retablo de la Iglesia de Madrona juntamente con el pintor Juan del Río. Más adelante, el 25 de octubre de 1587, da carta de poder ante el escriba o citado, para cobrar de la iglesia de Madrona 12.000 maravedíes que se le deben de dicho retablo". En el mismo volumen, en la página 592 nos da el nombre del autor de las campanas de la iglesia: "Diego Carredano, artífice de campanas, murió en 1627. Hizo las campanas de Valseca, Espirido, de Santa María de Aguilafuente, Palazuelos, Madrona, Brieva, Ladrada, Fresno de Cantespino, Pinilla del Valle, Navas de Riofrío, Mozoncillo, Tabanera, Vegas de Matute...". Y en esta pequeña investigación no hay, por el momento, más datos acerca de este edificio.

Cúrate en Salud

Es fácil prevenir el cáncer de mama



PROGRAMA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA

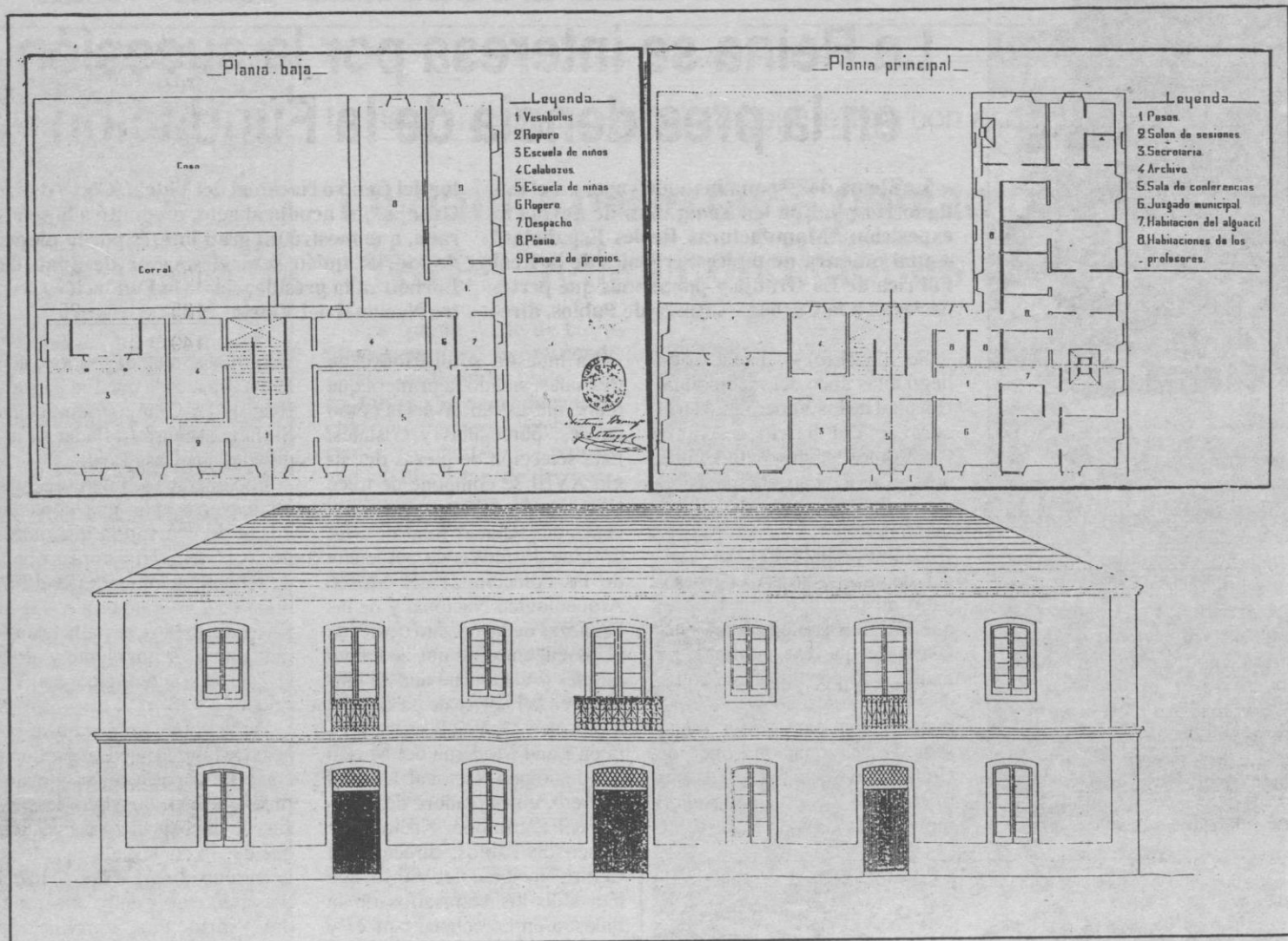
Si tienes entre 45 y 65 años, llama al tel. 41 71 57, de 9 a 14 horas (Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social, Avda. Juan Carlos I, nº 3).



Junta de Castilla y León

Consejería de Sanidad y Bienestar Social

NAVA DE LA ASUNCION



Planos de la Casa Consistorial según el proyecto de 1889. Fuente: Archivo de la Diputación Provincial de Segovia y la publicación "La Nava de la Asunción".

El 7 de noviembre de 1893 se formalizó la recepción provisional de la construcción

El edificio de la Casa Consistorial cumple mañana cien años de existencia

La obra tuvo un coste de 45.201'83 pesetas

Cien años de existencia alcanza mañana, siete de noviembre de 1993, el Ayuntamiento de Nava de la Asunción, desde que en la fecha de ese día de 1893 se presentará el acta de recepción provisio-

nal de la construcción del edificio. Al día siguiente el "inspector facultativo" de la obra, Felipe de Sala, firmaba el acta de liquidación definitiva de esta construcción que estuvo a cargo del contratista

madrileño Mariano Conde, por el importe de 45.201'83 pesetas, según el presupuesto del proyecto redactado por el arquitecto provincial de Segovia, Antonio Bermejo.

AMARUARRI

Desde ese momento, la Casa Consistorial ha sido testigo de excepción de la historia más reciente de este municipio segoviano, así como de la administración municipal ejercida bajo el mandato de los 26 alcaldes que hasta hoy han dirigido su destino.

De varios documentos sueltos, localizados en los archivos parroquial y de la Diputación Provincial, y de los que dan cuenta el libro "La Nava, de la Asunción" se tiene referencia de esta construcción y también por ellos se deduce la necesidad que vio la Corporación Municipal de 1886, presidida por el alcalde Mariano Sanz Herrero, de edificar una nueva Casa Consistorial, acorde ya con las necesidades y aspiraciones que demandaba una población cercana a los 2.000 habitantes, sus perspectivas de futuro y el papel que podía jugar como núcleo de influencia en la provincia o ámbito comarcal, dada su propia característica y figurar dentro de los cuatro pueblos más importantes de la provincia.

La aspiración no se centra exclusivamente en la construcción del Ayuntamiento, sino que tam-

bién se pretende que éste pueda albergar la creación de dos escuelas con capacidad para 130 ó 140 alumnos cada una de ellas. Aparte de disponer de los oportunos espacios para paneras (almacén de cereales), juzgado, salón de sesiones, sala de conferencias, calabozos, entre otras dependencias administrativas. Más habitaciones para los profesores y para el aguacil. Dependencia esta última que hoy puede resultar extraño, pero habitual en aquellos años, y posteriores, si se tiene en cuenta que el aguacil lo designaba el alcalde al ser su hombre de confianza, incluso cesaba en su cargo cuando lo hacía también el alcalde en el suyo.

Mejor postor

La nueva Casa Consistorial se decide construirla sobre la anterior y la Corporación, en sesión de 5 de febrero de 1889, acuerda encargar al arquitecto provincial, Antonio Bermejo, la redacción del proyecto, confeccionar el presupuesto y suscribir los pliegos de condiciones. El presupuesto inicial asciende a 43.560,93 pts., y se adjudica la obra al constructor de Madrid Mariano González Conde, como

"mejor postor". Pero durante el transcurso de la obra se produce algunas modificaciones como incluir retretes, ampliación del balcón central, del salón de sesiones, sustituir el embaldosado del salón de sesiones por un entarimado de madera, entre otras variaciones. Por lo cual en la liquidación final se pagó 45.201,83 pesetas al constructor. Quien debió asumir la condición, impuesta en el pliego de condiciones, de que todos los jornaleros empleados fueran del pueblo. Cuyo jornal, de acuerdo con el presupuesto, se estableció en 3,75 pts., para el oficial de albañilería; de 4 pts., para el oficial sentador y de 4,25 pts., para el oficial cantero y de carpintería. El ayudante del oficial, peón de mano y peón común, cobraban un jornal que oscilaba entre 3 pts., para el primero y la 1,75 del último.

Utilidad del pueblo

La aspiración de hacer nueva Casa Consistorial se remonta a primeros de junio del año 1886, cuando la Corporación municipal acuerda remitir un escrito al cura párroco, Felipe Román, notificándole el interés por adquirir la cilla o panera de grano, pro-

piedad de la Iglesia y que lindaba: "A Oriente con la casa de Cayetano López, Mediodía con la calle de Cillas, Poniente con la calle del Toril y Norte con la Casa Consistorial".

Las autoridades eclesiásticas no ponen impedimento alguno a la venta, siempre y cuando el acuerdo fuera "el más ventajoso a los intereses sagrados de la Iglesia, sin perjudicar los del municipio, puesto que el local ha de ser destinado para uso y utilidad del pueblo".

Tras ratificarse el acuerdo de compra/venta en abril de 1892, previa autorización del gobernador eclesiástico y del arcipreste, se encarga a dos peritos de tasación del citado almacén de grano. Luciano Marugán, maestro albañil y representante de la Iglesia y Feliciano Marugán, representante del Ayuntamiento, acordaron fijar el precio de la panera en 750 pts., asegurando "no valer ni más ni menos".

Con esta adquisición que ampliaba sustancialmente la superficie a edificar, la Corporación entró de lleno a construir una Casa Consistorial de dos plantas y buhardillas, dentro del estilo mudéjar pinariño.

Un siglo de historia

AMARUARRI

Todo un siglo en la historia del nuevo Ayuntamiento, marcado de importantes acontecimientos y convulsiones sociales, que de alguna forma pusieron de manifiesto la propia idiosincrasia del pueblo navero. El año 1902 vio cómo el nuevo siglo se iniciaba con la coronación de Alfonso XIII.

También fue testigo de las tensas reuniones con los pueblos colindantes, con motivo de los deslindes de los términos municipales. De la llegada del alumbrado eléctrico. Del incendio que en noviembre de 1920 arrasó gran parte del archivo municipal. Suceso calificado siempre de "dudosa causa fortuita", pero lo cierto es que lo dejó desnudo de viejos documentos, entre ellos la Carta de Villazgo de 1773, la escritura de donación de Fray Sebastián, los planos de construcción de los lavaderos públicos y de la propia Casa Consistorial, entre otros muchos. Tan sólo quedó algún legajo y los libros de actas desde el año 1900, en los cuales todavía se puede apreciar el paso de las llamas.

Asistió el año de 1929 al gran avance educativo que se producía con la inauguración del grupo escolar "Alfonso XIII", hoy denominado "Obispo Fray Sebastián". El 14 de abril de 1931 se sumó a la proclamación de la II República y vivió intensamente los acontecimientos políticos, sociales y culturales que marcaron profundamente este período. Sufrió, en 1936, las horribles consecuencias de una contienda civil y sus secuelas de postguerra.

A partir de los años cincuenta observó cómo se iban rompiendo los esquemas tradicionales de producción para dar paso a un auge industrial que contribuiría a evitar, en cierta medida, la gran emigración e inmigración, que se producía en años posteriores, dejando asoladas muchas zonas rurales. A principio de los años setenta conoció una considerable restauración, que modificó gran parte de su estructura interna. Con ello era como prepararse para afrontar los ingentes cambios que se avecinaban y transformarían por completo a todo el pueblo en su conjunto. Ahora en los años noventa cumple los cien años. El auge y expansión de atrás se ha frenado por algo que llaman crisis económica y el presente presenta un panorama poco halagüeño, envuelto dentro de una mediocre gestión municipal, que enturbia más el futuro.



Baja calidad del girasol a causa de las lluvias.

A causa de la lluvia y las malas siembras

ASAJA advierte que la baja calidad del girasol puede rebajar mucho el precio real

La cosecha de girasol se está prolongando desmesuradamente este año en la provincia de Segovia, ya que la lluvia continúa y no deja trabajar a las cosechadoras. La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia advierte que esta situación está provocando el descenso en la producción, y también que la pipa recogida sea de peor calidad, por ello se puede producir un descenso en el precio real que cobre cada agricultor. Ahora, entre los intermediarios que recogen la mercancía, se baraja una cifra en torno a las 30 pesetas kilo, pero siempre para la pipa de calidad tipo, que tenga los mínimos de materia grasa, impurezas y humedad, y si no se las cumplen se aplican los descuentos serán mayores si se entrega en manos de "empresas no cooperativas", que no van a defender al productor porque no les interesa".

ASAJA indica también que la baja producción y rendimiento de la superficie sembrada no es sólo culpa de las inclemencias meteorológicas sino que en buena parte se debe a la gran cantidad de hectáreas sembrada en condiciones deficientes, en las que se ha atendido al criterio de cobrar la prima de la CE, y sin importarles la producción final que puedan obtener.

Para esta organización agraria es fundamental que los productores y las autoridades se conciencien de que en la próxima campaña es preciso acabar con esta situación porque si se mantiene ese nivel de 2,2 millones

de hectáreas de siembra, y si se nos asigna esa cuota de menos de 1,5 millones, y establece el límite de 5 por ciento para comenzar a aplicar descensos en la subvención en la campaña 1994-1995 la ayuda a la siembra por girasol en España podría incluso llegar a desaparecer.

ASAJA insiste en que esto, como siempre en el sector agrario, lo acabarán pagando los verdaderos agricultores, los profesionales que no tienen otra fuente de ingresos para mantener a su familia; los que ahora luchan de verdad para cosechar en buenas condiciones y cobrar aunque sólo sea un céntimo más para la pipa recogida. Reitera que si ya en estos momentos sería necesario que las ayudas a la siembra que pretenden compensar la pérdida de renta agraria, se apliquen sólo a los agricultores profesionales, si en un hipotético futuro se imponen descuentos y restricciones estos se apliquen prioritariamente a los propietarios que no son verdaderos productores, que son fáciles de identificar si se compara la lista de quienes cobran estas ayudas y quienes pagan la Seguridad Social agraria.

Por otro lado, ASAJA señala que en la provincia de Segovia la superficie de siembra de girasol apenas ha aumentado estos años y, por el contrario, la producción en 1993 ha descendido, lo que vuelve a poner en evidencia que este sistema de cuotas de superficie cuando lo que se pretende es reducir la producción no es lógico, y más aún en un país como España donde las adversidades climatológicas son muy frecuentes.

¿Dónde está el agua?

Después de una temporada de lluvias tan larga como la que estamos viviendo, algo normal en esta época pero a lo que ya no estábamos acostumbrados en este país, se oyen comentarios peregrinos de los habitantes del asfalto. Estos, cansados ya de la lluvia, se preguntan ¿cómo los pantanos no están llenos todavía?, ¿dónde está el agua? El agricultor que vive la tierra día a día sabe la sed que tenía acumulada, lo que es capaz de tragar en estos momentos; algo que, desde luego, esos habitantes del asfalto que sólo ven cómo éste resbala y escupe el agua no se pueden imaginar.

Es necesario que escampe para terminar la cosecha de girasol, para que no haya más pérdidas en esta producción, y tam-

bién para poder realizar las labores de la siembra del cereal del próximo año. Pero los que pisan la tierra saben que todavía estamos lejos de que se produzca un exceso de agua.

En los dos últimos años, en que hemos sufrido una de las sequías más fuertes del siglo, en esta tierra de Segovia, donde los canales y regadíos de superficie son muy escasos, y es preciso acudir a los pozos subterráneos, hemos visto cómo su nivel freático bajaba de forma alarmante. Cada vez eran precisos sondeos más profundos, y el agua que cae de las nubes debe recorrer también un camino más largo para abastecer esas reservas subterráneas que son las que nos alimentan.

LONJA DE SEGOVIA

4-11-1993

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	116	115	-1
NORMAL	112	111	-1
GRASO	130	127	-3
CERDAS DESVIEJE	73-78	73-78	=
LECHONES (SELECTOS)	160	135	-25
LECHONES (NORMAL)	150	125	-25
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	150	149	-1
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	580	580	=
AÑOJOS PRIMERA	560	560	=
AÑOJOS SEGUNDA	530	530	=
VACAS EXTRA	400	400	=
VACAS PRIMERA	340	340	=
VACAS SEGUNDA	290	290	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	770	770	=
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	750	750	=
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	600	600	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	575	575	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	420	410	-10
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	370	360	-10
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	325	320	-5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg. vivo)	625	610	-15
LECHAL (12 - 15 KG.)	510	500	-10
RECENTAL (15 - 22 KG.)	430	430	=
PASCUAL (22 - 28 KG.)	380	380	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	320	320	=
OVEJAS DESVIEJE	50	50	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (pesetas/Kg. en destino)	22,30	22,50	+0,20
SEIS CARRERAS	21,80	22,00	+0,20

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Pesimismo y apatía en el sector productor que no ofrece resistencia con tal de colocar el ganado en matadero. Debaque total, en el precio de lechones con baja de 25 pts. **VACUNO:** Sigue con estabilidad el mercado de ganado vacuno, con repetición de precios, a excepción de los terneros de vida, que bajan 10 pts./Kg., escasa oferta de añojos que consigue repetir a duras penas. **OVINO:** Semana de fortaleza en los corderos de más peso, con repetición de precios. Baján 15 y 10 pts./Kg. los lechales con descenso en el consumo. **CEBADA:** La cebada, aunque poco a poco, no deja de aumentar su precio, cada semana. Los productores la siguen guardando en sus graneros.

NUEVA SEGOVIA 23 VIVIENDAS UNIFAMILIARES

Cooperativa de Viviendas "COOPERATIVISMO VECINAL"

CARACTERÍSTICAS:

DOS PLANTAS + SÓTANO (GARAJE Y TRASTERO-BODEGA).

4 DORMITORIOS + ESTUDIO-DESPACHO, SALÓN COMEDOR,

COCINA, 2 BAÑOS Y ASEO

MENSUALIDADES de 75.000 PTS.

Precio: 17.500.000.-Pts. Entrada: 1.750.000.-Pts.

A PRECIO DE COSTE

Préstamo subsidiado hasta el 11% Acogidas al plan 460.000

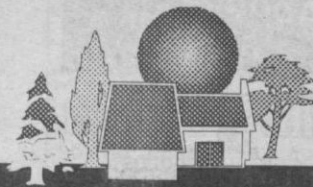
Financiación a 15 años.

/// INFORMATE ///

de lunes a viernes en

serproge, s.a.

No vendemos. (La Cooperativa adjudica por turno de inscripción)



C/ Muerte y Vida, 10. Esc. dcha. Bajo.
Tfno: 921/44 08 96 SEGOVIA

La Junta llevará a FITUR el turismo rural y la Ruta de la Plata

Valladolid. (Ical).— El director general de Turismo, Alberto Galerón, anunció ayer a la Asociación de Turismo Rural y a los representantes de los ocho programas Leader de la región que la Junta centrará este año su presencia en la Feria Interancional de Turismo en torno a la Ruta de la Plata y el turismo rural.

Galerón, en su primer encuentro con los gerentes de los grupos Leader de la región y con la asociación de turismo rural, señaló que para este año su departamento se ha propuesto intensificar la promoción del turismo rural y de la Ruta de la Plata con la edición de nuevos folletos publicitarios y la presentación en FITUR como plato fuerte, que el pasado año correspondió al Camino de Santiago.

El nuevo director general de Turismo anunció la próxima aparición del decreto de regulación del turismo rural en Castilla y León y la elaboración de una ley básica de turismo, que estará ultimada antes de las próximas elecciones autonómicas.

En este sentido, Galerón invitó a los ocho grupos Leader de la región —aglutinados en la Asociación para el Desarrollo Rural de Castilla y León "Huebra"— a participar en la elaboración del plan de turismo y se comprometió a incluir la oferta del turismo rural en los folletos promocionales que la Junta llevará este año a FITUR.

También invitó a las dos asociaciones de promoción rural a la próxima reunión del Consejo Regional de Turismo, que se celebrará el 1 de diciembre. Galerón pidió a los grupos la colaboración para poner en marcha un instituto de formación y estudios turísticos, como centro dinamizador del sector turístico regional.

El gerente del programa Leader para la promoción de la comarca burgalesa de Las Merindades, Jesús Ferrajón, expuso al responsable del turismo en la región el proyecto del CEDER-Merindades para abrir la ruta turística ferroviaria Oña-Villar.

Respaldo por la mayoría de las provincias de la Comunidad

Manuel Sanz Gil no dimitirá como presidente regional de ASAJA

El presidente regional de ASAJA, Manuel Sanz Gil, ha declarado "que no dimitirá mientras mantenga el apoyo de las personas que confiaron en él". ASAJA de Soria aprobó en la última ejecutiva provincial solicitar la dimisión de Sanz Gil, ante la poca presión ejercida por esta organización a nivel regional en la Junta de Castilla y León.

A.S.

El segoviano Manuel Sanz Gil, presidente regional de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (ASAJA), ha manifestado que no dimitirá de su cargo mientras que las personas que le apoyaron no pierdan la confianza en él, "y en este momento tengo el apoyo de todas las provincias a excepción de Soria, por lo que no pienso dimitir sino que incluso voy a seguir tan fuerte como antes".

La agrupación agraria de Soria, presidida por Gregorio Tarancón, pidió el pasado miércoles la dimisión del presidente regional por entender que "el presidente de la organización se muestra incapaz de enfrentarse a la Junta en el asunto de los anticipos de girasol pendientes de cobro".

El presidente provincial de ASAJA de Soria aseguró que no ha encontrado el apoyo suficiente de la organización regional para presionar a la Junta, insistiendo en que "ASAJA la tenemos para defender los intereses de los agricultores y de un partido", en clara alusión al PP.

Manuel Sanz Gil comentó a EL ADELANTADO DE SEGOVIA que ASAJA tiene una relación con el PP como Gobierno de Castilla y León, y que las relaciones que se mantienen con el partido no son mayores que con cualquier otra institución.

En unas declaraciones efectuadas a la revista "Labranza", Manuel Sanz ya rechazaba



Manuel Sanz Gil, presidente regional de ASAJA.

PEÑALOSA

que ASAJA estuviera vinculada al PP, aunque no descartaba cualquier acuerdo o colaboración con este partido, "siempre y cuando repercuta en beneficio del propio agricultor", aunque no consideraba negativo tener personas "vinculadas o simpatizantes en los foros de decisión que nos puedan ayudar".

El presidente regional de ASAJA ha comentado que no tomará ninguna medida disciplinaria contra Gregorio Tarancón "ya que cada presidente provincial es muy libre de opinar lo que quiera. Sólo expondré el caso, en la próxima la junta directiva regional en la que se tomarán las medidas y acuerdos que se crean oportunos".

El líder regional del sindicato agrario manifestó que esta petición ha sido "una salida de tono que no viene a cuento".

Como se recordará, Gregorio Tarancón se presentó en la candidatura alternativa al reelegido presidente regional de ASAJA en el último congreso celebrado por esta organización en Burgos.

El actual responsable de la organización agraria en la región ocupa también la presidencia provincial de Segovia, lo que beneficia a ASAJA en sus relaciones con otros sindicatos agrarios como el caso de COAG, al mantener muy buenas relaciones con Gregorio de la Fuente, responsable provincial de este sindicato agrario, cuya discrepancia más significativa y reciente se produjo con la "marcha verde" en marzo, organizada por ASAJA y UPA.

Actualmente las relaciones parecen distendidas con COAG, a la vez que se mantienen las buenas relaciones con UPA.

García Monge debate en Vitoria la nueva OCM de la patata

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura de la Junta, Isaías García Monge, participó ayer en Vitoria en una reunión de alto nivel en la que se analizará la futura Organización Común de Mercado (OCM) de la patata para buscar una postura conjunta con respecto al proyecto presentado por la CE.

En el encuentro participaron los consejeros de Galicia, Euskadi, Navarra y Baleares.

La falta de una OCM explica las enormes variaciones que experimenta de una campaña a otra el precio de este producto, ya que se trata de un cultivo que se mueve en un mercado no regulado y por tanto sujeto a variaciones de oferta y demanda.

En el caso del mercado de la patata, corresponde al Consejo de Ministros de Agricultura de la CE determinar el modo en que se aplican las normas de defensa de la competencia a nivel comunitario, pero dada la inexistencia de una OCM las autoridades estatales pueden poner en marcha medidas de intervención (compras públicas, subvenciones a la exportación o almacenamiento, etcétera), como sucede en esta campaña en España, Holanda, Francia, Italia y Portugal.

Los consejeros autonómicos resaltan la necesidad de adoptar una OCM para la patata, ya que se trata de un "cultivo refugio" frente a la reforma de la PAC y particularmente frente a la reducción de la superficie de cultivo de cereales y remolacha.

La Organización Común de Mercado tendría como objetivo disciplinar la producción y corregir las coyunturas de precios, creando asociaciones de productores que apliquen las normas comunes.

La reunión en Vitoria es continuación de la que tuvo lugar en Valladolid en agosto de 1992 y en la que ya se coincidió en la necesidad de crear una OCM para este cultivo. La superficie de patata en Castilla y León es de 27.500 hectáreas, y la producción alcanza las 830.000 toneladas.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

ASOCIACION PRO - VIDA

NO ESTAS SOLA



TLF. 42 42 15

HORARIO COMERCIAL

EMPRESA JOVEN Y DINAMICA

NECESITA PARA CASTILLA Y LEON, JOVENES EMPRENDEDORES Y CON GANAS DE TRABAJAR, PREFERIBLE TITULADOS EN:

- Ciencias Económicas
- Ciencias Físicas
- Ingeniería
- Telecomunicaciones

INTERESADOS ENVIAR CURRICULUM Y FOTOGRAFIA A:

Att. S^{ra} María Jesús. Ref: Curriculum
Atrio de Santiago nº1 3º
47001 VALLADOLID

Lucas reconoce que es imposible traer empresas sin la ayuda de la Administración

La Junta promete apoyo a las empresas que se instalen en el parque tecnológico de León

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, que asistió a la colocación de la primera piedra de una factoría que la multinacional Biomédica instalará en León, aseguró que el Ejecutivo regional apoyará todas las instalaciones que se realicen en el parque tecnológico.

León.(Ical).— Juan José Lucas aseguró que la Junta apoyará "hasta el máximo de sus posibilidades financieras la instalación en el parque de la empresa israelí Ilmaging, siempre y cuando se ajuste a las condiciones de viabilidad, legalidad y disponibilidad presupuestaria".

El presidente de la Junta manifestó que su Gobierno apoyará al máximo el proyecto de Biomédica, que según las previsiones facturará 40.000 millones de pesetas el primer año de funcionamiento, y cualquier otro que genere empleo en Castilla y León.

En el acto protocolario de colocar la primera piedra de la factoría en las afueras de la capital leonesa, el presidente Lucas destacó la importancia de los proyectos de Biomédica para León en estos momentos de crisis, "por la creación de empleo y riqueza y por la posibilidad de que nuestra juventud no se vaya a buscar trabajo fuera de la Comunidad".

Lucas señaló también que el proyecto de Biomédica, y el previsible de la firma israelí Ilmaging, "pueden acelerar un proceso de sinergias vital para el desarrollo de una Comuni-



El presidente de la Junta, Juan José Lucas, durante el acto de presentación del proyecto tecnológico. TELEFOTO EFE

dad donde la preocupación más importante es la creación de empleo".

El presidente de la Junta reconoció la "imposibilidad" de traer industria a Castilla y León sin la ayuda de la Administración. "Cuesta captar inversión, seducir a los empresarios para que vengan a Castilla y León, y generar empleo se ha convertido en una lucha apasionante ya que en ese afán competitivo todas las administraciones ofrecen posibilidades muy favorables, como las vacaciones fiscales, tema maldito que estoy convencido que se va a solucionar en breve", dijo Lucas.

El presidente se refirió al éxito garantizado de Biomédi-

ca en León —"por lo que supone de instalación de tecnología punta", dijo— que servirá para que cuando se produzca el repunte económico Castilla y León esté en condiciones para salir de la crisis.

Esta misma filosofía fue defendida por el consejero de Economía, Fernando Bécker, que ofreció todo el apoyo posible a la firma israelí Ilmaging y a otras iniciativas privadas para que se instalen en el nuevo parque tecnológico de León y contribuyan a generar empleo y a incrementar el PIB.

Bécker indicó también que la Junta dispondrá durante 1994 de un montante total superior a los 40.000 millones para transferencias de capital

al sector privado y para financiar proyectos de inversores.

La Junta de Castilla y León, que ha declarado el proyecto de Biomédica de "interés especial", aprobó el pasado mes de junio una subvención de 2.400 millones de pesetas para Biomédica —más del 40 por ciento de la inversión prevista que se eleva a unos 5.500 millones—.

La Junta entregará el 50 por ciento de la subvención antes del inicio de las obras y el resto una vez presentadas las certificaciones de obras.

Por su parte, el Ayuntamiento de León ha cedido los terrenos a la multinacional, lo que ha obligado a la corporación local a suscribir un crédito de 750 millones de pesetas.

El presidente del CES dice que quieren "hincarle el diente"

Valladolid. (Ical).— El presidente del Consejo Económico y Social (CES) de Castilla y León, José Manuel García Verdugo, manifestó a Ical que "algún miembro del Partido Popular quiere hincarme el diente cuando en democracia existen cauces legales y reglamentarios para eliminar a las personas indeseables, sin acudir a contubernios", en alusión a unas manifestaciones realizadas por el portavoz popular en las Cortes, Javier León de la Riva.

En este sentido declaró que para él es una "cuestión de nombres y apellidos que no hay que llevar a las siglas".

García Verdugo, que asegura que "alguien se empeña en aventar cenizas de incendios apagados", afirma enfadado que "yo jamás entraré en batallas de tenedor y cuchillo, porque mi gana política, por decirlo en expresión poética de César Vallejo, está satisfecha". "Hay que ser más serio —dice— y vender verdades, porque aunque parezca mentira, la verdad todavía tiene mercado en el mundo de la comunicación y en el CES se desarrolla una labor más digna de tratamiento periodístico que estas pendejadas".

El presidente del Consejo Económico y Social, en respuesta a una información aparecida en ABC que cuestiona su labor al frente de esa institución, recuerda que el "manido" asunto del apartamento alquilado por el CES fue objeto en su día de un comentario "malicioso" que motivó una querrela criminal, "a pesar de mi manifiesta repugnancia a acudir a estos procedimientos".

Los Maestres de Cocina entregan un distintivo de maestro honorario a José A. Flórez Valero

Soria. (Ical).— Más de veinte restauradores de la asociación del Gran Capítulo de Maestres de Cocina de Castilla y León han celebrado en Soria su VIII asamblea.

Durante la asamblea se procedió a la entrega del diploma e insignia, que acreditan a José Antonio Flórez Valero como Maestro honorario de Cocina de Castilla y León.

Dicho galardón se otorgó a Antonio Flórez por el interés demostrado en la difusión de los valores de la cocina regional y los méritos contraídos con esta asociación.

Antonio Flórez une así su nombre al limitado número de galardonados con este distintivo, como son Amando Represa, Félix Antonio González, José Delfín Val y Joaquín Díaz.

Tres restauradores de la provincia de Soria, pertenecientes a la asociación, han sido los anfitriones de esta reunión cuyo objetivo prioritario es fomentar el

turismo y la gastronomía de la región.

La asociación de Maestres de Cocina ha anunciado que organizará un concurso de cocineros de ámbito regional, esta selección servirá para designar al restaurante que represente a la comunidad en el certamen nacional.

También se estudió diversas propuestas para realizar un proyecto —que aún no se ha concretado— encaminado a la dar un impulso al turismo en la Comunidad.

Además de diversas visitas por la provincia y las degustaciones ofrecidas, el jefe de Servicio de Anatomía Patológica del Hospital de Soria, Juan Manuel Ruiz, habló sobre la necesidad de la recuperación de la dieta mediterránea.

A la asamblea asistieron los tres restaurantes segovianos que pertenecen a la Asociación, José María, Mesón de Cándido y Duque.

Los ecologistas denuncian el uso de vehículos en las pistas forestales

Valladolid. (Ical).— La asamblea de grupos ecologistas de Salamanca ha iniciado una campaña para pedir el cierre con candados de pistas forestales y caminos agrícolas para limitar el uso de vehículos todoterrenos en las zonas que alberguen fauna protegida y sean de especial sensibilidad.

Los ecologistas han iniciado sendas campañas para conseguir la regulación del uso de este tipo de vehículos y la obligatoriedad de realizar estudios de impacto ambiental antes de acometer procesos de concentración parcelaria.

Los grupos ecologistas reclaman al Gobierno regional de Castilla y León que establezca la obligatoriedad de realizar estudios de impacto ambiental previos a la realización de todos los procesos de concentración parcelaria.



LA SEÑORA

D^a Petra Sanz Antón

Ha fallecido en Segovia

A los 63 años de edad

*Después de recibir los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Su esposo, Victoriano Esteban Bermejo; hijos, M^a del Carmen, M^a Josefa, Luis Francisco, Angel, Milagros e Inmaculada Esteban Sanz; hijos políticos, Angel, M^a José, M^a Jesús, Carlos y Juan Carlos; hermana, Rosa Sanz Antón; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que tendrá lugar el lunes día 8, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen. El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

El Ejecutivo, dispuesto a aprobar medidas de reforma laboral

Rubalcaba rechaza que el Pacto Social haya entrado en "vía muerta"

El Gobierno considera que las negociaciones para el Pacto Social no han entrado en "vía muerta" y mantiene su disposición a aprobar medidas de reforma del mercado laboral si no hay acuerdo con los agentes sociales, dijo ayer el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba.

Madrid (Efe).— En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, Rubalcaba afirmó que el año próximo ya tienen que estar en funcionamiento normas que modifiquen el mercado de trabajo y anunció que el Gobierno tomará en consideración las enmiendas del CES a su proyecto de reforma, así como las opiniones de los sindicatos y la patronal.

El Consejo conoció ayer un informe del ministro de Trabajo por el cual agradece la labor de los expertos que han redactado el documento sobre reforma del mercado laboral remitido al CES y que el jueves fue enmendado parcialmente por este organismo, a pesar de que Rubalcaba lo valoró de modo positivo.

En caso de que no haya acuerdo con los interlocutores sociales, el Gabinete aprobará normas sobre el mercado laboral durante diciembre próximo y las primeras semanas de enero con objeto de que las que lo requieran pasen al Parlamento para su tramitación.

No obstante, el ministro reiteró la conveniencia de que se mantenga el diálogo entre Gobierno y agentes sociales, del que habrá un nuevo capítulo el lunes con las conversaciones acerca del pacto de rentas, la negociación colectiva y la reforma laboral.

Evitó valorar la petición de traspaso de nuevas competencias formulada esta semana por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, y recordó que el jefe del Ejecutivo, Felipe González, se comprometió



Alfredo Pérez Rubalcaba.

TELEFOTO EFE

a facilitar el desarrollo económico durante su investidura, en julio pasado. "Es prematuro valorar (las palabras de Pujol) porque no ha concretado qué transferencias desea", señaló el titular de Presidencia, quien reconoció que existen temas pendientes de resolución en las comunidades que accedieron a la autonomía por la "vía rápida" del artículo 151 de la Constitución. A este respecto, agregó que el Ejecutivo negociará con la Generalitat catalana, al igual que con otras comunidades.

Despidos

Rubalcaba manifestó también en su comparecencia ante la prensa que el Consejo no debatió acerca de la posibilidad de que miles de trabajadores puedan acelerar los trámites de sus despidos para que no les afecte la próxima incompatibilidad entre la recepción del subsidio de desempleo y la indemnización al dejar su puesto.

En relación a la eventualidad de que dos etarras puedan optar a ser refugiados políticos en Bélgica, aseguró que ignoraba esa cuestión pero

que le sorprendería que se concretara porque iría en contra de la doctrina europea sobre ese asunto.

Por otra parte, el Consejo de Ministros aprobó ayer un decreto por el que se establece en 210.822 el número de soldados de reemplazo que deberán cumplir el servicio militar en 1994, lo que supone un 5 por ciento menos que en el presente año.

Este real decreto también determina suspender la incorporación al servicio militar de los españoles residentes en el extranjero que han agotado las ampliaciones de prórroga y no se encuentran incluidos entre los efectivos citados anteriormente. De las plazas reseñadas, 1.345 corresponden a la modalidad de servicio para la formación de cuadros de mando.

La entidad de los efectivos que se asignan a la Cruz Roja Española asciende a 6.668 hombres. La cuantía del número de reclutas se hace en función de las necesidades del planeamiento de la defensa militar, la previsión de efectivos, y las preferencias expresadas por los interesados.

El Gobierno ofrece un pacto a los ayuntamientos sin concretar cifras ni plazos

La Coruña (Efe).—El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, ofreció ayer en nombre del Gobierno un pacto municipal para resolver los problemas financieros y competenciales de los ayuntamientos, pero no concretó cifras ni dio plazos para su logro.

Ante más de mil representantes municipales congregados en La Coruña en la Asamblea Extraordinaria de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), Saavedra expresó la preocupación "profunda y real" del Gobierno por los problemas del mundo local y trasladó a los compromisarios el apoyo del Ejecutivo para alcanzar un pacto municipal.

Los representantes de la oposición criticaron el discurso del ministro porque, según PP e IU, no se han ofrecido fechas concretas ni se ha comprometido a negociar un calendario, mientras

que algunos alcaldes expresaban a la salida del Palacio de Congresos de La Coruña un cierto escepticismo ante las propuestas de Saavedra.

No obstante, Saavedra dijo a los periodistas tras su intervención que el calendario de negociación será el que fije la FEMP y, por consiguiente, "el Gobierno está abierto a que desde el lunes se pongan en contacto y se abran las mesas de negociación".

El ministro añadió que la Administración central se compromete a corregir aquellos aspectos que han originado la situación actual que atraviesan las corporaciones locales, y anunció que las negociaciones sobre cuestiones concretas financieras "se abrirán de inmediato". Recordó que todavía hay tiempo para introducir, en el trámite parlamentario del Senado, algunas modificaciones.

Alicante y Bilbao, sedes de las dos oficinas de la Unión Europea

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros asignó ayer a Bilbao y Alicante las dos oficinas sectoriales concedidas a España por la Unión Europea (UE).

A partir de 1994, Alicante albergará la Oficina de Armonización en el Mercado Interior, sobre patentes y marcas, mientras Bilbao tendrá la Agencia de Salud y Seguridad en el Trabajo.

Entre los efectos de esta decisión estará la creación de empleo directo, que alcanzará aproximadamente la cifra de doscientos en el caso de la Oficina de Alicante y sesenta en la Agencia

de Bilbao, aunque los puestos de trabajo indirectos serán "voluminosos", según el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba. El portavoz del Ejecutivo destacó la dimensión social de la Agencia de Salud y Seguridad Laboral, mientras que la Oficina de Alicante tiene la importancia que supondrá la potestad de registrar marcas y patentes en el mercado interior de los doce miembros de la Unión Europea. El ministro dijo que Felipe González se había puesto en contacto con los dirigentes autonómicos de Alicante y Bilbao.

"SORTEO MILLONARIO"

100.000.000 de pesetas a la fracción 6ª de la serie 3ª del núm. 68.093.

30.000.000 de pesetas al núm. 68.093.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes terminados en 3 y 7.

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

SOLO EL RENAULT 21 ES CAPAZ DE DARLE TANTO

Motores de gasolina de 95 a 162 CV.; diesel de hasta 88 CV. con turbo.
Seguridad probada en todas las versiones del Renault 21.

Un equipamiento excepcional:

- Faros halógenos
- Lunas tintadas
- Elevavinas eléctricos delanteros
- Preequipo de radio con antena
- Dirección asistida*

Hasta **300.000 Pts.** de ahorro.

*Opcional en Renault 21 TS Driver
Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes
y no acumulable a otras promociones.



RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON
124 instalaciones a su servicio

EMAYSA, S.A.
Peñalara, 2.
SEGOVIA



Miles de ganaderos se manifiestan en Zaragoza tras soltar cerdos

Zaragoza (Efe).— Alrededor de 2.000 ganaderos se manifestaron ayer en Zaragoza tras soltar unos cincuenta cerdos en las calles de la ciudad, en protesta por la crisis del sector porcino y por la falta de soluciones por parte de la Administración. La protesta, convocada por la Asociación de Productores de Gando Porcino de Aragón y Valle del Ebro, iba encabezada por una gran pancarta en la que se leía "cerdos, lechones: queremos soluciones", y los manifestantes gritaron lemas contra la gestión del Ministerio de Agricultura.

Antes de la manifestación los ganaderos soltaron medio centenar de cerdos, que colapsaron el tráfico en la Avenida de Madrid de la capital aragonesa. Agentes de la Policía Local y el Cuerpo Nacional de Policía tuvieron que hacer una difícil persecución de los animales hasta la plaza del Portillo, donde lograron acorralar a la mayoría de los cerdos, subirllos en camiones y trasladarlos al Matadero Municipal.

Demetrio Gracia, presidente de los productores de cerdo en Aragón, afirmó que los cerdos españoles están 10 o 12 pesetas por kilo más baratos que en el resto de la Unión Europea.

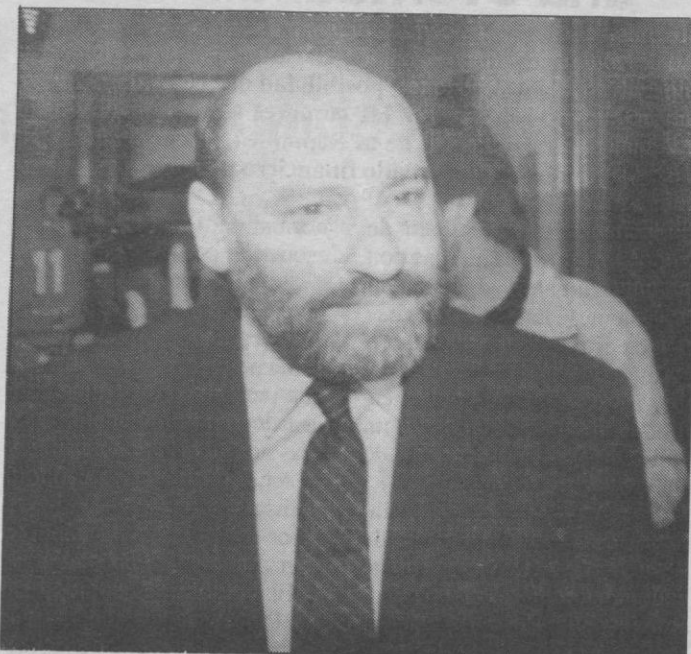
En otros juicios le calificó de "delincuente de cuello blanco"

El fiscal pide la absolución de Juan Guerra por "imparcialidad"

El fiscal jefe de Sevilla, Alfredo Flores, defendió ayer la inocencia de Juan Guerra y sus dos amigos procesados por la trama de COMASA, y pidió "por objetividad e imparcialidad" que sean absueltos de la acusación de falsedad y delito fiscal para obtener subvenciones oficiales.

Sevilla (Efe).— Flores, que en juicios anteriores llegó a calificar a Guerra, hermano del ex vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, de "delincuente de cuello blanco", sostuvo ayer que no hubo ningún delito en las actividades de Construcción Modular Andaluza (COMASA), y explicó que "lo que la gente piense de Juan Guerra debe quedar de fuera de estas puertas y no entrar en un proceso penal".

En la última jornada del juicio contra Guerra, Francisco López Martín y José Garrido López, socios de COMASA, el abogado del Estado pidió para ellos seis meses de prisión por delito contra la Hacienda Pública, por entender que en 1986 obtuvieron una subvención de 145 millones de pesetas para construir un



Juan Guerra.

TELEFOTO EFE

hotel "con el único interés de especular con ella", ya que "no tenían intención real de llevar a cabo ninguna actividad". IU-CA y el PA, que ejercen la acusación particular, se unieron a esta calificación de delito fiscal pero retiraron su acusación inicial de maquinación para alterar el precio de las cosas que habían presentado contra los tres acusados, y mantuvieron la de falsedad en

documento público contra Garrido.

La defensa que el fiscal hizo de los tres acusados a lo largo de más de una hora motivó que el abogado de Guerra, Antonio Mates, renunciase a parte de sus argumentaciones para que "queden en la mente de todos las palabras del Ministerio Fiscal", ya que "tras lo dicho por él, lo mío es anecdótico e insustancial".

Vera pide que se use la "ley Corcuera" para cortar la "ruta del bakalao"

Madrid (Efe).— El secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, ha dictado instrucciones a las Fuerzas de Seguridad orientadas a controlar y atajar la denominada "ruta del bakalao", y entre ellas ordena aplicar "con rigor" preceptos de la Ley de Seguridad Ciudadana, más conocida como "ley Corcuera". En una circular dictada hace varios días, Vera fija seis directrices de actuación para la Policía a fin de controlar la proliferación de la "ruta del bakalao", que en los fines de semana siguen numerosos jóvenes entre Madrid y Valencia, y por la costa de Levante, en su apelación "ruta destroyer", con destino a discotecas de la zona donde es habitual el consumo de drogas.

El secretario de Estado para la Seguridad, que ordena incrementar los controles de velocidad y alcoholemia en las carreteras afectadas, recuerda que "en descampados, aledaños a estos denominados polígonos de ocio, y especialmente en los grandes espacios dedicados a aparcamiento no sólo se trafica con drogas sino que además, se ejerce la prostitución, se desvalijan vehículos y se destruyen bienes y propiedades colindantes".

BREVES

El CDS se plantea en un documento que servirá de "refundación" de este partido sustituir en su definición ideológica el concepto de formación de "centro" por el de "liberal". Según el documento, "lo liberal tiene una percepción más rápida y nítida y en consecuencia una mejor difusión" y "los partidos de centro siempre han tenido problemas para identificarse".

España es el país de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) que cuenta con una administración local "más raquílica", según un informe del Centro de Estudios de Planificación

para la Federación de Municipios y Provincias de España.

Magistrados de la Asociación Profesional de la Magistratura acordaron ayer en su X Congreso Nacional que debe sancionarse a los jueces que emitan en medios de comunicación opiniones que prejuzguen resoluciones futuras sobre un caso que sigan.

Varios de los miembros de un grupo de 30 personas que acudieron a celebrar una despedida de soltero en la discoteca Alcalá 20, en cuyo incendio fallecieron 81 personas, afirmaron ayer que les dejaron entrar a todos a pesar de estar expuesto el cartel de "aforo completo".

Detenida la compañera sentimental de uno de los acusados del secuestro de Olot

Barcelona (Efe).— La Guardia Civil detuvo en el aeropuerto de Barcelona a María de los Angeles Mariño, la compañera sentimental de Joan Casals, uno de los detenidos en relación con el secuestro de la farmacéutica de Olot, Maria Angels Feliu. María de los Angeles Mariño ingresó ayer en la prisión de mujeres de Wad Ras y se encuentra a disposición del juez de Olot, Santiago Pinsach, confirmaron fuentes del Departamento de Justicia de la Generalitat.

El pasado sábado ya fueron detenidos Joan Casals y Xavier Bassa por su presunta implicación

en el secuestro de Feliu, perpetrado el 20 de noviembre del año pasado, y cuyo paradero todavía se desconoce. Las detenciones se han producido tras la denuncia formulada por el confidente policial, Francisco Evangelista.

Colaboración

La compañera de Casals, a la que se imputa una presunta colaboración en el secuestro, fue detenida en el aeropuerto del Prat cuando se disponía a embarcar en un avión rumbo a Galicia con su hijo de diez meses.

Según pudo saber Efe, antes

de intentar viajar a Vigo, Mariño estuvo alojada en un hotel de Barcelona regentado por Conchita Feliu, una prima hermana de la secuestrada.

La familiar de Maria Angels Feliu aseguró que la presencia en el hotel de la detenida "es una casualidad absoluta, un azar" motivado por el hecho de que ésta era cliente habitual del hotel. Conchita Feliu, directora gerente y accionista del establecimiento, explicó que al conocer por los periódicos la relación de su cliente con el secuestro le exigió una explicación y obtuvo "respuestas muy coherentes".

TODOS CONTRA EL CANCER
PREVINIENDO, AYUDANDO A CURARLO

DIAGNOSTICO PRECOZ

13 de Noviembre 1993

INVESTIGACION

PREVENCIÓN PRIMARIA

ASISTENCIA A ENFERMOS

Y GANANDO HASTA 400 MILLONES
Con un sólo Décimo

240 Décimos Millonarios
4.200 Millones en Premios

Lotería Nacional

En el Sorteo Especial de LOTERIA NACIONAL en favor de la ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER

Un gobernador brasileño dispara dos tiros contra su antecesor

Brasilia (Efe).— Los brasileños, en especial los de Paraíba, no se explican que el gobernador de ese pequeño Estado del nordeste del país, Ronaldo José Cunha Lima, disparara ayer, dos tiros contra su antecesor y opositor Tarcisio Burity en un restaurante de la capital paraibana, Joao Pessoa.

Poeta y apasionado por la cultura popular, Cunha Lima, del centrista Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PDMB), era considerado un hombre pacífico incluso por sus rivales, y durante su mandato luchó contra la tradicional violencia entre los grupos políticos que se registra en los estados norestinos.

Por eso nadie comprende por qué el gobernador, de 57 años, intentó matar a Burity, del conservador Partido del Frente Liberal, y desde hace tres meses un duro crítico de la Administración local.

Acusaciones

Nombrado gobernador de Paraíba por el Gobierno militar en 1978, Burity ocupó de nuevo ese puesto al vencer en las elecciones de 1986, y ahora acusaba insistentemente de corruptos a Cunha Lima y sus colaboradores.

Esta mañana reiteró sus denuncias en una entrevista a una televisión de Joao Pessoa, y elogió a Julio Paiva, líder de una secta religiosa, que el día anterior acusó con dureza a Cunha Lima y algunos de sus familiares durante el programa gratuito en radio y televisión del pequeño Partido del Movimiento Nacional (PMN).

Shevardnadze amnistiará a los rebeldes que se rindan

Moscú (Efe).— El líder georgiano, Eduard Shevardnadze, amnistiará a los rebeldes que luchan del lado de su antecesor, Zviad Gamsajurdia, si se rinden, informó ayer la agencia Itar-Tass.

Según fuentes fidedignas que cita la agencia, Shevardnadze prepara un decreto de amnistía que "anime a los rebeldes a abandonar su resistencia" a las autoridades de Tiflis.

La oficina de prensa de Shevardnadze no pudo confirmar ni desmentir esta información.

Por otra parte, las fuerzas de Shevardnadze recuperaron ayer viernes, una nueva localidad en Georgia Occidental, con lo que las fuerzas rebeldes quedaron reducidas a dos distritos.

Según informó el portavoz del Ejecutivo georgiano, Zaza Kandelakias tropas gubernamentales reconquistaron Chjorotsku, al este de Zugdidi.

Negó la existencia de una crisis político-institucional en Italia

Ciampi desmiente los rumores sobre una eventual dimisión de Scalfaro

El primer ministro italiano, Carlo Azeglio Ciampi, negó ayer que exista "cualquier posibilidad de crisis político-institucional", al desmentir los rumores sobre una eventual dimisión del presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, surgidos en el mercado financiero de Londres.

Roma (Efe).— "Se trata de noticias falsas difundidas con fines criminales", dijo el independiente Ciampi al referirse a los rumores, que crearon graves dificultades a la lira y los títulos italianos en el mercado de Londres, así como un fuerte descenso de la Bolsa de Milán.

"La situación en Italia, tras las firmes posiciones de los días pasados, es de total normalidad. Las noticias falsas difundidas tienen claros objetivos criminales. Cualquier hipótesis de crisis político-institucional queda excluida totalmente", afirmó Ciampi.

Con las "firmes posiciones" de las que habló Ciampi, el jefe del Gobierno italiano se refería al mensaje televisivo de hace dos noches dirigido a todo el país por Scalfaro, quien aseguró que no tiene previsto dimitir en estos graves momentos que atraviesa Italia y proclamó su inocencia en el escándalo de los fondos "negros" de los servicios secretos civiles (SISDE).

Varios ex funcionarios del SISDE acusaron a Scalfaro de haber recibido una "paga extra" mensual de 66.000 dólares, procedentes de esos fondos negros, durante su etapa como ministro del Interior.

Ciampi dijo que la situación era "tan normal" que el Consejo de Ministros se estaba celebrando con completa

normalidad y siguiendo los esquemas previstos.

Para acallar de "una vez por todas" los rumores sobre Scalfaro, Ciampi señaló que había pedido a la magistratura que persiga con todo el peso de la ley a los propagadores de esas noticias falsas.

A pesar de las palabras tranquilizadoras de Ciampi, la Bolsa de Milán registró ayer una jornada nerviosa y caótica.

El presidente de la Cámara de Diputados italiana, el ex comunista Giorgio Napolitano, se vio obligado también a tranquilizar a la población y destacó que los italianos deben permanecer "firmes y con los nervios de acero, ya que el objetivo de las tramas que han saltado a la luz pública es romper lentamente el Estado".

Reforma

En medio de estas tensiones, el Consejo de Ministros aprobó el proyecto de ley de reforma de los servicios secretos civiles (SISDE) y militar (SISMI), que tantos dolores de cabeza han dado al país y cuyas "sombas", siempre se ha dicho en Italia, estaban detrás de todos los grandes atentados y misterios políticos todavía sin resolver.

El proyecto de ley prevé la centralización de todos los servicios secretos en una Agencia Nacional para la Información y la Seguridad del Estado (ANISS), cuyo direc-



C.A. Ciampi.

TELEFOTO EFE

tor será nombrado directamente por el presidente del Gobierno.

El ANISS sustituirá al SISDE y al SISMI, con el objetivo de "superar la actual fuente de discordia" que suponían dos servicios diferentes con dos directores, según el Consejo de Ministros.

La nueva agencia tendrá dos departamentos, uno para el interior y otro para el exterior, que dependerán de los ministerios de Interior y Defensa, respectivamente.

Todas las funciones organizativas estarán centralizadas y las actas serán conservadas por tiempo indeterminado en un archivo controlado por un responsable que nombrará directamente el presidente del Gobierno.

Rusia teme que el armamento nuclear de Ucrania provoque un segundo Chernobil

Moscú (Efe).— El ministro ruso de Exteriores, Andrei Kózirev, advirtió ayer que una negativa por parte de Ucrania a entregar su arsenal nuclear a Rusia puede desembocar en "una tragedia de mayores proporciones que la de Chernobil".

Kózirev advirtió igualmente sobre la necesidad de solucionar definitivamente los problemas de la Flota del mar Negro.

Un hermetismo total rodea las negociaciones, sin que ninguna información sobre como transcurren lograra filtrarse a los medios de información.

Sin embargo, en sus declaraciones antes de partir a Odessa, donde transcurren las negociaciones, Kózirev marcó los puntos principales de su conversación con el ministro ucraniano de Exteriores, Anatoli Zlenko.

"Las armas nucleares que se encuentran en territorio ucraniano pueden considerarse en condiciones de seguridad sólo du-

rante 24 meses. Transcurrido este plazo nadie puede garantizar su seguridad", señaló Kózirev, destacando así la urgencia de la entrega por Ucrania de sus cargas nucleares a Rusia.

Rusia insiste en que de acuerdo con los compromisos suscritos hace dos meses en Massandra, puerto a orillas del Mar Negro, Ucrania inicie el traspaso de sus 1.281 cabezas atómicas —instaladas en más de 140 misiles IBCM y en bombarderos estratégicos— a Rusia antes del 1 de enero de 1994.

Sin embargo, Ucrania ha negado la validez de dicho acuerdo por considerar que la parte rusa incurrió en irregularidades en la transcripción del borrador previo al texto definitivo. Kiev no se compromete a entregar a Rusia sus misiles SS-24, y sostiene que el cumplimiento del tratado START-I sólo afecta a los SS-19 y a las armas nucleares de los bombarderos estratégicos.

Los socialistas europeos buscan en Bruselas respuestas al problema del paro

Bruselas (Efe).— Los miembros del Partido de los Socialistas Europeos (PSE) buscarán hoy sábado respuestas al problema más acuciante de Europa, el paro, en el segundo congreso de esta formación del que saldrá el manifiesto electoral para los comicios europeos de junio próximo.

La expectación del congreso está centrada en el discurso que pronunciará el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, cuya receta contra la crisis será examinada por los jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad Europea (CE) en la cumbre de Bruselas de diciembre próximo.

En cierta medida, según fuentes del partido, la presencia de Delors palía la ausencia de los dos socialistas que encabezan un Gobierno en la CE, el español Felipe González y el griego Andreas Papandreu.

Las fuentes comentaron que

RUSIA.— El Gobierno ruso alertó ayer de una posible internacionalización de la guerra más larga de la antigua URSS, la de Nagorno-Karabaj, si Irán y Turquía acuden en apoyo de Azerbaiyán.

COLOMBIA.— El estado de salud del vicepresidente del Senado de Colombia, Darío Londoño Cardona, herido ayer por desconocidos en la ciudad de Medellín, es crítico, informaron hoy viernes fuentes médicas.

HAITI.— La ausencia de los militares de Haití en la reunión negociadora convocada para ayer en la capital hizo que tuviera que ser suspendida por el representante especial de la ONU y la OEA, Dante Caputo, quien anunció que informará de inmediato al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

ANGOLA.— Fuerzas de UNITA (Unión para la Liberación Total de Angola) atacaron y destruyeron parte de las instalaciones del aeropuerto de Malange, en el norte de Angola.

BOSNIA.— Fikret Abdic, líder secesionista musulmán que pactó por separado con serbios y croatas en octubre pasado, condenó ayer la persecución de la guerra defensiva por parte del presidente bosnio, el musulmán Alija Izetbegovic, y pidió que Bosnia haga la paz con serbios y croatas.

INDIA.— Con las elecciones de hoy para los 70 escaños de la Asamblea del Territorio de la Unión de Delhi empieza la primera fase de una serie de comicios que, según expertos, son decisivos para el primer ministro de India, Narasimha Rao.

EE.UU.— El mercado del trabajo en Estados Unidos sigue sin responder a los síntomas de la cada vez más fortalecida recuperación de la economía, que, sin embargo, parece incapaz de generar empleo, según los economistas del sector privado.

Delors puede avanzar algunas de las propuestas que contendrá el "Libro Blanco sobre Crecimiento, Competitividad y Empleo", cuyo objetivo es buscar una fórmula para aumentar la competitividad de las empresas europeas y disminuir el paro, sin tocar el modelo europeo de estado del bienestar.

La lucha contra el paro será el asunto central del manifiesto socialista para las elecciones al Parlamento Europeo de junio próximo, según el borrador al que ha tenido acceso Efe.

Entre las propuestas que barajan los socialistas se encuentran la reducción de la semana laboral a 35 horas o la semana de cuatro días y una reorganización del mercado de trabajo para mantener el nivel de empleo actual y crear más empleos.

La reunión estará encabezada por el ministro belga de Asuntos Exteriores y presidente del PSE, Willy Claes.